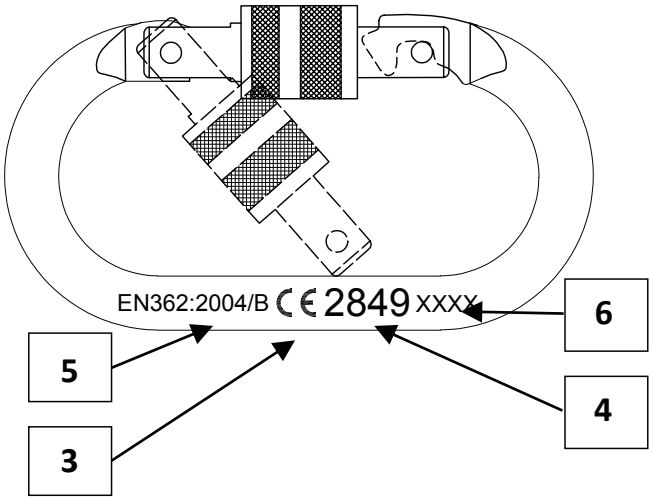
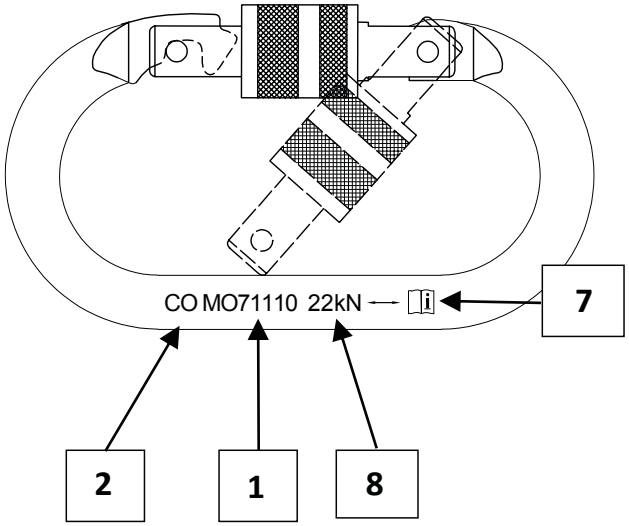




MO71110 ANEO

FR: Connecteur acier à vis, ouverture 18 mm / **EN:** Steel carabiner with screwgate, gate opening 18 mm / **D:** Stahlkarabiner mit Schraubverschluss, Schnapperöffnung 18 mm / **E:** Conector de acero con cierre de rosca, apertura 18 mm / **IT:** Connettore in acciaio con ghiera a vite, apertura 18 mm / **BG:** Стоманен конектор с винтова муфа, отвор 18 mm / **PT:** Conector de aço com fecho de rosca, abertura 18 mm / **SV:** Stålkarbin med skruvlås, grindöppning 18 mm / **NL:** Stalen karabiner met schroefsluiting, opening 18 mm / **FI:** Terässulkurengas ruuvilukituksella, avautuma 18 mm / **DA:** Stålkarabin med skruelås, åbning 18 mm / **PL:** Stalowy karabinek z zakręcanym zamkiem, prześwit 18 mm / **ET:** Terasest kruvilukuga karabiin, ava 18 mm / **RO:** Conector din oțel cu închidere cu filet, deschidere 18 mm / **CS:** Ocelová karabina se šroubovacím zámkem, světlost 18 mm / **SL:** Jekleni vponka z navojnim zapiranjem, odprtina 18 mm / **SK:** Oceľová karabína so skrutkovacím zámkom, svetlosť 18 mm / **EL:** Ατσάλινος σύνδεσμος με βιδωτό κλείδωμα, άνοιγμα 18 mm / **AR:** موصل فولاذي بقفل لولبي، فتحة 18 مم / **HU:** Acél karabiner csavaros zárral, nyitás 18 mm / **TR:** Vidalı kilitli çelik karabina, açıklık 18 mm / **RU:** Стальной карабин с винтовой муфтой, раскрытие 18 мм / **HR:** Čelični karabiner s navojnim zatvaračem, otvor 18 mm

CE 2849

* WORLDWIDE EURO PROTECTION – 120 rue Michel Girer, 01390 Mionnay – France

**** CCQS Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland (NB 2834)

*** INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, SCHiphol-Rijk, The Netherlands (NB 2849)

****https://www.coverguard-safety.com/

T1. IDENTIFICATION AND INSPECTION RECORD

1. Type : _____ 2. Manufacturer:____

3. Lot number: _____ 4.Serial number: ___

5. Date of manufacture: _____ 6. Date of purchase:_

7. Date of first use: _____ 8. Name of User:____

IDENTIFICATION CARD

History of periodic examinations (A)				
Date (B)	Comments (C)	Name of controller (D)	Signature (E)	Next due date (F)

EN CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS UIS BEFORE USE THE PRODUCT: this steel carabiner is aimed at protecting against the risk of fall when working at heights.

However, it's important to know that no item of PPE can provide full protection and must always be used carefully during the risky activity. The user should reduce the amount of slack in the lanyard as much as possible if there is a risk of falling. The whole length of a sub-system with an energy absorber and lanyard, manufactured extremities and connectors shouldn't be longer than 2 m (e.g. connector + lanyard + energy absorber + connector). When used in any fall arrest system, the length of the connector must be taken into account, as this will affect the fall height. A harness is the only element wich can be used in a fall arrestor system. Before and during the use of the product, it's important to consider a rescue plan to provide optimal safe conditions. Before use, ensure that there is enough clearance below the user's feet, to prevent him from hitting the ground in case of fall. Moreover, ensure that there is not obstacle between the user and the ground to avoid collision in case of fall.

PERFORMANCE AND LIMITS OF USE: the steel carabiner is certified according to EN 362:2004.

Model No.	Material	Gate Opening	Major Axis Strength	Standard	Class
MO71110	Forging steel	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

WARNING: "orthostatic intolerance", known as "suspension trauma" or "harness hang syndrome" is the loss of consciousness due to the human body being held upright with limited movement for a period of time. It can occur after a fall when hanging in the harness, waiting for rescue. To decrease the risk, use suspension trauma straps in conjunction to your harness, to take the compressive weight off your legs and restore blood circulation while waiting for rescue.

LIMITS:

1. The equipment must be the personal property of its user. The user must be medically capable to manage his own safety and emergency situations, competent, must have had a specific training or must be under the direct responsibility of a competent supervisor. The equipment shouldn't be use beyond his limits and must only be use in normal conditions.
2. The resistance force of the anchorage point must be greater than 12kN and the anchorage point must be placed as vertically as possible above the user's head. When use the energy absorbing lanyard, must connect to a reliable anchor point that is compliant with EN 795.
3. If the risk assessment carried out before the start of work shows that loading over an edge is possible, appropriate precautions should be taken.
4. The lanyard is NOT designed to be choke hitched. Knots weakens the breaking strength of a lanyard.
5. It should not be used in highly acidic or basic environment. A premature ageing can appear due to climatic conditions (sunshine, cold, humidity), electrical conductivity, cuts, abrasion, damages due to ultraviolet rays, ... as well as the coiled lanyards. Do not use the lanyard to form a sliding knot.
Never use the equipment on sharps angles and avoid the proximity with chemicals reagent.
6. It's important for the safety of a fall arrestor system that the anchorage equipment or the anchorage point is always accurately positioned and that the job is realized in order to decrease at minimal the fall hazard and the fall height. Any deviation from the vertical axis of the anchor point poses a risk of a pendulum fall and may result in an increase in the clearance height.
7. Allowable range of individual worker weight limit (including all equipment) is 100 kg. Unless explicitly stated otherwise.
8. Connectors fitted with a self-closing mechanism and manual locking (e.g. screw-type) are only recommended in situations where the user does not need to open and close the connector frequently, i.e. several times during the course of a working day.
9. Avoid applying pressure to a connector at its clasp.

USE: the connector is used to link two or several components of a fall arrestor system. Usually all components have their own linking elements which can allow the link between two components by using a connector.
A LANYARD WITHOUT ENERGY ABSORBER CANNOT BE USED IN A FALL ARREST SYSTEM.

GENERAL INSTRUCTION:

1. Always check the equipment before use, in the aim to see damage (cuts, fuzziness, signs of chemicals, burns or abrasion...).. Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads. Verify the

presence and condition of the plastic sheaths, and that the connectors are correctly installed. Verify that the energy absorber is intact (unbroken fall indicator).
2. In case of doubts concerning the product or if the equipment has been used to stop a fall, replace immediately the product and withdraw it from circulation & return it to the manufacturer or to a competent repair centre. It should not be used again until a competent person has authorised its re-use in writing.
3. Before use for the first time, the user should carry out a comfort and adjustability test in a safe place, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use.
COMPATIBILITY: To optimise protection, in some instances it may be necessary to use the rope with suitable boots/gloves/helmet/ear defenders. In this case, before carrying the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application. This product must be used in a fall arrest system that conforms to the standard EN363 in combination with a full body harness complying to the standard EN361 and with an anchor complying to the standard EN795. The connectors used in conjunction to the lanyard shall be compliant with EN362. The user instructions of each individual component must be checked too. A risk can appear during the use of several items of equipment in which the safety function of one item of equipment is affected by the safety function of another. Periodically check the connection and adjustment of the components to avoid accidental disconnection and loosening. Attaching the connector to wide straps could reduce its strength.
STORAGE AND TRANSPORT: Ensure manufacturer's packing is used during transportation to prevent damage. When not in use, store the equipment in a well-ventilated area away from extremes of temperature, basic and acid environment. If the product is wet, allow it to dry fully before placing it into storage. Don't place heavy stuff on the lanyard. If possible, try to avoid repeated folding and prefer vertical storage.
CLEANING: In case of minor soiling, wipe the rope with cotton cloth or a soft brush. Do not use any abrasive material. Do not use acid or basic detergents. For a intensive cleaning, dip the lanyard into water between 30°C and 40°C and clean with a neutral agent (pH = 7).
REPAIR: if the product becomes damaged, it will not provide the optimum level of protection, and therefore should be immediately replaced. Never use the damaged product. Repair, adding and modification are not permitted. No spare pieces are available.
LIFETIME: the lifetime of the equipment is maximum 10 years from date of manufacture, but a pre-user check must be done before use
MARKING: See scheme S1

1- Product reference
2- Manufacturer Logo
3- CE Logo
4- N° of the notified body for the production control
5- N° of the Standard
6- Lot n°
7- See the instructions
8- gate opening

INSPECTION: A periodical examination must be realized given that the safety of the user depends of the performance and of the resistance of the equipment. It's recommended to realize a periodical examination at least once every twelve months. A periodical examination must be realized by a competent person and in the strict respect of the way detailed by the supplier. In the case where some defects are observed, the equipment must be immediately replaced. The marking must be controlled during the periodical examination. If not legible, the equipment must be removed and replaced.

1. Type	8.User name
2. Manufacturer	A. History of periodic examinations
3. Lot number number	B. Date
4. Serial number	C. Comments
5. Date of manufacture	D. Name of controller
6. Date of purchase	E. Signature
7.Date of first use	F. Next due date

IDENTIFICATION AND INSPECTION RECORD: It's essential to keep an identification card for each elements or each system, which contains the following information as shown on T1 :

Manufacturer: see * / Notified body: see** / Notified body for production control : see*** / EU conformity document : see ****
The CE marking on this product is the proof that that the product complies with the European PPE Regulation 2016/425/EU.
It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used. If it's not, please contact WORLDWIDE EURO PROTECTION.

FR LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT : Ce connecteur en acier est destiné à sécuriser le risque de chute pendant les travaux en hauteurs.
Il est important de rappeler qu'aucun article d'équipement de protection individuel ne peut fournir une totale protection et doit toujours être utilisé avec précaution pendant l'exercice de l'activité à risque. Il convient que l'utilisateur réduise autant que possible la quantité de mou de la longe en cas de risque de chute. La longueur totale d'un équipement avec un absorbeur d'énergie comprenant une longe, des extrémités manufacturées et des connecteurs ne doit pas dépasser 2m (par exemple, connecteur + longe + absorbeur d'énergie + connecteur). Lorsqu'il est utilisé dans un système quelconque d'arrêt des chutes, la longueur du connecteur doit être prise en compte dans la mesure où cela influera sur la hauteur de chute. Un harnais antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. Avant et pendant l'utilisation du produit, il y a lieu d'envisager la manière dont le sauvetage éventuel pourrait être assuré de manière efficace et en toute sécurité. Il est essentiel pour des raisons de sécurité de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation possible de manière qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol, ni présence d'autre obstacle sur la trajectoire de chute.
PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION : conecteur en acier certifié conforme à la norme EN 362:2004.

Référence	Matériau	Ouverture du fermoir	Force principale de l'Axe	Norme	Classe
MO71110	Acier	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

ATTENTION : **le traumatisme de suspension, aussi appelé « syndrome du harnais » est la perte de conscience consécutive au maintien prolongé dans une position suspendue verticale et l'absence de mouvement. Il peut survenir après l'arrêt d'une chute, en attendant la venue des secours suspendu dans son harnais. Pour diminuer les risques, utilisez des sangles anti-traumatisme de suspension avec votre harnais, pour soulager la compression sur vos jambes et rétablir la circulation sanguine pendant l'attente des secours.**
LIMITATIONS:
1. L'équipement est la propriété de l'utilisateur seul. Il convient que le produit ne soit utilisé que par des personnes compétentes et formées, capable médicalement de gérer leur propre sécurité et les situations d'urgence, qui ont eu un entraînement particulier ou que l'utilisateur soit sous la surveillance directe de telles personnes. L'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.
2. La force de résistance du dispositif d'ancrage doit être supérieure à 12kN et le point d'ancrage doit être placé au-dessus de la tête de l'utilisateur aussi verticalement que possible. Lors de l'utilisation d'une longe avec absorbeur, celle-ci doit être fixée à un point d'ancrage fiable conforme à la norme EN 795.

3. Si l'évaluation des risques réalisée avant le travail montre qu'une utilisation au-dessus d'un bord est possible, prendre les précautions appropriées pour protéger la longe.
4. La longe n'est PAS conçue pour être nouée (noeud coolant, tête d'alouette…). Les noeuds afaiblissent la résistance à la rupture des longes. Ne pas utiliser la longe pour former un noeud coulant.
5. Cet équipement ne doit pas être utilisé dans un environnement hautement basique, acide ou corrosif. Un vieillissement prématuré peut apparaître en raison de conditions climatiques (chaleur, froid, humidité), conductivité électrique, coupures, abrasion, dégradations dues aux ultra-violets, … mais aussi l'enroulement des longes. Ne jamais utiliser l'équipement sur des arrêtes vives et éviter toute proximité avec un réactif chimique.
6. Il est essentiel pour la sécurité d'un système d'arrêt des chutes, que le dispositif ou le point d'ancrage soit toujours correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes et la hauteur de chute. Un décalage par rapport à la verticale de l'ancrage présente un risque de chute pendulaire et peut conduire à une augmentation du tirant d'air.
7. La limite de poids admissible pour un travailleur (équipement compris) est de 100 kg, sauf indication contraire.
8. Les connecteurs munis d'un fermoir à fermeture automatique et verrouillage manuel (par exemple, à vis) ne sont recommandés que dans les cas où l'utilisateur n'a pas à fermer et ouvrir le connecteur fréquemment, c'est-à-dire plusieurs fois au cours de sa journée de travail.
9. Il faut éviter de mettre en charge un connecteur au niveau de son fermoir.

UTILISATION : Le connecteur est utilisé pour relier deux ou plusieurs composants d'un système d'arrêt des chutes. Généralement tous les composants possèdent des éléments d'attache, ou boucle ou œil etc. qui peuvent faciliter la connexion aux autres composants par l'utilisation d'un connecteur.

UNE LONGE SANS ABSORBEUR D'ENERGIE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISEE COMME SYSTEME D'ARRÊT DES CHUTES.

INSTRUCTIONS GENERALES : 1. Vérifiez toujours l'équipement avant de l'utiliser afin de repérer d'éventuels dommages ou défectuosités dans le mécanisme (coupures, peluches, traces de produits chimiques, brûlures, abrasion...). Vérifiez l'état des coutures de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé. Vérifiez la présence et l'état des manchons en plastique, ainsi que le bon assemblage des connecteurs. Vérifiez que l'absorbeur d'énergie est intact (témoin de chute non déchiré).
2. En cas de doute survenant sur l'état de l'équipement ou si celui-ci a servi dans l'arrêt d'une chute, ce dernier doit être immédiatement retiré de la circulation et renvoyez-le au fabricant ou à centre de réparation agrée par le fabricant. Il convient de ne plus en faire usage avant qu'une personne compétente n'ait autorisé par écrit sa réutilisation.
3. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit procéder à un test de confort et de réglage dans un endroit sûr, afin de s'assurer que le dispositif offre des possibilités de réglage suffisantes et un niveau de confort acceptable pour l'usage prévu.

COMPATIBILITE : Pour optimiser la protection, il peut être nécessaire dans certains cas d'utiliser la longe avec des bottes / gants / casques de chantier / casques anti-bruits adaptés. Dans ce cas, avant de pratiquer l'activité à risque, consultez toujours vos fournisseurs afin de vous assurer que tous les produits de protections sont compatibles et adaptés à votre cas. Ce produit doit être utilisé dans le cadre d'un système d'arrêt des chutes conforme à la norme EN 363 en combinaison avec un harnais antichute conforme à la norme EN 361 et un ancrage conforme à la norme EN795. Les connecteurs utilisés en conjunction à la longe doivent être conformes à la norme EN362. Les instructions d'utilisations des composants individuels doivent être prises en compte également. Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs articles dans lesquels la fonction de sécurité de l'un des articles est affectée par la fonction de sécurité d'un autre article ou interfère avec celle-ci. Vérifiez régulièrement le raccordement et le serrage des composants afin d'éviter tout détachement ou desserrage accidentel. Le raccordement du connecteur à des sangles larges risquerait de réduire la résistance du connecteur.

STOCKAGE ET TRANSPORT : Veillez à ce que le conditionnement d'origine du fabricant soit utilisé pendant le transport afin d'éviter toute détérioration. Quand vous ne l'utilisez pas, stockez l'équipement dans un endroit bien aéré, à distance d'environnement basique ou acide. Si le produit est humide, faîtes le sécher complètement avant de le ranger. Ne jamais placer d'éléments lourds sur le produit. Si possible, évitez les pliages répétés de la longe et préférez le stockage accroché en position verticale

NETTOYAGE : En cas de petites salissures, utilisez un chiffon en coton ou une brosse douce. N'utilisez pas de matériel abrasif. N'utilisez pas de détergents acides ou basiques. Pour un nettoyage intensif, tremper la longe dans une eau entre 30° et 40°C avec un détergent neutre (pH +7).

REPARATION : Si l'équipement est endommagé, il NE fournira PAS le niveau de protection optimale. Cela doit donc entraîner le remplacement immédiat de l'équipement défectueux. Ne jamais utiliser un produit défectueux. La réparation, l'adjonction d'élément ou la modification du produit n'est pas permise. Aucune pièce de rechange n'est disponible.

DUREE DE VIE : La durée de vie de l'équipement est de 10 ans maximum à compter de la date de fabrication mais une inspection avant chaque utilisation est obligatoire. La durée de vie du produit dépend surtout de ses conditions d'utilisations.

MARQUAGE: voir schéma S1

1- Référence du produit
2- Marque du fabricant
3- Logo CE
4- N° de l'organisme notifié réalisant le contrôle de la production
5- N° de la norme
6- N° de lot
7- Se référé à la notice
8- Ouverture du fermoir

VERIFICATION : Il est recommandé de faire inspecter et de contrôler l'équipement par une personne compétente pour repérer un dommage ou une faille quelconque quand le besoin se fait sentir, mais tous les douze mois au maximum car la sécurité de l'utilisateur est liée au maintient de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Dans le cas où des défectuosités sont observées, le produit doit être remplacé immédiatement. La lisibilité des marquages doit également être contrôlée.

IDENTIFICATION et RAPPORT D'INSPECTION: il est essentiel de conserver une carte d'identification avec l'historique des vérification périodiques de l'équipement, reprenant les indications ci-dessous, comme montré dans la fiche on T1 :

1. Type d'équipement et Modèle	8.Nom de l'utilisateur
2. Fabricant	A. Historique des examens périodiques
3. Numéro de lot	B. Dates et détails de chaque examen périodique
4. Numéro de série	C. Commentaires
5. Date de fabrication	D. Nom du contrôleur
6. Date d'achat	E. Signature
7. Date de 1ère utilisation	F. Prochaine date d'examen

Fabricant : voir * / Organisme de certification : voir** / Organisme notifiée de contrôle : voir*** / Déclaration de conformité : voir ****

La marquage CE sur le produit est la preuve que ce dernier est conforme au règlement EPI Européen 2016/425/UE.

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur, si le produit est revendu en dehors du premier pays de destination, que le revendeur fournisse le mode d'emploi, les instructions pour l'entretien, pour les examens périodiques ainsi que les instructions relatives aux réparations, rédigées dans la langue officielle du pays d'utilisation du produit. Si ce n'est pas le cas, contacter WORLDWIDE EURO PROTECTION.

D LESEN SIE DIESE BENUTZEROBERFLÄCHE SORGFÄLTIG UND VERSTEHEN SIE DIESE BENUTZEROBERFLÄCHE, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN: dieser Stahlkarabiner soll vor Sturzgefahr bei Arbeiten in der Höhe schützen.

Es ist jedoch wichtig zu wissen, dass kein PSA einen vollständigen Schutz bieten kann und bei riskanten Aktivitäten stets vorsichtig verwendet werden muss. Der Nutzer sollte die Menge an Spielraum im Lanyard so weit wie möglich reduzieren, wenn ein Sturzrisiko besteht. Die gesamte Länge eines Teilsystems mit Energieabsorber und Lanyard, hergestellte Enden und Steckverbinder sollten nicht länger als 2 m sein (z. B.

Stecker + Lanyard + Energieabsorber + Steckverbinder). Bei Verwendung in jedem Fallsicherungssystem muss die Länge des Steckers berücksichtigt werden, da dies die Fallhöhe beeinflusst. Ein Gurt ist das einzige Element, das in einem Fallschutzsystem verwendet werden kann. Vor und während der Anwendung des Produkts ist es wichtig, einen Rettungsplan zu bedenken, um optimale sichere Bedingungen zu gewährleisten. Vor der Anwendung sollten Sie sicherstellen, dass genügend Platz unter den Füßen des Nutzers vorhanden ist, damit er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden fällt. Außerdem sollte darauf geachtet werden, dass kein Hindernis zwischen dem Nutzer und dem Boden besteht, um eine Kollision im Falle eines Sturzes zu vermeiden.

LEISTUNG UND NUTZUNGSGRENZEN: Der Stahlkarabiner ist gemäß EN 362:2004 zertifiziert.

Model Nr.	Material	Schnapperöffnung	Bruchlast Längsachse	Norm	Baureihe
MO71110	Schmiedestahl	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

WARNUNG: "Orthostatische Intoleranz", bekannt als "Suspension Trauma" oder "Harness Hang Syndrome", bezeichnet den Bewusstseinsverlust, weil der menschliche Körper für eine gewisse Zeit aufrecht gehalten wird und sich nur eingeschränkt bewegt. Es kann nach einem Sturz auftreten, wenn man im Geschirr hängt und auf Rettung wartet. Um das Risiko zu verringern, verwenden Sie Federungs-Traumagurte zusammen mit Ihrem Gurt, um das Druckgewicht von Ihren Beinen zu nehmen und die Durchblutung wiederherzustellen, während Sie auf Rettung warten.

GRENZEN:

1. Die Ausrüstung muss persönliches Eigentum ihres Nutzers sein. Der Nutzer muss medizinisch in der Lage sein, seine eigene Sicherheit und Notfälle zu managen, kompetent sein, eine spezielle Ausbildung erhalten haben oder unter der direkten Verantwortung eines kompetenten Vorgesetzten stehen. Die Ausrüstung sollte nicht über seine Grenzen hinaus verwendet werden und darf nur unter normalen Bedingungen verwendet werden.
2. Die Widerstandskraft des Verankerungspunktes muss größer als 12 kN sein, und der Verankerungspunkt muss so vertikal wie möglich über dem Kopf des Benutzers platziert werden. Bei der Verwendung des energieabsorbierenden Schlüsselbands muss er mit einem zuverlässigen Ankerpunkt verbunden werden, der EN 795 entspricht.
3. Wenn die vor Beginn der Arbeiten durchgeführte Risikobewertung zeigt, dass ein Laden über eine Kante möglich ist, sollten geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
4. Das Lanyard ist NICHT dafür ausgelegt, mit einem Choke befestigt zu werden. Knoten schwächen die Bruchfestigkeit eines Lanyards.
5. Es sollte nicht in hochsauren oder basischen Umgebungen verwendet werden. Eine vorzeitige Alterung kann durch klimatische Bedingungen (Sonnenschein, Kälte, Luftfeuchtigkeit), elektrische Leitfähigkeit, Schnitte, Abriebung, Schäden durch ultraviolette Strahlen, ... sowie die gewickelten Lanyards. Verwenden Sie das Lanyard nicht, um einen Gleitknoten zu bilden.
Verwenden Sie das Gerät niemals in scharfen Winkeln und vermeiden Sie die Nähe zu chemischen Reagenzien.
6. Für die Sicherheit eines Fallschutzsystems ist es wichtig, dass die Ankerausrüstung oder der Ankerpunkt stets korrekt positioniert ist und die Arbeit so realisiert wird, dass die Fallgefahr und die Fallhöhe minimal reduziert werden. Jede Abweichung von der vertikalen Achse des Ankerpunkts birgt das Risiko eines Pendelabsturzes und kann zu einer Erhöhung der Abfahrtshöhe führen.
7. Die zulässige Gewichtsgrenze des einzelnen Arbeiters (einschließlich aller Ausrüstungen) beträgt 100 kg. Sofern nicht ausdrücklich anders angegeben.
8. Steckverbinder mit selbstschließendem Mechanismus und manueller Verriegelung (z. B. Schraubentyp) werden nur in Situationen empfohlen, in denen der Benutzer den Stecker nicht häufig öffnen und schließen muss, also mehrmals während eines Arbeitstags.
9. Vermeiden Sie es, Druck auf einen Stecker an dessen Verschluss auszuüben.

NUTZUNG: Der Stecker wird verwendet, um zwei oder mehrere Komponenten eines Fallschutzsystems zu verbinden. In der Regel haben alle Komponenten eigene Verbindungselemente, die die Verbindung zwischen zwei Komponenten mithilfe eines Steckers ermöglichen.
EIN LANYARD OHNE ENERGIEABSORBER KANN IN EINEM FALLSCHUTZSYSTEM NICHT VERWENDET WERDEN.

ALLGEMEINE ANWEISUNG:

1. Überprüfen Sie die Geräte immer vor der Benutzung, um Schäden zu erkennen (Schnitte, Unschärfe, Anzeichen von Chemikalien, Verbrennungen oder Abschürfungen ...). Überprüfe den Zustand der Sicherheitsnaht: Achte auf lockere, abgenutzte oder durchtrennte Fäden. Überprüfen Sie das Vorhandensein und den Zustand der Kunststoffhüllen und ob die Verbinder korrekt montiert sind. Überprüfen Sie, ob der Energieabsorber intakt ist (ununterbrochener Fallindikator).
2. Im Falle von Zweifeln bezüglich des Produkts oder wenn die Ausrüstung zum Sturzstoppen verwendet wurde, das Produkt sofort ersetzen, aus dem Umlauf nehmen und an den Hersteller oder ein kompetentes Reparaturzentrum zurückgeben. Sie sollte nicht erneut verwendet werden, bis eine kompetente Person die Wiederverwendung schriftlich genehmigt hat.
3. Vor der ersten Nutzung sollte der Nutzer einen Komfort- und Verstellbarkeitstest an einem sicheren Ort durchführen, ausreichend eingestellt und für den vorgesehenen Einsatz akzeptabel ist.

KOMPATIBILITÄT: Um den Schutz zu optimieren, kann es in manchen Fällen notwendig sein, das Seil mit geeigneten Stiefeln/Handschuhen/Helmen/Gehörschutz zu verwenden. In diesem Fall sollten Sie vor der Durchführung der risikobedingten Aktivität Ihren Lieferanten konsultieren, um sicherzustellen, dass alle Ihre Schutzprodukte kompatibel und geeignet für Ihre Anwendung sind. Dieses Produkt muss in einem Fallsicherungssystem verwendet werden, das dem Standard EN363 entspricht, in Kombination mit einem Ganzkörpergurt, der dem Standard EN361 entspricht, und einem Anker, der dem Standard EN795 entspricht. Die in Verbindung mit dem Lanyard verwendeten Steckverbinder müssen EN362 entsprechen. Auch die Benutzeranweisungen jeder einzelnen Komponente müssen überprüft werden. Ein Risiko kann bei der Nutzung mehrerer Geräte auftreten, bei dem die Sicherheitsfunktion eines Geräts durch die Sicherheitsfunktion eines anderen beeinträchtigt wird. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindung und Einstellung der Bauteile, um ein versehentliches Lösen und Lösen zu vermeiden. Das Befestigen des Steckers an breiten Bändern könnte seine Festigkeit verringern.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Stellen Sie sicher, dass die Verpackung des Herstellers während des Transports verwendet wird, um Schäden zu vermeiden. Wenn sie nicht in Gebrauch sind, lagern Sie die Geräte in einem gut belüfteten Bereich, fernab von extremen Temperaturen, basischen und säurenden Umgebungen. Wenn das Produkt nass ist, lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es einlagern. Leg keine schweren Sachen auf das Lanyard. Wenn möglich, versuchen Sie, wiederholtes Falten zu vermeiden und bevorzugen Sie vertikale Lagerung.

REINIGUNG: Bei leichter Verschmutzung wischen Sie das Seil mit einem Baumwolltuch oder einer weichen Bürste ab. Verwenden Sie kein abrasives Material. Verwenden Sie keine Säure oder einfache Reinigungsmittel. Für eine intensive Reinigung tauchen Sie die Lanyard in Wasser zwischen 30°C und 40°C und reinigen Sie mit einem neutralen Mittel (pH = 7).

REPARATUR: Wenn das Produkt beschädigt wird, bietet es nicht den optimalen Schutz und sollte daher sofort ersetzt werden. Verwenden Sie niemals das beschädigte Produkt. Reparaturen, Hinzufügen und Modifikationen sind nicht erlaubt. Es sind keine Ersatzteile verfügbar.

LEBENSZEIT: Die Lebensdauer der Ausrüstung beträgt maximal 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum, aber vor der Nutzung muss eine Vorbenutzerprüfung durchgeführt werden

MARKIERUNG: Siehe Schema S1

1- Produktreferenz
2- Herstellerlogo
3- CE-Logo
4- N° der benachteiligten Stelle für die Produktionskontrolle
5- N° der Norm
6- Los Nr.
7- Siehe die Anweisungen
8- Öffnung des Tores

INSPEKTION: Eine regelmäßige Untersuchung muss durchgeführt werden, da die Sicherheit des Anwenders von der Leistung und dem Widerstand des Geräts abhängt. Es wird empfohlen, mindestens alle zwölf Monate

regelmäßig eine Untersuchung durchzuführen. Eine regelmäßige Prüfung muss von einer kompetenten Person durchgeführt werden und unter strikter Einhaltung der vom Lieferanten beschriebenen Vorgehensweise durchgeführt werden. Falls einige Mängel festgestellt werden, muss die Ausrüstung sofort ersetzt werden. Die Bewertung muss während der periodischen Prüfung kontrolliert werden. Wenn es nicht lesbar ist, muss das Gerät entfernt und ersetzt werden.

IDENTIFIKATION UND INSPEKTIONSPROTOKOLL: Es ist unerlässlich, für jedes Element oder jedes System eine Identifikationskarte zu führen, die folgende Informationen enthält, wie auf T1 gezeigt:

1. Typ	8. Benutzername
2. Hersteller	A. Vorgeschichte periodischer Untersuchungen
3. Los Nummer	B. Datum
4. Seriennummer	C. Kommentare
5. Herstellungsdatum	D. Name des Controllers
6. Kaufdatum	E. Unterschrift
7. Datum der ersten Nutzung	F. Nächster Geburtstermin

Hersteller: siehe * / Benachrichtigte Behörde: sieg** / Benachrichtigte Stelle für Produktionskontrolle: siehe*** / EU-Konformitätsdokument: siehe ****

Die CE-Markierung auf diesem Produkt ist der Beweis dafür, dass das Produkt der Europäischen PSA-Verordnung 2016/425/EU entspricht.

Für die Sicherheit des Nutzers ist es unerlässlich, dass der Wiederverkäufer, falls das Produkt außerhalb des ursprünglichen Ziellandes weiterverkauft wird, Anweisungen zur Verwendung, zur Wartung, zur regelmäßigen Prüfung und zur Reparatur in der Sprache des jeweiligen Landes zur Verfügung stellt. Falls nicht, wenden Sie sich bitte an WORLDWIDE EURO PROTECTION

E LEE Y ENTIENDE CUIDADOSAMENTE ESTA INTERFAZ ANTES DE USAR EL PRODUCTO: este mosquetón de acero está diseñado para proteger contra el riesgo de caídas al trabajar en altura.

Sin embargo, es importante saber que ningún EPI puede proporcionar protección completa y debe usarse siempre con cuidado durante la actividad riesgosa. El usuario debe reducir la holgura en el cordón al máximo si existe riesgo de caída. Toda la longitud de un subsistema con absorbedor de energía y cordón, extremidades fabricadas y conectores no deberían superar los 2 m (por ejemplo, conector + cordón + absorbedor de energía + conector). Cuando se utiliza en cualquier sistema de detención de caídas, hay que tener en cuenta la longitud del conector, ya que esto afectará a la altura de caída. Un arnés es el único elemento que puede usarse en un sistema de paracaídas. Antes y durante el uso del producto, es importante considerar un plan de rescate para proporcionar condiciones óptimas de seguridad. Antes de usarla, asegúrate de que haya suficiente espacio bajo los pies del usuario para evitar que golpee el suelo en caso de caída. Además, asegúrate de que no haya obstáculos entre el usuario y el suelo para evitar colisiones en caso de caída.

RENDIMIENTO Y LÍMITES DE USO: EL MOSQUETÓN DE ACERO ESTÁ CERTIFICADO SEGÚN LA NORMA EN 362:2004.

Model No.	Material	Apertura de GAte	Fuerza del eje ajor M	Estándar	Clase
MO71110	Forja de acero	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

ADVERTENCIA: la "intolerancia ortostática", conocida como "trauma por suspensión" o "síndrome de colgar con arnés", es la pérdida de conciencia debido a que el cuerpo humano se mantiene erguido con movimiento limitado durante un periodo de tiempo. Puede ocurrir tras una caída mientras se cuelga del arnés, esperando ser rescatada. Para reducir el riesgo, utiliza correas de suspensión para trauma junto con el arnés, para aliviar el peso de compresión de las piernas y restaurar la circulación sanguínea mientras esperas el rescate.

LÍMITES:

1. El equipo debe ser propiedad personal de su usuario. El usuario debe ser médicamente capaz de gestionar su propia seguridad y situaciones de emergencia, ser competente, haber recibido una formación específica o estar bajo la responsabilidad directa de un supervisor competente. El equipo no debe usarse más allá de sus límites y solo debe usarse en condiciones normales.
2. La fuerza de resistencia del punto de anclaje debe ser mayor a 12kN y el punto de anclaje debe colocarse lo más verticalmente posible sobre la cabeza del usuario. Al usar el cordón absorbente de energía, debe conectarse a un punto de anclaje fiable que cumpla con la norma EN 795.
3. Si la evaluación de riesgos realizada antes del inicio de los trabajos muestra que es posible cargar por encima de un borde, deben tomarse las precauciones adecuadas.
4. El cordón NO está diseñado para engancharse con estrangulamiento. Los nudos debilitan la resistencia a la rotura de un cordón.
5. No debe usarse en ambientes altamente ácidos o básicos. Puede producirse un envejecimiento prematuro debido a condiciones climáticas (sol, frío, humedad), conductividad eléctrica, cortes, abrasiones, daños por rayos ultravioleta, ... así como los cordones enrollados. No uses el cordón para formar un nudo deslizante.
Nunca uses el equipo en ángulos muy pronunciados y evita la proximidad con reactivos químicos.
6. Es importante para la seguridad de un sistema de amortiguadores de caídas que el equipo de anclaje o el punto de anclaje estén siempre correctamente posicionados y que el trabajo se realice para reducir al mínimo el riesgo de caída y la altura de caída. Cualquier desviación del eje vertical del punto de anclaje supone un riesgo de caída del péndulo y puede provocar un aumento en la altura del espacio libre.
7. El rango permitido de peso individual para trabajadores (incluyendo todo el equipo) es de 100 kg. A menos que se indique explícitamente lo contrario.
8. Los conectores equipados con un mecanismo de autocierre y cierre manual (por ejemplo, tipo tornillo) solo se recomiendan en situaciones en las que el usuario no necesite abrir y cerrar el conector con frecuencia, es decir, varias veces a lo largo de la jornada laboral.
9. Evitar aplicar presión a un conector en su cierre.

UTILIDAD: el conector se utiliza para conectar dos o varios componentes de un sistema de amortiguadores de caídas. Normalmente, todos los componentes tienen sus propios elementos de enlace que permiten la conexión entre dos componentes mediante un conector.

UN CORDÓN SIN ABSORBENTE DE ENERGÍA NO PUEDE USARSE EN UN SISTEMA DE DETENCIÓN DE CAÍDAS.

INSTRUCCIÓN GENERAL:

1. Revisa siempre el equipo antes de usarlo, con el objetivo de detectar daños (cortes, borrosidad, signos de productos químicos, quemaduras o abrasiones...). Comprueba el estado de la costura de seguridad: busca hilos sueltos, desgastados o cortados. Verifica la presencia y el estado de las fundas de plástico, y que los conectores estén correctamente instalados. Verifica que el absorbedor de energía esté intacto (indicador de caída sin interrupción).
2. En caso de dudas sobre el producto o si el equipo se ha utilizado para detener una caída, sustituir inmediatamente el producto y retirarlo de la circulación y devolverlo al fabricante o a un centro de reparación competente. No debe volver a utilizarse hasta que una persona competente haya autorizado su reutilización por escrito.
3. Antes de usarlo por primera vez, el usuario debe realizar una prueba de confort y ajuste en un lugar seguro, con ajustes suficientes y con un nivel de confort aceptable para el uso previsto.

COMPATIBILIDAD: Para optimizar la protección, en algunos casos puede ser necesario usar la cuerda con botas/guantes/casco/protectores auditivos adecuados. En este caso, antes de realizar la actividad relacionada con riesgos, consulta con tu proveedor para asegurarte de que todos tus productos protectores son compatibles y adecuados para tu aplicación. Este producto debe utilizarse en un sistema de protección contra caídas que

cumpla con la norma EN363 en combinación con un arnés de cuerpo completo que cumpla con la norma EN361 y con un ancla que cumpla con la norma EN795. Los conectores utilizados junto con el cordón deberán cumplir con la norma EN362. También deben revisarse las instrucciones de usuario de cada componente individual. Puede surgir un riesgo durante el uso de varios equipos en los que la función de seguridad de un equipo se ve afectada por la función de seguridad de otro. Comprueba periódicamente la conexión y el ajuste de los componentes para evitar desconexiones accidentales y aflojamientos. Sujetar el conector a correas anchas podría reducir su resistencia.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Asegúrese de que el embalaje del fabricante se utilice durante el transporte para evitar daños. Cuando no se utilize, guarda el equipo en un lugar bien ventilado, alejado de extremos de temperatura, ambientes básicos y ácidos. Si el producto está húmedo, déjalo secar completamente antes de guardarlo. No pongas cosas pesadas en el cordón. Si es posible, intenta evitar pliegarlos repetidamente y preferir almacenamiento vertical.

LIMPIEZA: En caso de pequeñas suciedades, limpia la cuerda con un paño de algodón o un cepillo suave. No uses ningún material abrasivo. No uses detergentes ácidos ni básicos. Para una limpieza intensiva, sumerge el cordón en agua entre 30°C y 40°C y límpialo con un agente neutro (pH = 7).

REPARACIÓN: si el producto se daña, no proporcionará el nivel óptimo de protección y, por tanto, debe ser reemplazado inmediatamente. Nunca uses el producto dañado. No se permite reparar, añadir ni modificar. No hay piezas de repuesto disponibles.

VIDA ÚTIL: la vida útil del equipo es de máximo 10 años desde la fecha de fabricación, pero debe realizarse una comprobación previa al usuario antes de su uso

MARCADO: Véase esquema S1

1- Referencia de producto
2- Logotipo del fabricante
3- Logotipo de CE
4- N° del organismo notificado para el control de producción
5- N° del estándar
6- Lote n°
7- Consulta las instrucciones
8- Apertura de puertas

INSPECCIÓN: Debe realizarse un examen periódico dado que la seguridad del usuario depende del rendimiento y de la resistencia del equipo. Se recomienda realizar un examen periódico al menos una vez cada doce meses. Un examen periódico debe ser realizado por una persona competente y con el estricto respeto al método detallado por el proveedor. En caso de que se observen algunos defectos, el equipo debe ser reemplazado inmediatamente. La corrección debe ser controlada durante el examen periódico. Si no es legible, el equipo debe retirarse y ser reemplazado.

REGISTRO DE IDENTIFICACIÓN E INSPECCIÓN: Es esencial llevar una tarjeta de identificación para cada elemento o sistema, que contiene la siguiente información mostrada en T1:

1. Tipo	8. Nombre de usuario
2. Fabricante	A. Historia de los exámenes periódicos
3. Número de lote	B. Fecha
4. Número de serie	C. Comentarios
5. Fecha de fabricación	D. Nombre del controlador
6. Fecha de compra	E. Firma
7. Fecha de primer uso	F. Próxima fecha de parto

Fabricante: véase * / Organismo notificado: véase** / Organismo notificado para el control de producción: véase*** / documento de conformidad de la UE: véase ****

La marca CE en este producto es la prueba de que cumple con el Reglamento Europeo de EPI 2016/425/UE.

Es esencial para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de destino, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en el que se va a utilizar el producto. Si no lo es, por favor contacta con WORLDWIDE EURO PROTECTION.

IT LEGGI ATTENTAMENTE E COMPRENDI QUESTA INTERFACCIA PRIMA DI USARE IL PRODOTTO: questo moschettone in acciaio è pensato per proteggere dal rischio di cadute quando si lavora in altezza. Tuttavia, è importante sapere che nessun DPI può offrire una protezione completa e deve essere sempre utilizzato con attenzione durante un'attività rischiosa. L'utente dovrebbe ridurre il più possibile il gioco nel cordino se c'è rischio di caduta. L'intera lunghezza di un sottosistema con assorbitore di energia e cordino, estremità e connettori prodotti non dovrebbero essere più lunghi di 2 m (ad esempio connettore + cordino + assorbitore + connettore). Quando viene utilizzato in qualsiasi sistema di arresto cadute, bisogna tenere conto della lunghezza del connettore, poiché questo influenzerà l'altezza della caduta. Un'imbracatura è l'unico elemento che può essere utilizzato in un sistema di arresto cadute. Prima e durante l'uso del prodotto, è importante considerare un piano di salvataggio per garantire condizioni sicure ottimali. Prima dell'uso, assicurati che ci sia abbastanza spazio sotto i piedi dell'utilizzatore, per evitare che colpisca terra in caso di caduta. Inoltre, assicurarsi che non ci siano ostacoli tra l'utente e il terreno per evitare collisioni in caso di caduta.

PRESTAZIONI E LIMITI DELL'USO: IL MOSCHETTONE IN ACCIAIO È CERTIFICATO SECONDO LA NORMA EN 362:2004.

N. modello	Materiale	Apertura del connettore	Resistenza asse maggiore	Norma	Serie
MO71110	Acciaio per forgiatura	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

ATTENZIONE: "intolleranza ortostatica", nota come "trauma da sospensione" o "sindrome dell'imbracatura appenduta dall'imbracatura", è la perdita di coscienza dovuta al fatto che il corpo umano viene tenuto in posizione verticale con movimenti limitati per un certo periodo di tempo. Può verificarsi dopo una caduta, mentre si è appesa all'imbracatura in attesa di un soccorso. Per ridurre il rischio, usa cinghie antitraumico per sospensione insieme all'imbracatura, per togliere il peso compressivo dalle gambe e ripristinare la circolazione sanguigna in attesa del soccorso.

LIMITI:

1. L'attrezzatura deve essere proprietà personale del suo utilizzatore. L'utente deve essere medicamente idoneo a gestire la propria sicurezza e situazioni di emergenza, competente, deve aver ricevuto una formazione specifica o deve essere sotto la diretta responsabilità di un supervisore competente. L'attrezzatura non dovrebbe essere usata oltre i suoi limiti e deve essere usata solo in condizioni normali.
2. La forza di resistenza del punto di ancoraggio deve essere superiore a 12kN e il punto di ancoraggio deve essere posizionato il più verticalmente possibile sopra la testa dell'utente. Quando si utilizza il cordino assorbente di energia, deve collegarsi a un punto di ancoraggio affidabile conforme alla norma EN 795.
3. Se la valutazione del rischio effettuata prima dell'inizio dei lavori dimostra che è possibile caricare oltre un bordo, devono essere adottate le precauzioni appropriate.
4. Il cordino NON è progettato per essere agganciato da strozzatura. I nodi indeboliscono la resistenza alla rottura di un cordino.
5. Non dovrebbe essere utilizzato in ambienti altamente acidi o basici. Un invecchiamento precoce può verificarsi a causa delle condizioni climatiche (sole, freddo, umidità), della conducibilità elettrica, tagli, abrasioni, danni dovuti ai raggi ultravioletti, ... così come i cordini a spirale. Non usare il cordino per formare un nodo scorrevole. Non usare mai l'attrezzatura con angoli netti ed evita la vicinanza con reagenti chimici.

6. È importante per la sicurezza di un sistema di arresto caduta che l'attrezzatura di ancoraggio o il punto di ancoraggio siano sempre posizionati con precisione e che il lavoro venga realizzato per ridurre al minimo il rischio di caduta e l'altezza di caduta. Qualsiasi deviazione dall'asse verticale del punto di ancoraggio comporta un rischio di caduta del pendolo e può causare un aumento dell'altezza di spazio.
7. L'intervallo consentito del peso massimo individuale dei lavoratori (inclusa tutta l'attrezzatura) è di 100 kg. A meno che non sia esplicitamente detto diversamente.
8. I connettori dotati di meccanismo di chiusura automatica e chiusura manuale (ad esempio a vite) sono raccomandati solo in situazioni in cui l'utente non deve aprire e chiudere il connettore frequentemente, cioè più volte durante la giornata lavorativa.
9. Evitare di applicare pressione a un connettore alla sua chiusura.
USO: il connettore viene utilizzato per collegare due o più componenti di un sistema di arresto caduta. Di solito tutti i componenti hanno i propri elementi di collegamento che possono permettere il collegamento tra due componenti tramite un connettore.
UN CORDINO SENZA ASSORBITORE DI ENERGIA NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO IN UN SISTEMA DI ARRESTO CADUTA.
ISTRUZIONE GENERALE:
1. Controlla sempre l'attrezzatura prima dell'uso, con l'obiettivo di vedere danni (tagli, soffiezza, segni di sostanze chimiche, ustioni o abrasioni...).. Controlla lo stato delle cuciture di sicurezza: cerca fili sciolti, consumati o tagliati. Verifica la presenza e lo stato delle guaine in plastica e che i connettori siano installati correttamente. Verifica che l'assorbitore di energia sia intatto (indicatore di caduta continua).
2. In caso di dubbi riguardanti il prodotto o se l'attrezzatura è stata utilizzata per fermare una caduta, sostituire immediatamente il prodotto, ritirarlo dalla circolazione e restituirlo al produttore o a un centro di riparazione competente. Non dovrebbe essere riutilizzato finché una persona competente non ne avrà autorizzato il riutilizzo per iscritto.
3. Prima del primo utilizzo, l'utente dovrebbe eseguire un test di comfort e regolabilità in un luogo sicuro, con adeguate regolazioni e di un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.
COMPATIBILITÀ: Per ottimizzare la protezione, in alcuni casi può essere necessario utilizzare la corda con stivali/guanti/casco/protezioni auricolari adeguati. In tal caso, prima di intraprendere l'attività a rischio, consulta il tuo fornitore per assicurarti che tutti i tuoi prodotti protettivi siano compatibili e adatti alla tua applicazione. Questo prodotto deve essere utilizzato in un sistema di arresto caduta conforme allo standard EN363 in combinazione con un'imbracatura completa conforme allo standard EN361 e con un ancoraggio conforme allo standard EN795. I connettori utilizzati insieme al cordino devono essere conformi alla norma EN362. Devono essere controllate anche le istruzioni utente di ogni singolo componente. Un rischio può manifestarsi durante l'uso di più apparecchiature in cui la funzione di sicurezza di un apparecchio è influenzata dalla funzione di sicurezza di un altro. Controlla periodicamente la connessione e la regolazione dei componenti per evitare disconnessioni e allentamenti accidentali. Fissare il connettore a cinghie larghe potrebbe ridurne la resistenza.
STOCCAGGIO E TRASPORTO: Assicurarsi che l'imballaggio del produttore venga utilizzato durante il trasporto per prevenire danni. Quando non è in uso, conserva l'attrezzatura in un'area ben ventilata, lontana da estremi di temperatura, ambiente di base e acido. Se il prodotto è bagnato, lascialo asciugare completamente prima di metterlo in deposito. Non mettere oggetti pesanti sul laccetto. Se possibile, cerca di evitare pieghe ripetute e preferisci lo stoccaggio verticale.
PULIZIA: In caso di sporchi minori, pulisci la corda con un panno di cotone o una spazzola morbida. Non usare alcun materiale abrasivo. Non usare detergenti acidi o di base. Per una pulizia intensiva, immergi il cordino nell'acqua tra 30°C e 40°C e pulisci con un agente neutro (pH = 7).
RIPARAZIONE: se il prodotto si danneggia, non fornirà il livello ottimale di protezione e quindi dovrebbe essere sostituito immediatamente. Non usare mai il prodotto danneggiato. Riparazioni, aggiunte e modifiche non sono permesse. Non sono disponibili pezzi di ricambio.
DURATA: la durata massima dell'apparecchiatura è di 10 anni dalla data di produzione, ma deve essere effettuato un controllo pre-utente prima dell'uso

MARCATURA: Vedi schema S1

1- Riferimento prodotto
2- Logo del produttore
3- Logo CE
4- N° dell'ente notificato per il controllo della produzione
5- N° dello Standard
6- Lotto n°
7- Vedi le istruzioni
8- apertura del cancello

ISPEZIONE: Deve essere effettuata un'esame periodico poiché la sicurezza dell'utente dipende dalle prestazioni e dalla resistenza dell'apparecchiatura. Si consiglia effettuare un esame periodico almeno una volta ogni dodici mesi. Un esame periodico deve essere effettuato da una persona competente e nel rigoroso rispetto del metodo dettagliato dal fornitore. Nel caso in cui vengano osservati difetti, l'attrezzatura deve essere immediatamente sostituita. La valutazione deve essere controllata durante l'esame periodico. Se non leggibile, l'attrezzatura deve essere rimossa e sostituita.
RECORD DI IDENTIFICAZIONE E ISPEZIONE: È essenziale conservare una scheda identificativa per ogni elemento o sistema, che contiene le seguenti informazioni come mostrato nel T1:

1. Tipo	8. Nome utente
2. Produttore	A. Storia degli esami periodici
3. Numero di lotto	B. Data
4. Numero di serie	C. Commenti
5. Data di fabbricazione	D. Nome del controller
6. Data di acquisto	E. Firma
7. Data del primo utilizzo	F. Prossima data di scadenza

Produttore: vedi * / Organismo notificato: vedi** / Organismo notificato per il controllo della produzione: vedi*** / Documento di conformità UE : vedi ****
La marcatura CE su questo prodotto è la prova che il prodotto è conforme al Regolamento Europeo PPE 2016/425/UE.
È essenziale per la sicurezza dell'utente che, se il prodotto viene rivenduto fuori dal paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'esame periodico e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto deve essere utilizzato. Se non lo è, contatta WORLDWIDE EURO PROTECTION.

BG ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ТОЗИ ИНТЕРФЕЙС ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА: Този стоманен карабин е предназначен да предпазва от риск от падане при работа на височина. Въпреки това е важно да се знае, че нито един предмет от ЛПС не може да осигури пълна защита и винаги трябва да се използва внимателно по време на рисковата дейност. Потребителят трябва да намали количеството хлабина на лентата колкото е възможно, ако има риск от падане. Цялата дължина на подсистема с енергиен абсорберт и лента, произведените крайници и конектори не трябва да са по-дълги от 2 м (например конектор + лента + енергиен абсорбер + конектор). Когато се използва във всяка система за спиране на падане, трябва да се вземе предвид дължината на конектора, тъй като това влияе на височината на падане. Коланът е единственият елемент, който може да се използва в системата за спиране на падане. Преди и по време на употребата на продукта е важно да се обмисли план за спасяване, за да се осигурят оптимални безопасни условия. Преди употреба се уверете, че има достатъчно пространство под краката на потребителя, за да предотврати удара земята при падане. Освен това, уверете се, че няма препятствия между потребителя и земята, за да се избегне сблъсък при падане.
ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ И ОГРАНИЧЕНИЯ НА УПОТРЕБА: СТОМАНЕНИЯТ КАРАБИНЕР Е СЕРТИФИЦИРАН СЪГЛАСНО EN 362:2004.

Модел №	Материал	Отвор на ключалката	Якост по основната ос	Стандарт	Серия
MO71110	Ковано на стомана	18 мм	22 kN	EN 362:2004	B

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: "ортостатична непоносимост", известна като "травма от суспензия" или "синдром на окачване на сбруя", е загуба на съзнание поради задържане на човешкото тяло изправено с ограничено движение за определен период от време. Може да се появи след падане, когато висиш в нагръдника, чакайки спасение. За да намалите риска, използвайте травматични ремъци за окачване заедно с колана, за да премахнете притискащата тежест от краката си и да възстановите кръвообращението, докато чакате спасение.

ОГРАНИЧЕНИЯ:

1. Оборудването трябва да бъде лична собственост на неговия потребител. Потребителят трябва да е медицински способен да управлява собствената си безопасност и спешни ситуации, компетентен, да е преминал специално обучение или да е под пряката отговорност на компетентен ръководител. Оборудването не трябва да се използва над неговите граници и трябва да се използва само при нормални условия.
2. Силата на съпротивлението на точката на закрепване трябва да е по-голяма от 12kN и точката на закрепване трябва да бъде поставена възможно най-вертикално над главата на потребителя. Когато използвате енергийно абсорбиращата лента, трябва да се свържете към надеждна точка за закрепване, която е съвместима с EN 795.
3. Ако оценката на риска, извършена преди началото на работата, покаже, че е възможно натоварване над ръба, трябва да се вземат подходящи предпазни мерки.
4. Ланярдът НЕ е проектиран да се закачи с удушаване. Възлите отслабват здравината на счупването на лента.
5. Не трябва да се използва в силно киселинна или основна среда. Преждевременно стареене може да се появи поради климатични условия (слънце, студ, влажност), електрическа проводимост, порязвания, абразия, повреди от ултравиолетови лъчи и др. както и навитите ленти. Не използвайте лентата, за да образувате плъзгащ се възел.
Никога не използвайте оборудването на остри ъгли и избягвайте близостта с химичен реагент.
6. За безопасността на системата за закотвяне е важно оборудването за котвене или точката на котвене винаги да бъде точно позиционирано и задачата да се изпълни с цел минимално намаляване на риска от падане и височината на падане. Всяко отклонение от вертикалната ос на точката на котва крие риск от падане на махалото и може да доведе до увеличаване на височината на просвета.
7. Допустимият диапазон на индивидуалното тегло на работника (включително цялото оборудване) е 100 кг. Освен ако не е изрично посочено друго.
8. Конекторите, оборудвани със самозатварящ се механизъм и ръчно заключване (например винтов тип), се препоръчват само в ситуации, когато потребителят не трябва да отваря и затваря конектора често, т.е. няколко пъти през работния ден.
9. Избягвайте да прилагате натиск върху съединител в неговата закопчалка.

УПОТРЕБА: конекторът се използва за свързване на два или няколко компонента на система за спиране на падане. Обикновено всички компоненти имат свои собствени свързващи елементи, които позволяват свързване между два компонента чрез използване на конектор.
ЛЕНТА БЕЗ ЕНЕРГИЕН АБСОРБТОР НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА В СИСТЕМА ЗА СПИРАНЕ НА ПАДАНЕ.

ОБЩО ОБУЧЕНИЕ:

1. Винаги проверявайте оборудването преди употреба, за да видите повреди (порязвания, мъгленост, признаци на химикали, изгаряния или абразия...)... Проверете състоянието на безопасния шев: потърсете за разхлабени, износени или отрязани нишки. Проверете наличието и състоянието на пластмасовите обвивки и дали конекторите са правилно монтирани. Проверете дали енергийният абсорбтор е непокътнат (индикатор за непрекъснато падане).
2. При съмнения относно продукта или ако оборудването е използвано за спиране на падане, незабавно заменете продукта, изтеглете го от обръщение и го върнете на производителя или в компетентен ремонтен център. Не трябва да се използва отново, докато компетентно лице не упълномощи повторната му употреба писмено.
3. Преди първата употреба, потребителят трябва да проведе тест за комфорт и регулируемост на безопасно място, с достатъчно регулиране и с приемливо ниво на комфорт за предназначената употреба.

СЪВМЕСТИМОСТ: За оптимизиране на защитата в някои случаи може да се наложи да се използва въжето с подходящи ботуши/ръкавици/каска/защитници за уши. В този случай, преди да предприемете дейност, свързана с риска, консултирайте се с вашия доставчик, за да се уверите, че всички ваши защитни продукти са съвместими и подходящи за вашето приложение. Този продукт трябва да се използва в система за спиране на падане, която отговаря на стандартния EN363, в комбинация с цялостен колан, съответстващ на стандартния EN361, и с котва, съответстваща на стандартния EN795. Конекторите, използвани заедно с лентата, трябва да са в съответствие с EN362. Потребителските инструкции за всеки отделен компонент също трябва да бъдат проверени. Риск може да възникне при използване на няколко единици оборудване, при които функцията на безопасността на един елемент е засегната от функцията на безопасността на друг. Периодично проверявайте връзката и регулирането на компонентите, за да избегнете случайно прекъсване и разхлабване. Закрепването на конектора към широки ремъци може да намали здравината му.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ: Уверете се, че опаковката на производителя се използва по време на транспортирането, за да предотвратите повреди. Когато не се използва, съхранявайте оборудването в добре проветрено пространство, далеч от екстремни температури, базични и киселинни среди. Ако продуктът е мокър, оставете го да изсъхне напълно преди да го поставите в съхранение. Не слагай тежки предмети на лентата. Ако е възможно, опитайте се да избягвате многократно сгъване и предпочитайте вертикално съхранение.

ПОЧИСТВАНЕ: При леко замърсяване, избършете въжето с памучна кърпа или мека четка. Не използвайте абразивен материал. Не използвайте киселинни или базови препарати. За интензивно почистване потопете лентата във вода между 30°C и 40°C и почистете с неутрален агент (pH = 7).

РЕМОНТ: ако продуктът се повреди, той няма да осигури оптимално ниво на защита и затова трябва незабавно да бъде заменен. Никога не използвайте повредения продукт. Ремонт, добавяне и модификации не са разрешени. Няма резервни предмети.

ЖИЗНЕН ВЕК: животът на оборудването е максимум 10 години от датата на производство, но преди употреба трябва да се направи предварителна проверка

МАРКИРАНЕ: Вижте схема S1

1- Референция за продукт
2- Лого на производителя
3- Лого на CE
4- N° на упълномощения орган за контрол на производството
5- N° от стандарта
6- Парцел No
7- Вижте инструкциите
8- Отваряне на порта

ИНСПЕКЦИЯ: Трябва да се извършва периодичен преглед, тъй като безопасността на потребителя зависи от работата и съпротивлението на оборудването. Препоръчително е да се провежда периодичен преглед поне веднъж на всеки дванадесет месеца. Периодичната проверка трябва да бъде извършена от компетентно лице и в строго съответствие с начина, описан от доставчика. В случай че се наблюдават дефекти, оборудването трябва незабавно да бъде заменено. Оценяването трябва да се контролира по време на периодичния изпит. Ако не е четливо, оборудването трябва да бъде премахнато и заменено.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ИНСПЕКЦИОНЕН ЗАПИС: Важно е да имате лична карта за всеки елемент или за всяка система, която съдържа следната информация, както е показано на T1:

1. Тип	8. Потребителско име
2. Производител	A. История на периодичните изпити
3. Номер на партида	Б. Дата
4. Сериен номер	C. Коментари
5. Дата на производство	D. Име на контролера
6. Дата на покупка	E. Подпис
7. Дата на първа употреба	F. Следваща крайна дата

Производител: виж * / Уведомен орган: виж** / Уведомен орган за контрол на производството: виж*** / Документ за съответствие на ЕС: виж ****

CE маркировката на този продукт е доказателство, че продуктът отговаря на Европейския регламент за PPE 2016/425/EU.

За безопасността на потребителя е от съществено значение, ако продуктът се препродава извън първоначалната страна на дестинация, препродавачът да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодичен преглед и ремонт на езика на страната, в която ще се използва продуктът. Ако не е, моля, свържете се с WORLDWIDE EURO PROTECTION.

PT LEIA E COMPREENDA CUIDADOSAMENTE ESTA INTERFACE ANTES DE USAR O PRODUTO: este mosquetão de aço destina-se a proteger contra o risco de queda ao trabalhar em altura.

No entanto, é importante saber que nenhum artigo de EPI pode fornecer proteção total e deve ser sempre utilizado com cuidado durante a atividade de risco. O utilizador deve reduzir ao máximo a folga no cordão se houver risco de queda. Todo o comprimento de um subsistema com um absorvedor de energia e cordão, extremidades manufaturadas e conectores não devem ter mais de 2 m (por exemplo, conector + cordão + absorvedor de energia + conector). Quando usado em qualquer sistema de contenção de quedas, o comprimento do conector deve ser tido em conta, pois isso afetará a altura da queda. Um arnês é o único elemento que pode ser usado num sistema de proteção contra quedas. Antes e durante o uso do produto, é importante considerar um plano de resgate para proporcionar condições seguras ideais. Antes de usar, certifique-se de que há espaço suficiente abaixo dos pés do utilizador, para evitar que ele bata no chão em caso de queda. Além disso, certifique-se de que não há obstáculos entre o utilizador e o chão para evitar colisões em caso de queda.

DESEMPENHO E LIMITES DO USO: O MOSQUETÃO DE AÇO ESTÁ CERTIFICADO SEGUNDO A NORMA EN 362:2004.

N.º do modelo	Material	Abertura do fecho	Resistência do eixo maior	Norma	Série
MO71110	Forja de aço	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

AVISO: "intolerância ortostática", conhecida como "trauma por suspensão" ou "síndrome do arnês", é a perda de consciência devido ao corpo humano ser mantido em pé com movimento limitado durante um período de tempo. Pode ocorrer após uma queda quando está pendurado no arnês, à espera de ser resgatado. Para diminuir o risco, use tiras de suspensão em conjunto com o arnês, para aliviar o peso compressivo das pernas e restaurar a circulação sanguínea enquanto espera pelo resgate.

LIMITES:

1. O equipamento deve ser propriedade pessoal do seu utilizador. O utilizador deve estar clinicamente apto para gerir a sua própria segurança e situações de emergência, ser competente, ter recebido uma formação específica ou estar sob a responsabilidade direta de um supervisor competente. O equipamento não deve ser usado para além dos seus limites e só deve ser usado em condições normais.
2. A força de resistência do ponto de ancoragem deve ser superior a 12kN e o ponto de ancoragem deve ser colocado o mais verticalmente possível acima da cabeça do utilizador. Ao utilizar o cordão absorvente de energia, deve ser ligado a um ponto de ancoragem fiável que cumpra a EN 795.
3. Se a avaliação de risco realizada antes do início dos trabalhos demonstrar que é possível carregar sobre uma borda, devem ser tomadas as precauções adequadas.
4. O cordão NÃO foi desenhado para ser engasgado por estrangulamento. Os nós enfraquecem a resistência à quebra de um cordão.
5. Não deve ser utilizado em ambientes altamente ácidos ou básicos. Pode ocorrer um envelhecimento precoce devido às condições climáticas (sol, frio, humidade), condutividade elétrica, cortes, abrasão, danos causados por raios ultravioleta, ... assim como os cordões enrolados. Não use o cordão para formar um nó deslizante. Nunca uses o equipamento em ângulos agudos e evita a proximidade com reagentes químicos.
6. É importante, para a segurança de um sistema de proteção de quedas, que o equipamento de ancoragem ou o ponto de ancoragem esteja sempre posicionado com precisão e que o trabalho seja realizado de forma a diminuir, no mínimo, o risco de queda e a altura de queda. Qualquer desvio do eixo vertical do ponto de ancoragem representa um risco de queda do pêndulo e pode resultar num aumento da altura de folga.
7. O limite permitido de peso individual dos trabalhadores (incluindo todo o equipamento) é de 100 kg. A menos que seja explicitamente indicado o contrário.
8. Conectores equipados com mecanismo de auto-fecho e bloqueio manual (por exemplo, do tipo parafuso) só são recomendados em situações em que o utilizador não precisa de abrir e fechar o conector com frequência, ou seja, várias vezes ao longo do dia de trabalho.
9. Evite aplicar pressão a um conector no seu fecho.

UTILIZAÇÃO: o conector é usado para ligar dois ou vários componentes de um sistema de proteção de quedas. Normalmente, todos os componentes têm os seus próprios elementos de ligação que permitem a ligação entre dois componentes através de um conector.

UM CORDÃO SEM ABSORVEDOR DE ENERGIA NÃO PODE SER USADO NUM SISTEMA DE DETENÇÃO DE QUEDAS.

INSTRUÇÃO GERAL:

1. Verifique sempre o equipamento antes de o usar, com o objetivo de identificar danos (cortes, desfome, sinais de químicos, queimaduras ou abrasão...).. Verifique o estado da costura de segurança: procure fios soltos, gastos ou cortados. Verifique a presença e o estado das bainhas de plástico, e se os conectores estão corretamente instalados. Verifique se o absorvedor de energia está intacto (indicador de queda contínua).
2. Em caso de dúvidas sobre o produto ou se o equipamento foi utilizado para travar uma queda, substituir imediatamente o produto, retirá-lo da circulação e devolvê-lo ao fabricante ou a um centro de reparação competente. Não deve ser usada novamente até que uma pessoa competente autorize a sua reutilização por escrito.
3. Antes da primeira utilização, o utilizador deve realizar um teste de conforto e ajustabilidade num local seguro, com ajuste suficiente e com um nível de conforto aceitável para o uso pretendido.

COMPATIBILIDADE: Para otimizar a proteção, em alguns casos pode ser necessário usar a corda com botas/luvas/capacete/protetores auditivos adequados. Neste caso, antes de realizar a atividade relacionada com riscos, consulte o seu fornecedor para garantir que todos os seus produtos de proteção são compatíveis e adequados para a sua aplicação. Este produto deve ser utilizado num sistema de detenção de queda que cumpra a norma EN363, em combinação com um arnês corporal completo que cumpra a norma EN361 e com uma âncora que cumpra a norma EN795. Os conectores usados em conjunto com o cordão devem estar em conformidade com a EN362. As instruções de utilizador de cada componente individual também devem ser verificadas. Pode surgir um risco durante a utilização de vários equipamentos em que a função de segurança de

um equipamento é afetada pela função de segurança de outro. Verifique periodicamente a ligação e o ajuste dos componentes para evitar desligamentos acidentais e afrouxamentos. Prender o conector a tiras largas pode reduzir a sua resistência.
ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Garantir que a embalagem do fabricante é utilizada durante o transporte para evitar danos. Quando não estiver em uso, armazene o equipamento numa área bem ventilada, longe de extremos de temperatura, ambientes básicos e ácidos. Se o produto estiver húmido, deixe-o secar completamente antes de o colocar em armazenamento. Não coloque coisas pesadas no cordão. Se possível, tente evitar dobras repetidas e prefira armazenamento vertical.
LIMPEZA: Em caso de sujidade ligeira, limpe a corda com um pano de algodão ou uma escova macia. Não use qualquer material abrasivo. Não use detergentes ácidos ou básicos. Para uma limpeza intensiva, mergulhe o cordão em água entre 30°C e 40°C e limpe com um agente neutro (pH = 7).
REPARAÇÃO: se o produto se danificar, não proporcionará o nível ideal de proteção e, por isso, deve ser imediatamente substituído. Nunca use o produto danificado. Não são permitidas reparações, adições e modificações. Não há peças sobressalentes disponíveis.
VIDA ÚTIL: a vida útil do equipamento é máxima de 10 anos a partir da data de fabrico, mas deve ser feita uma verificação pré-utilizador antes da utilização
MARCAÇÃO: Ver esquema S1

1- Referência de produto
2- Logótipo do fabricante
3- Logótipo CE
4- N° do organismo notificado para o controlo de produção
5- N° do Padrão
6- Lote n°
7- Ver as instruções
8- abertura do portão

INSPEÇÃO: Deve ser realizado um exame periódico, dado que a segurança do utilizador depende do desempenho e da resistência do equipamento. Recomenda-se realizar um exame periódico pelo menos uma vez a cada doze meses. Um exame periódico deve ser realizado por uma pessoa competente e com o rigoroso respeito pelo método detalhado pelo fornecedor. No caso de serem observados alguns defeitos, o equipamento deve ser imediatamente substituído. A avaliação deve ser controlada durante o exame periódico. Se não for legível, o equipamento deve ser removido e substituído.
REGISTO DE IDENTIFICAÇÃO E INSPEÇÃO: É essencial manter um cartão de identificação para cada elemento ou sistema, que contém a seguinte informação, conforme mostrado no T1:

1. Tipo	8. Nome de utilizador
2. Fabricante	A. História dos exames periódicos
3. Número do lote	B. Data
4. Número de série	C. Comentários
5. Data de fabrico	D. Nome do controlador
6. Data de compra	E. Assinatura
7. Data da primeira utilização	F. Próxima data de parto

Fabricante: ver * / Entidade notificada: ver** / Entidade notificada para controlo de produção: ver*** / documento de conformidade da UE : ver ****
A marcação CE neste produto é a prova de que o produto cumpre o Regulamento Europeu de EPI 2016/425/UE.
É essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de destino, o revendedor forneça instruções de utilização, manutenção, exame periódico e reparação na língua do país onde o produto será utilizado. Se não for, por favor contacte a WORLDWIDE EURO PROTECTION.

SV LÄS NOGGRANT OCH FÖRSTÅ DETTA ANVÄNDARGRÄNSSNITT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN: denna stålkarbinhake är avsedd att skydda mot fallrisk vid arbete på höjder.

Det är dock viktigt att veta att ingen skyddsutrustning kan ge fullt skydd och alltid måste användas försiktigt under den riskfyllda aktiviteten. Användaren bör minska mängden slack i snoren så mycket som möjligt om det finns risk för att falla. Hela sträckan av ett delsystem med energiabsorberare och snöre, tillverkade ytterdelar och kontakter bör inte vara längre än 2 m (t.ex. kontakt + snor + energiabsorberare + kontakt). När det används i vilket fallskyddssystem som helst måste kontaktens längd tas i beaktande, eftersom detta påverkar fallhöjden. En sele är det enda elementet som kan användas i ett fallskyddssystem. Före och under användning av produkten är det viktigt att överväga en räddningsplan för att ge optimala säkra förhållanden. Innan användning, se till att det finns tillräckligt med utrymme under användarens fötter för att förhindra att han slår i marken vid fall. Se dessutom till att det inte finns något hinder mellan användaren och marken för att undvika kollision vid fall.
PRESTANDA OCH ANVÄNDNINGSGRÄNSER: Stålkarbinhaken är certifierad enligt EN 362:2004.

Modellnr	Material	Grindöppning	Brottstyrka huvudaxel	Standard	Serie
MO71110	Smidesstål	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

VARNING: "ortostatisk intolerans", känd som "suspension trauma" eller "harness hang syndrome", är medvetslöshet på grund av att människokroppen hålls upprätt med begränsad rörelse under en tid. Det kan inträffa efter ett fall när man hänger i selen och väntar på räddning. För att minska risken, använd fjädringsremmar tillsammans med selen för att avlasta benen och återställa blodcirkulationen medan du väntar på räddning.
GRÄNSER:
1. Utrustningen måste vara användarens personliga egendom. Användaren måste vara medicinskt kapabel att hantera sin egen säkerhet och nödsituationer, kompetent, ha fått särskild utbildning eller stå under direkt ansvar av en kompetent chef. Utrustningen ska inte användas utanför hans gränser och får endast användas under normala förhållanden.
2. Motståndskraften i förankringspunkten måste vara större än 12 kN och förankringspunkten måste placeras så vertikalt som möjligt ovanför användarens huvud. Vid användning av energiabsorberande snodd måste den kopplas till en pålitlig förankringspunkt som uppfyller EN 795.
3. Om riskbedömningen som genomförts före arbetsstart visar att belastning över en kant är möjlig, bör lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas.
4. Nyckelbandet är INTE designat för att vara strypt fast. Knutar försvagar brytstyrkan hos ett snöre.
5. Den bör inte användas i mycket sura eller basiska miljöer. En för tidig åldrande kan uppstå på grund av klimatförhållanden (solsken, kyla, fukt), elektrisk ledningsförmåga, skärsår, nötning, skador orsakade av ultravioletta strålar, ... samt de ringlade nyckelbanden. Använd inte snöret för att skapa en glidknut.
Använd aldrig utrustningen i vassa vinklar och undvik närheten till kemikalier.
6. Det är viktigt för säkerheten i ett fallskyddssystem att förankringsutrustningen eller ankarpunkten alltid är korrekt placerad och att arbetet utförs för att minimera fallrisken och fallhöjden. Varje avvikelse från den vertikala axeln på förankringspunkten innebär risk för att pendeln faller och kan leda till en ökning av frihöjden.
7. Den tillåtna gränsen för individuell arbetares vikt (inklusive all utrustning) är 100 kg. Om inget annat uttryckligen anges.
8. Kontakter utrustade med självstängande mekanism och manuell låsning (t.ex. skruvtyp) rekommenderas endast i situationer där användaren inte behöver öppna och stänga kontakten ofta, dvs. flera gånger under en arbetsdag.
9. Undvik att trycka på en kontakt vid dess spänne.
ANVÄNDNING: kontakten används för att koppla ihop två eller flera komponenter i ett fallskyddssystem. Vanligtvis har alla komponenter sina egna länkande element som kan möjliggöra länk mellan två komponenter genom att använda en kontakt.

ETT NYCKELBAND UTAN ENERGIABSORBERARE KAN INTE ANVÄNDAS I ETT FALLSKYDDSSYSTEM.

ALLMÄN INSTRUKTION:

1. Kontrollera alltid utrustningen före användning, i syfte att se skador (skärsår, luddighet, tecken på kemikalier, brännskador eller nötsår...). Kontrollera säkerhetsstygnens skick: leta efter lösa, slitna eller avklippta trådar. Kontrollera att plasthöljen finns och är i skick, samt att kontakterna är korrekt installerade. Kontrollera att energiabsorberaren är intakt (obruten fallindikator).
2. Vid tvivel om produkten eller om utrustningen har använts för att stoppa ett fall, byt genast tillbaka produkten och ta tillbaka den från cirkulation och returnera den till tillverkaren eller en kompetent verkstad. Den bör inte användas igen förrän en kompetent person skriftligen har godkänt återanvändningen.
3. Innan användning för första gången bör användaren genomföra ett komfort- och justerbarhetstest på en säker plats, ha tillräcklig justering och ha en acceptabel komfortnivå för den avsedda användningen.

KOMPATIBILITET: För att optimera skyddet kan det i vissa fall vara nödvändigt att använda repet med lämpliga stövlar/handskar/hjälm/hörselskydd. I detta fall, innan du genomför riskrelaterade aktiviteter, rådgör du med din leverantör för att säkerställa att alla dina skyddsprodukter är kompatibla och lämpliga för din användning. Denna produkt måste användas i ett fallskyddssystem som uppfyller standarden EN363 i kombination med en helkroppssele som uppfyller standarden EN361 och med en ankare som uppfyller standarden EN795. Kontakterna som används tillsammans med bandet ska vara kompatibla med EN362. Användarinstruktionerna för varje enskild komponent måste också kontrolleras. En risk kan uppstå vid användning av flera utrustningsdelar där säkerhetsfunktionen hos en utrustning påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan. Kontrollera regelbundet anslutningen och justeringen av komponenterna för att undvika oavsiktlig frånkoppling och lossning. Att fästa kontakten i breda remmar kan minska dess styrka.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Se till att tillverkarens förpackning används under transporten för att förhindra skador. När den inte används, förvara utrustningen på ett välventilerat område, borta från extrema temperaturer, basiska och syramiljöer. Om produkten är våt, låt den torka helt innan du lägger den i förvaring. Lägg inte tunga saker på nyckelbandet. Om möjligt, försök undvika upprepade vikningar och föredra vertikal förvaring.

RENGÖRING: Vid mindre smuts, torka repet med bomullsduk eller en mjuk borste. Använd inte något slipande material. Använd inte syra eller basiska tvättmedel. För en intensiv rengöring, doppa nyckelbandet i vatten mellan 30°C och 40°C och rengör med ett neutralt medel (pH = 7).

REPARATION: om produkten skadas ger den inte optimal skyddsnivå och bör därför omedelbart bytas ut. Använd aldrig den skadade produkten. Reparation, tillägg och modifiering är inte tillåtna. Inga reservdelar finns tillgängliga.

LIVSLÄNGD: utrustningens livslängd är maximalt 10 år från tillverkningsdatumet, men en förhandskontroll måste göras innan användning

MÄRKNING: Se schema S1

1- Produktreferens
2- Tillverkarens logotyp
3- CE-logotyp
4- N° av den anmälda myndigheten för produktionskontroll
5- N° av standarden
6- Lot nr
7- Se instruktionerna
8- portöppning

INSPEKTION: En periodisk inspektion måste genomföras eftersom användarens säkerhet beror på utrustningens prestanda och motstånd. Det rekommenderas att göra en regelbunden undersökning minst en gång var tolfte månad. En periodisk granskning måste utföras av en kompetent person och i strikt respekt enligt det sätt som leverantören har beskrivit. Om vissa fel observeras måste utrustningen omedelbart bytas ut. Betygsättningen måste kontrolleras under den periodiska examinationen. Om den inte är läsbar måste utrustningen tas bort och ersättas.

IDENTIFIERING OCH INSPEKTIONSREGISTER: Det är viktigt att ha ett identifikationskort för varje element eller varje system, som innehåller följande information enligt T1:

1. Typ	8. Användarnamn
2. Tillverkare	A. Historik av periodiska undersökningar
3. Lotnummer	B. Datum
4. Serienummer	C. Kommentarer
5. Tillverkningsdatum	D. Namn på kontrollanten
6. Inköpsdatum	E. Signatur
7. Datum för första användning	F. Nästa beräknade datum

Tillverkare: se * / Anmäld myndighet: se** / Anmäld myndighet för produktionskontroll: se*** / EU:s överensstämmelsedokument: se ****

CE-märkningen på denna produkt är beviset på att produkten uppfyller den europeiska PPE-förordningen 2016/425/EU.

Det är avgörande för användarens säkerhet att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som finns i det land där produkten ska användas. Om det inte är det, vänligen kontakta WORLDWIDE EURO PROTECTION.

NL LEES DEZE GEBRUIKERSINTERFACE ZORGVULDIG EN BEGRIJP DEZE GEBRUIKERSINTERFACE VOORDAT JE HET PRODUCT GEBRUIKT: deze stalen karabijnhaak is bedoeld om te beschermen tegen het risico op val bij werken op hoogte.

Het is echter belangrijk te weten dat geen enkel PBM volledige bescherming kan bieden en altijd voorzichtig moet worden gebruikt tijdens risicovolle activiteiten. De gebruiker moet de hoeveelheid speling in het koord zoveel mogelijk verminderen als er een risico is om te vallen. De gehele lengte van een subsysteem met energie-absorber en -lanyard, vervaardigde uiteinden en connectoren mogen niet langer zijn dan 2 m (bijvoorbeeld connector + lanyard + energie-absorber + connector). Bij gebruik in elk valarrestsysteem moet de lengte van de connector worden meegenomen, omdat dit de valhoogte beïnvloedt. Een harnas is het enige element dat gebruikt kan worden in een valvangersysteem. Voor en tijdens het gebruik van het product is het belangrijk om een reddingsplan te overwegen om optimale veilige omstandigheden te bieden. Zorg er voor gebruik voor dat er voldoende ruimte is onder de voeten van de gebruiker, zodat hij niet op de grond valt bij een val. Zorg er bovendien voor dat er geen obstakel tussen de gebruiker en de grond staat om een botsing bij een val te voorkomen.

PRESTATIES EN GEBRUIKSBEPERKINGEN: De stalen karabijnhaak is gecertificeerd volgens EN 362:2004.

Model Nr.	Materiaal	Opening van de sluiting	Sterkte hoofdas	Norm	Serie
MO71110	Smeedstaal	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

WAARSCHUWING: "orthostatische intolerantie", bekend als "suspension trauma" of "harness hang syndrome", is het bewustzijnsverlies doordat het menselijk lichaam rechtop wordt gehouden met beperkte beweging gedurende een bepaalde periode. Het kan gebeuren na een val wanneer je in het tuigje hangt en wacht op redding. Om het risico te verkleinen, gebruik je ophangtraumabanden samen met je harnas, om het drukkende gewicht van je benen te halen en de bloedcirculatie te herstellen terwijl je op redding wacht.

LIMIETEN:

1. De apparatuur moet het persoonlijke eigendom zijn van de gebruiker. De gebruiker moet medisch in staat zijn om zijn eigen veiligheid en noodsituaties te beheren, bekwaam zijn, een specifieke training hebben gehad of onder de directe verantwoordelijkheid van een bekwame supervisor staan. De apparatuur mag niet buiten zijn grenzen worden gebruikt en mag alleen onder normale omstandigheden worden gebruikt.
2. De weerstandskracht van het ankerpunt moet groter zijn dan 12 kN en het ankerpunt moet zo verticaal mogelijk boven het hoofd van de gebruiker worden geplaatst. Bij gebruik van het energieabsorberende koord moet het worden aangesloten op een betrouwbaar ankerpunt dat voldoet aan EN 795.
3. Als de risicobeoordeling die vóór aanvang van de werkzaamheden is uitgevoerd, aantoont dat belasting over een rand mogelijk is, moeten passende voorzorgsmaatregelen worden genomen.
4. Het koord is NIET ontworpen om met een choke te worden vastgemaakt. Knopen verzwakt de breeksterkte van een lanyard.
5. Het mag niet worden gebruikt in een zeer zure of basische omgeving. Een voortijdige veroudering kan ontstaan door klimatologische omstandigheden (zonlicht, kou, vochtigheid), elektrische geleiding, snijwonden, schaafwonden, schade door ultraviolette straling, ... evenals de opgerolde koords. Gebruik het koord niet om een schuifknoop te maken.
Gebruik de apparatuur nooit onder scherpe hoeken en vermijd de nabijheid van chemische reagens.
6. Het is belangrijk voor de veiligheid van een valvanger dat de ankerapparatuur of het ankerpunt altijd nauwkeurig is geplaatst en dat het werk zo wordt uitgevoerd dat het valgevaar en de valhoogte minimaal worden verminderd. Elke afwijking van de verticale as van het ankerpunt vormt het risico op een penduleval en kan leiden tot een toename van de vrijheidshoogte.
7. De toegestane grens voor het individuele gewicht van de arbeider (inclusief alle apparatuur) is 100 kg. Tenzij expliciet anders vermeld.
8. Connectoren uitgerust met een zelfsluitend mechanisme en handmatige vergrendeling (bijvoorbeeld schroeftype) worden alleen aanbevolen in situaties waarin de gebruiker de connector niet vaak hoeft te openen en sluiten, bijvoorbeeld meerdere keren gedurende een werkdag.
9. Vermijd het uitoefenen van druk op een connector bij de sluiting.

GEBRUIK: de connector wordt gebruikt om twee of meerdere componenten van een valbeveiligingssysteem te verbinden. Gewoonlijk hebben alle componenten hun eigen verbindingselementen die de verbinding tussen twee componenten mogelijk maken door gebruik te maken van een connector.
EEN KOORD ZONDER ENERGIEABSORBER MAG NIET WORDEN GEBRUIKT IN EEN VALBEVEILIGINGSSYSTEEM.

ALGEMENE INSTRUCTIE:

1. Controleer altijd de apparatuur vóór gebruik, met als doel schade te zien (snijwonden, pluizigheid, tekenen van chemicaliën, brandwonden of schuren...).. Controleer de staat van de veiligheidsstiksels: zoek naar losse, versleten of doorgesneden draden. Controleer de aanwezigheid en staat van de kunststof mantels, en dat de connectoren correct zijn gemonteerd. Controleer of de energieabsorber intact is (ononderbroken val-indicator).
2. In geval van twijfels over het product of als de apparatuur is gebruikt om een val te voorkomen, vervang het product onmiddellijk en haal het uit de circulatie en breng het terug naar de fabrikant of een bekwaam reparatiecentrum. Het mag niet opnieuw worden gebruikt totdat een bevoegde persoon schriftelijk toestemming heeft gegeven voor hergebruik.
3. Voor het eerste gebruik moet de gebruiker een comfort- en verstelbaarheidstest uitvoeren op een veilige plek, voldoende aanpassing heeft en een acceptabel comfortniveau heeft voor het beoogde gebruik.

COMPATIBILITEIT: Om de bescherming te optimaliseren, kan het in sommige gevallen nodig zijn het touw te gebruiken met geschikte laarzen/handschoenen/helm/gehoorbeschermers. In dit geval geldt, voordat u de risicogerelateerde activiteit uitvoert, uw leverancier raadplegen om te controleren of al uw beschermingsproducten compatibel en geschikt zijn voor uw toepassing. Dit product moet worden gebruikt in een valarrestsysteem dat voldoet aan de standaard EN363, in combinatie met een volledig lichaamsharnas dat voldoet aan de standaard EN361 en met een anker dat voldoet aan de standaard EN795. De connectoren die samen met het koord worden gebruikt, moeten voldoen aan EN362. De gebruikersinstructies van elk individueel onderdeel moeten ook worden gecontroleerd. Er kan een risico ontstaan bij het gebruik van meerdere apparatuur waarbij de veiligheidsfunctie van het ene apparaat wordt beïnvloed door de veiligheidsfunctie van een ander. Controleer periodiek de aansluiting en afstelling van de componenten om per ongeluk loskoppelen en loskomen te voorkomen. Het bevestigen van de connector aan brede banden kan de sterkte verminderen.

OPSLAG EN TRANSPORT: Zorg ervoor dat de verpakking van de fabrikant tijdens het transport wordt gebruikt om schade te voorkomen. Wanneer het niet in gebruik is, bewaar de apparatuur dan in een goed geventileerde ruimte, weg van extreme temperaturen in temperatuur, basische en zure omgeving. Als het product nat is, laat het dan volledig drogen voordat je het in opslag plaatst. Leg geen zware spullen op het lanyard. Probeer indien mogelijk herhaalde vouwen te vermijden en geef de voorkeur aan verticale opslag.

REINIGING: Bij lichte vervuiling veeg je het touw af met een katoenen doek of een zachte borstel. Gebruik geen schurend materiaal. Gebruik geen zuur of basale wasmiddelen. Voor een intensieve reiniging dompel je het koord in water tussen 30°C en 40°C en maak je schoon met een neutrale vloeistof (pH = 7).

REPARATIE: als het product beschadigd raakt, biedt het niet het optimale beschermingsniveau en moet het daarom onmiddellijk worden vervangen. Gebruik nooit het beschadigde product. Reparatie, toevoeging en aanpassing zijn niet toegestaan. Er zijn geen reserveonderdelen beschikbaar.

LEVENSDUUR: de levensduur van de apparatuur is maximaal 10 jaar vanaf de productiedatum, maar er moet een pre-user check worden uitgevoerd vóór gebruik

MARKERING: Zie schema S1

1- Productreferentie
2- Fabrikantlogo
3- CE-logo
4- N° van het aangewezen orgaan voor de productiecontrole
5- N° van de standaard
6- Kavel nr.
7- Zie de instructies
8- Poortopening

INSPECTIE: Er moet een periodiek onderzoek worden uitgevoerd, aangezien de veiligheid van de gebruiker afhangt van de prestaties en de weerstand van de apparatuur. Het wordt aanbevolen om minstens eens in de twaalf maanden een periodiek onderzoek te doen. Een periodiek onderzoek moet worden uitgevoerd door een bekwame persoon en strikt volgens de door de leverancier beschreven wijze. In het geval dat er defecten worden waargenomen, moet de apparatuur onmiddellijk worden vervangen. De beoordeling moet tijdens het periodieke examen worden gecontroleerd. Als het niet leesbaar is, moet het materiaal worden verwijderd en vervangen.

IDENTIFICATIE EN INSPECTIERAPPORT: Het is essentieel om voor elk element of elk systeem een identificatiekaart te bewaren, die de volgende informatie bevat zoals weergegeven op T1:

1. Type	8. Gebruikersnaam
2. Fabrikant	A. Geschiedenis van periodieke onderzoeken
3. Lotnummer	B. Datum
4. Serienummer	C. Opmerkingen
5. Productiedatum	D. Naam van de controller
6. Aankoopdatum	E. Handtekening
7. Datum van eerste gebruik	F. Volgende uitgerekende datum

Fabrikant: zie * / Aangewezen orgaan: zie** / Aangewezen orgaan voor productiecontrole: zie*** / EU-conformiteitsdocument: zie ****

De CE-markering op dit product is het bewijs dat het product voldoet aan de Europese PPE-verordening 2016/425/EU.

Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat, indien het product buiten het oorspronkelijke bestemmingsland wordt doorverkocht, de reseller instructies verstrekt voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie in de taal van het land waarin het product wordt gebruikt. Als dat niet zo is, neem dan contact op met WORLDWIDE EURO PROTECTION.

FI LUE HUOLELLISESTI JA YMMÄRRÄ TÄMÄ KÄYTTÖLIITTYMÄ ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ: tämä teräskarabiini on tarkoitettu suojaamaan putoamisriskiltä korkealla työskennellessä.

On kuitenkin tärkeää tietää, ettei mikään PPE-tuote voi tarjota täyttä suojaa ja niitä on aina käytettävä varovaisesti riskialttiin toiminnan aikana. Käyttäjän tulisi vähentää nauhan löysyyttä mahdollisimman paljon, jos kaatumisriski on olemassa. Alijärjestelmän koko pituus, jossa on energianvaimennus ja nauha, valmistetut päät ja liittimet, ei saa olla yli 2 m (esim. liitin + nauha + energianvaimentaja + liitin). Kun sitä käytetään missä tahansa putoamistorjuntajärjestelmässä, liittimen pituus on otettava huomioon, sillä se vaikuttaa putoamiskorkeuteen. Valjaat ovat ainoa osa, jota voidaan käyttää kaatumisenestojärjestelmässä. Ennen tuotteen käyttöä ja käytön aikana on tärkeää harkita pelastussuunnitelmaa, jotta voidaan tarjota optimaaliset ja turvalliset olosuhteet. Ennen käyttöä varmista, että käyttäjän jalkojen alla on riittävästi tilaa, jotta hän ei putoa maahan putoamisen sattuessa. Lisäksi varmista, ettei käyttäjän ja maan välillä ole esteitä törmäyksen välttämiseksi putoamisen sattuessa.

SUORITUSKYKY JA KÄYTTÖRAJOITUKSET: TERÄSKARABIINI ON SERTIFIOITU EN 362:2004 -STANDARDIN MUKAISESTI.

Mallinro	Materiaali	Sulkimen avautuma	Pääakselin lujuus	Standardi	Sarja
MO71110	Teräksen takominen	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

VAROITUS: "ortostaattinen intoleranssi", joka tunnetaan nimillä "suspensiotrauma" tai "harness hang - oireyhtymä", tarkoittaa tajunnan menetystä, joka johtuu siitä, että ihmisen keho pysyy pystyssä rajoitetusti liikkumalla jonkin aikaa. Se voi ilmetä kaatumisen jälkeen, kun roikkuu valjaissa ja odotetaan pelastusta. Riskin vähentämiseksi käytä ripustettavia vammoja yhdessä valjaiden kanssa, jotta puristuspaino poistuu jaloistasi ja verenkierto palautetaan odottaessasi pelastusta.

RAJAT:

1. Laitteen on oltava käyttäjän henkilökohtaista omaisuutta. Käyttäjän on oltava lääketieteellisesti kykenevä hallitsemaan omaa turvallisuuttaan ja hätätilanteitaan, pätevä, hänellä on oltava erityinen koulutus tai oltava pätevän esimiehen suoran vastuulla. Varusteita ei tulisi käyttää hänen rajojensa yli, vaan sitä saa käyttää vain normaaleissa olosuhteissa.
2. Kiinnityspisteen vastusvoiman on oltava suurempi kuin 12 kN ja kiinnityspiste on sijoitettava mahdollisimman pystysuoraan käyttäjän pään yläpuolelle. Kun käytetään energiaa absorboivaa nauhaa, on liitettävä luotettavaan ankkuripisteeseen, joka on EN 795:n mukainen.
3. Jos ennen työn aloittamista tehty riskinarviointi osoittaa, että kuormitus reunan yli on mahdollista, tulee ryhtyä asianmukaisiin varotoimiin.
4. Nauha EI ole suunniteltu kuristukseen. Solmut heikentävät nauhan murtumislujuutta.
5. Sitä ei tule käyttää erittäin happamassa tai emäksisessä ympäristössä. Ennenaikainen ikääntyminen voi ilmetä ilmasto-olosuhteiden (auringonpaiste, kylmyys, kosteus), sähkönjohtavuuden, haavojen, hankautumisen, ultraviolettisäteiden aiheuttamien vaurioiden tai ... sekä kierretyt nauhanauhat. Älä käytä kaulanauhaa liukuvan solmun muodostamiseen.

Älä koskaan käytä laitteita terävillä kulmilla ja vältä kemikaalien läheisyyttä.

6. Kaatumisenestojärjestelmän turvallisuuden kannalta on tärkeää, että ankkurilaitteisto tai kiinnityspiste on aina tarkasti sijoitettu ja tehtävä toteutetaan siten, että putoamisvaara ja putoamiskorkeus vähenevät mahdollisimman vähän. Mikä tahansa poikkeama ankkuripisteen pystyakselista aiheuttaa heilurin putoamisen riskin ja voi johtaa välin korkeuden nousuun.
7. Sallittu yksittäisen työntekijän painoraja (mukaan lukien kaikki varusteet) on 100 kg. Ellei toisin mainita.
8. Liittimiä, joissa on itsesulkumekanismi ja manuaalinen lukitus (esim. ruuvityyppiset), suositellaan vain tilanteissa, joissa käyttäjän ei tarvitse avata ja sulkea liitintä usein, eli useita kertoja työpäivän aikana.
9. Vältä painamasta liittimen lukossa.

KÄYTTÖ: liitintä käytetään yhdistämään kaksi tai useampi putoamisenestojärjestelmän komponentti. Yleensä kaikilla komponenteilla on omat linkkielementtinsä, jotka mahdollistavat yhdistämisen kahden komponentin välillä liittimen avulla.

NAULANAUHAA ILMAN ENERGIANVAIMENTINTA EI VOI KÄYTTÄÄ PUTOAMISENTORJUNTAJÄRJESTELMÄSSÄ.

YLEINEN OHJEISTUS:

1. Tarkista aina laitteet ennen käyttöä, jotta näet vauriot (haavoja, sameutta, kemikaalien merkkejä, palovammoja tai hankautumista...). Tarkista turvaompelun kunto: etsi löysiä, kuluneita tai katkaistuja lankoja. Varmista muovisuojien olemassaolo ja kunto sekä että liittimet on asennettu oikein. Varmista, että energianvaimentin on ehjä (katkeamaton putoamismittari).
2. Jos tuotteesta ilmenee epäilyksiä tai jos laitetta on käytetty putoamisen estämiseen, vaihdetaan tuote välittömästi, vedä se pois kierrosta ja palautetaan valmistajalle tai pätevälle korjaamolle. Sitä ei tule käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö on kirjallisesti hyväksynyt sen uudelleenkäytön.
3. Ennen ensimmäistä käyttöä käyttäjän tulee suorittaa mukavuus- ja säädettävyystesti turvallisessa paikassa, jossa on riittävästi säätöä ja hän on hyväksyttävällä mukavuustasolla tarkoitettuun käyttöön.

YHTEENSOPIVUUS: Suojan optimoimiseksi voi joissain tapauksissa olla tarpeen käyttää köyttä sopivien saappaiden/hanskojen/kypärän tai korvasuojien kanssa. Tässä tapauksessa ennen riskitoimintaan ryhtymistä konsultoi toimittajaasi varmistaaksesi, että kaikki suojatuotteesi ovat yhteensopivia ja soveltuvia käyttötarkoitukseesi. Tätä tuotetta on käytettävä putoamisenestojärjestelmässä, joka noudattaa standardia EN363, yhdistettynä koko kehon valjaisiin, jotka noudattavat standardia EN361, sekä ankkuriin, joka vastaa standardia EN795. Nauhan yhteydessä käytettyjen liittimien tulee olla EN362-standardin mukaisia. Jokaisen yksittäisen komponentin käyttöohjeet on myös tarkistettava. Riski voi ilmetä useiden laitteiden käytön yhteydessä, joissa yhden laitteen turvallisuustoiminto muuttuu toisen laitteen turvallisuustoiminnon vaikutuksesta. Tarkista säännöllisesti komponenttien liitos ja säädöt, jotta vältät vahingossa irtoamisen ja löystymisen. Liittimen kiinnittäminen leveisiin hihnoihin voi heikentää sen kestävyyttä.

SÄILYTYS JA KULJETUS: Varmista, että valmistajan pakkausta käytetään kuljetuksen aikana vahinkojen estämiseksi. Kun laitteita ei käytetä, säilytä laite hyvin tuuletetussa tilassa, kaukana äärimmäisistä lämpötiloista, emäksistä ja happamasta ympäristöstä. Jos tuote on märkä, anna sen kuivua kokonaan ennen kuin laitat sen varastoon. Älä laita raskaita tavaroita kaulanauhalle. Jos mahdollista, pyri välttämään toistuvaa taittamista ja suosi pystysuoraa säilytystä.

PUHDISTUS: Pienessä likaisuudessa pyyhi köysi puuvillaliinalla tai pehmeällä harjalla. Älä käytä hankaavaa materiaalia. Älä käytä happo- tai peruspesuaineita. Intensiivistä puhdistusta varten kastamalla nauha veteen lämpötilassa 30°C ja 40°C ja puhdistamalla neutraalilla aineella (pH = 7).

KORJAUS: jos tuote vaurioituu, se ei tarjoa optimaalista suojaustasoa, joten se tulisi vaihtaa välittömästi. Älä koskaan käytä vaurioitunutta tuotetta. Korjaus, lisääminen ja muokkaus eivät ole sallittuja. Ylimääräisiä osia ei ole saatavilla.

KÄYTTÖIKÄ: laitteen käyttöikä on enintään 10 vuotta valmistuspäivästä, mutta ennen käyttöä on tehtävä ennakkotarkastus

MERKINTÄ: Katso kaavio S1

1- Tuotereferenssi
2- Valmistajan logo
3- CE-logo
4- Tuotantovalvontaviranomaisen nro
5- N° standardista
6- Lot n°
7- Katso ohjeet
8- Portin avaaminen

TARKASTUS: Säännöllinen tarkastus on tehtävä, koska käyttäjän turvallisuus riippuu laitteen suorituskyvystä ja resistanssista. On suositeltavaa käydä säännöllisessä tarkastuksessa vähintään kerran kahdentoista kuukauden välein. Säännöllinen tarkastus on suoritettava pätevän henkilön toimesta ja noudatettava tarkasti toimittajan

määrittelemiä ohjeita. Jos havaitaan joitakin vikoja, laitteet on vaihdettava välittömästi. Arviointia on valvottava jaksollisen tarkastuksen aikana. Jos laite ei ole luettavissa, se täytyy poistaa ja vaihtaa.
TUNNISTUS- JA TARKASTUSASIAKIRJAT: On olennaista säilyttää henkilökortti jokaiselle alkolle tai järjestelmälle, joka sisältää seuraavat tiedot kuten T1:ssä on esitetty:

1. Tyyppi	8. Käyttäjänimi
2. Valmistaja	A. Säännöllisten tutkimusten historia
3. Tonttinumero	B. Päivämäärä
4. Sarjanumero	C. Kommentit
5. Valmistuspäivä	D. Ohjaajan nimi
6. Ostopäivä	E. Allekirjoitus
7. Ensikäyttöpäivä	F. Seuraava laskettu aika

Valmistaja: katso * / Ilmoitettu taho: katso** / Tuotannon valvontaviranomais: katso*** / EU:n säädösten noudattamista koskeva asiakirja: katso ****
Tämän tuotteen CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää Euroopan suojavarusteasetuksen 2016/425/EU.
Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuote myydään uudelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, säännöllisen tarkastuksen ja korjauksen ohjeet kyseisen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään. Jos ei ole, ota yhteyttä WORLDWIDE EURO PROTECTIONiin.

DA LÆS GRUNDIGT OG FORSTÅ DETTE BRUGERFLADE FØR BRUG: denne stålkarabinhage er beregnet til at beskytte mod faldrisiko ved arbejde i højden.
Det er dog vigtigt at vide, at intet personligt beskyttelsesudstyr kan give fuld beskyttelse og altid skal bruges forsigtigt under den risikable aktivitet. Brugeren bør reducere mængden af slæk i snoren så meget som muligt, hvis der er risiko for at falde. Hele længden af et delsystem med energiabsorber og snor, fremstillede yderpunkter og stik bør ikke være længere end 2 m (f.eks. stik + snor + energiabsorber + stik). Når det bruges i ethvert faldsikringssystem, skal længden af stikket tages i betragtning, da dette påvirker faldhøjden. En sele er det eneste element, der kan bruges i et faldsikringssystem. Før og under brugen af produktet er det vigtigt at overveje en redningsplan for at skabe optimale sikre forhold. Før brug skal du sikre dig, at der er tilstrækkelig plads under brugerens fødder, så han ikke rammer jorden i tilfælde af fald. Sørg desuden for, at der ikke er nogen hindring mellem brugeren og jorden for at undgå kollision i tilfælde af fald.
YDEEVNE OG BRUGSGRÆNSER: Stålkarabinhagen er certificeret i henhold til EN 362:2004.

Model nr.	Materiale	Lågeåbning	Brudstyrke hovedakse	Standard	Serie
MO71110	Smedestål	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

ADVARSEL: "ortostatisk intolerance", kendt som "suspension trauma" eller "harness hang syndrome", er bevidstløshedstab på grund af, at menneskekroppen holdes oprejst med begrænset bevægelse i en periode. Det kan ske efter et fald, når man hænger i selen og venter på redning. For at mindske risikoen kan du bruge traumeremme til afhængning sammen med din sele for at fjerne den kompressive vægt fra benene og genoprette blodcirkulationen, mens du venter på redning.
GRÆNSER:
1. Udstyret skal være brugerens personlige ejendom. Brugeren skal være medicinsk i stand til at håndtere sin egen sikkerhed og nødsituationer, kompetent, have modtaget specifik uddannelse eller være under direkte ansvar af en kompetent supervisor. Udstyret bør ikke bruges ud over hans grænser og må kun bruges under normale forhold.
2. Modstandskraften fra ankerpunktet skal være større end 12 kN, og ankerpunktet skal placeres så lodret som muligt over brugerens hoved. Når man bruger energiabsorberende snoren, skal den forbindes til et pålideligt ankerpunkt, der er i overensstemmelse med EN 795.
3. Hvis risikovurderingen foretaget før arbejdsstart viser, at belastning over en kant er mulig, bør passende forholdsregler tages.
4. Snoren er IKKE designet til at blive sat med choke-kobling. Knuder svækker brudstyrken i en snor.
5. Det bør ikke anvendes i meget surt eller basisk miljø. En for tidlig aldring kan opstå på grund af klimatiske forhold (solskin, kulde, fugtighed), elektrisk ledningsevne, snit, slid, skader forårsaget af ultraviolet stråling, ... samt de sammenrullede snore. Brug ikke snoren til at lave en glidende knude.
Brug aldrig udstyret i skarpe vinkler og undgå nærheden af kemikalier, reagens.
6. Det er vigtigt for sikkerheden af et faldhæmmersystem, at ankerudstyret eller ankerpunktet altid er korrekt placeret, og at opgaven udføres for at mindske faldfaren og faldhøjden på et minimum. Enhver afvigelse fra ankerpunktets lodrette akse udgør risiko for, at pendulet falder, og kan medføre en stigning i frihøjden.
7. Den tilladte vægtgrænse for den enkelte arbejder (inklusive alt udstyr) er 100 kg. Medmindre andet er eksplicit angivet.
8. Stik udstyret med selvlukkende mekanisme og manuel låsning (f.eks. skrue-type) anbefales kun i situationer, hvor brugeren ikke behøver at åbne og lukke stikket ofte, dvs. flere gange i løbet af en arbejdsdag.
9. Undgå at lægge tryk på en forbindelse ved dens lås.
BRUG: stikket bruges til at forbinde to eller flere komponenter i et faldsikringssystem. Normalt har alle komponenter deres egne forbindelseselementer, som kan muliggøre forbindelsen mellem to komponenter ved hjælp af en forbindelse.
ET SNOR UDEN ENERGIABSORBER KAN IKKE BRUGES I ET FALDSIKRINGSSYSTEM.
GENEREL INSTRUKTION:
1. Tjek altid udstyret før brug, for at se skader (snit, slør, tegn på kemikalier, forbrændinger eller slidation...). Tjek tilstanden af sikkerhedssyningen: kig efter løse, slidte eller afskårne tråde. Kontroller tilstedeværelsen og tilstanden af plastkapperne, og at stikkene er korrekt installeret. Kontroller at energiabsorberen er intakt (ubrudt faldindikator).
2. I tilfælde af tvivl om produktet, eller hvis udstyret er blevet brugt til at forhindre et fald, skal produktet straks udskiftes og tages tilbage fra cirkulation og returneres til producenten eller et kompetent værksted. Den bør ikke bruges igen, før en kompetent person skriftligt har godkendt genanvendelsen.
3. Før brugen for første gang bør brugeren udføre en komfort- og justeringstest på et sikkert sted, har tilstrækkelig justering og er af et acceptabelt komfortniveau til den tilsigtede brug.
KOMPATIBILITET: For at optimere beskyttelsen kan det i nogle tilfælde være nødvendigt at bruge rebet med passende støvler/handsker/hjelm/ørebeskyttere. I dette tilfælde, før du udfører den risikorelaterede aktivitet, bør du konsultere din leverandør for at sikre, at alle dine beskyttelsesprodukter er kompatible og egnede til din anvendelse. Dette produkt skal anvendes i et faldsikringssystem, der overholder standarden EN363 i kombination med en fuldkropssele, der opfylder standarden EN361, og med et anker, der opfylder standarden EN795. De stik, der bruges sammen med snoren, skal være i overensstemmelse med EN362. Brugervejledningen for hver enkelt komponent skal også kontrolleres. En risiko kan opstå under brug af flere udstyrsenheder, hvor sikkerhedsfunktionen for ét udstyr påvirkes af sikkerhedsfunktionen for et andet. Tjek jævnligt forbindelsen og justeringen af komponenterne for at undgå utilsigtet afkobling og løshed. At fastgøre forbindelsen til brede remme kan reducere dens styrke.
OPBEVARING OG TRANSPORT: Sørg for, at producentens emballage bruges under transporten for at forhindre skader. Når det ikke er i brug, opbevar udstyret i et velventileret område væk fra ekstreme temperaturer, basiske og sure omgivelser. Hvis produktet er vådt, lad det tørre helt, før det opbevares. Læg ikke tunge ting på nøglebåndet. Hvis muligt, prøv at undgå gentagne foldninger og foretræk lodret opbevaring.

RENGØRING: Ved mindre snavs, tør rebet af med bomuldsklud eller en blød børste. Brug ikke noget slibende materiale. Brug ikke syre eller basiske vaskemidler. Ved en grundig rengøring dyp snoren i vand mellem 30°C og 40°C og rengør med et neutralt middel (pH = 7).
REPARATION: hvis produktet bliver beskadiget, vil det ikke give det optimale beskyttelsesniveau og bør derfor straks udskiftes. Brug aldrig det beskadigede produkt. Reparation, tilføjelse og modifikation er ikke tilladt. Der er ingen reservedele tilgængelige.
LEVETID: udstyrets levetid er maksimalt 10 år fra fremstillingsdatoen, men der skal foretages en forudgående brugerkontrol før brug
MÆRKNING: Se skema S1

1- Produktreference
2- Producentlogo
3- CE-logo
4- N° fra den angivne myndighed for produktionskontrol
5- N° af standarden
6- Lod nr.
7- Se instruktionerne
8- portåbning

INSPEKTION: En periodisk undersøgelse skal foretages, da brugerens sikkerhed afhænger af udstyrets ydeevne og modstand. Det anbefales at foretage en periodisk undersøgelse mindst én gang hver tolvte måned. En periodisk undersøgelse skal udføres af en kompetent person og i streng overensstemmelse med den metode, leverandøren har beskrivet. Hvis der observeres fejl, skal udstyret straks udskiftes. Bedømmelsen skal kontrolleres under den periodiske eksamen. Hvis det ikke er læseligt, skal udstyret fjernes og udskiftes.
IDENTIFIKATION OG INSPEKTIONSREGISTRERING: Det er vigtigt at have et identifikationskort for hvert element eller hvert system, som indeholder følgende oplysninger som vist på T1:

1. Type	8. Brugernavn
2. Producent	A. Historik over periodiske undersøgelser
3. Lotnummer nummer	B. Dato
4. Serienummer	C. Kommentarer
5. Produktionsdato	D. Navn på controlleren
6. Købsdato	E. Signatur
7. Dato for første brug	F. Næste termin

Producent: se * / Notificeret organ: se** / Notificeret organ for produktionskontrol: se*** / EU-overensstemmelsesdokument: se ****
CE-mærkningen på dette produkt er beviset på, at produktet overholder den europæiske PPE-forordning 2016/425/EU.
Det er afgørende for brugerens sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige destinationsland, skal forhandleren give brugsanvisninger, vedligeholdelse, periodisk inspektion og reparation på sproget i det land, hvor produktet skal anvendes. Hvis ikke, bedes du kontakte WORLDWIDE EURO PROTECTION.

PL DOKŁADNIE PRZECZYTAJ I ZROZUM TEN INTERFEJS PRZED UŻYCIEM PRODUKTU: ten stalowy karabinek ma chronić przed ryzykiem upadku podczas pracy na wysokości.
Jednak ważne jest, aby wiedzieć, że żaden element ochrony osobistej nie zapewnia pełnej ochrony i zawsze musi być używany ostrożnie podczas ryzykownych działań. Użytkownik powinien maksymalnie zmniejszyć luz w smyczy, jeśli istnieje ryzyko upadku. Cała długość podsystemu z pochłaniaczem energii i smyczą, produkowanymi końcami i złączami nie powinna przekraczać 2 m (np. złącze + smycz + pochłaniacz energii + złącze). W każdym systemie zatrzymywania upadku należy brać pod uwagę długość złącza, ponieważ wpływa ona na wysokość upadku. Uprząż jest jedynym elementem, który może być użyty w systemie zatrzymania upadku. Przed i w trakcie stosowania produktu ważne jest, aby rozważyć plan ratunkowy, aby zapewnić optymalne bezpieczne warunki. Przed użyciem upewnij się, że pod stopami użytkownika jest wystarczająco dużo miejsca, aby zapobiec jego upadkowi przed uderzeniem o ziemię. Ponadto upewnij się, że nie ma przeszkód między użytkownikiem a podłożem, aby uniknąć kolizji w razie upadku.
WYDAJNOŚĆ I OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA: STALOWY KARABINEK JEST CERTYFIKOWANY ZGODNIE Z NORMĄ EN 362:2004.

Model Nie.	Materiał	Prześwit zamka	Wytrzymałość w osi głównej	Norma	Seria
MO71110	Kucie stali	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

OSTRZEŻENIE: "nietolerancja ortostatyczna", znana jako "trauma zawieszenia" lub "zespół zawieszenia uprzęży", to utrata przytomności spowodowana utrzymywaniem ciała człowieka w pozycji pionowej z ograniczonym ruchem przez pewien czas. Może się to zdarzyć po upadku, gdy wisi w uprzęży i czeka na ratunek. Aby zmniejszyć ryzyko, używaj pasów urazowych w zawieszeniu razem z uprzężą, aby odciążyć nogi i przywrócić krążenie krwi podczas oczekiwania na ratunek.
LIMITY:
1. Sprzęt musi być własnością osobistą użytkownika. Użytkownik musi być medycznie zdolny do samodzielnego zarządzania bezpieczeństwem i sytuacjami awaryjnymi, kompetentny, musi mieć specjalistyczne szkolenie lub musi być bezpośrednio odpowiedzialny przez kompetentnego nadzorcę. Sprzęt nie powinien być używany poza jego granicami i może być używany tylko w normalnych warunkach.
2. Siła oporu punktu kotwiczenia musi przekraczać 12kN, a punkt kotwiczenia musi być umieszczony jak najbardziej pionowo nad głową użytkownika. Podczas korzystania z pochłaniającej energii smyczy musi być podłączona do niezawodnego punktu kotwiczenia zgodnego z normą EN 795.
3. Jeśli ocena ryzyka przeprowadzona przed rozpoczęciem prac wykazuje, że załadunek na krawędzi jest możliwy, należy podjąć odpowiednie środki ostrożności.
4. Smycz NIE jest zaprojektowana do zaczepywania ssakiem. Węzły osłabiają wytrzymałość smyczy.
5. Nie powinien być stosowany w środowisku silnie kwaśnym lub zasadowym. Przedwczesne starzenie się może pojawić się z powodu warunków klimatycznych (słońce, zimno, wilgotność), przewodnictwa elektrycznego, skaleczeń, ścierań, uszkodzeń spowodowanych promieniowaniem ultrafioletowym, ... oraz smycze z zawiniętymi smyczami. Nie używaj smyczy do tworzenia węzła przesuwającego.
Nigdy nie używaj sprzętu pod ostrymi kątami i unikaj bliskości odczynników chemicznych.
6. Dla bezpieczeństwa systemu zatrzymującego upadek ważne jest, aby sprzęt kotwiczenia lub punkt zakotwiczenia był zawsze dokładnie ustawiony i aby zadanie było realizowane tak, aby minimalizować ryzyko upadku i wysokość upadku przy minimalnym stopniu. Każde odchylenie od pionowej osi punktu kotwiczenia niesie ryzyko upadku wahadła i może skutkować wzrostem wysokości prześwitu.
7. Dopuszczalny zakres masy indywidualnego pracownika (wliczając cały sprzęt) wynosi 100 kg. Chyba że wyraźnie zaznaczono inaczej.
8. Złącza wyposażone w mechanizm samozamykający i ręczne blokowanie (np. śrubowe) są zalecane tylko w sytuacjach, gdy użytkownik nie musi często otwierać i zamykać złącza, czyli kilka razy w ciągu dnia roboczego.
9. Unikaj naciskania złącza przy jego zapięciu.
ZASTOSOWANIE: złącze służy do łączenia dwóch lub kilku elementów systemu zatrzymania upadku. Zazwyczaj każdy komponent ma własne elementy łączące, które umożliwiają połączenie między dwoma komponentami za pomocą złącza.
SMYCZ BEZ POCHŁANIACZA ENERGII NIE MOŻE BYĆ UŻYWANA W SYSTEMIE ZATRZYMANIA UPADKU.
OGÓLNE INSTRUKCJE:
1. Zawsze sprawdzaj sprzęt przed użyciem, aby zauważyć uszkodzenia (skaleczenia, zaciśniętość, oznaki chemikaliów, oparzenia lub otarcia...). Sprawdź stan szwu zabezpieczającego: sprawdź luźne, zużyte lub przecięte

nici. Sprawdź obecność i stan plastikowych osłon oraz czy złącza są prawidłowo zamontowane. Sprawdź, czy pochłaniacz energii jest nienaruszony (wskaźnik nieprzerwanego upadku).
2. W przypadku wątpliwości dotyczących produktu lub jeśli sprzęt został użyty do zatrzymania upadku, natychmiast wymień produkt, wycofaj go z obiegu i zwróć do producenta lub do kompetentnego warsztatu naprawczego. Nie powinno być ponownie używane, dopóki kompetentna osoba nie upoważni go do ponownego użycia na piśmie.
3. Przed pierwszym użyciem użytkownik powinien przeprowadzić test komfortu i regulacji w bezpiecznym miejscu, z odpowiednią regulacją i akceptowalnym poziomem komfortu dla zamierzonego zastosowania.
KOMPATYBILNOŚĆ: Aby zoptymalizować ochronę, w niektórych przypadkach konieczne jest użycie liny z odpowiednimi butami, rękawicami, kaskiem lub ochronnikami słuchu. W takim przypadku, zanim przeprowadzi działalność związaną z ryzykiem, skonsultuj się ze swoim dostawcą, aby upewnić się, że wszystkie Twoje produkty ochronne są kompatybilne i odpowiednie do Twojego zastosowania. Produkt ten musi być stosowany w systemie zatrzymania upadku zgodnym ze standardem EN363, w połączeniu z pełnym uprzężą ciała zgodną ze standardem EN361 oraz z kotwicą zgodną ze standardem EN795. Konektory używane razem z smyczą muszą być zgodne z normą EN362. Należy również sprawdzić instrukcje użytkownika każdego pojedynczego komponentu. Ryzyko może pojawić się podczas używania kilku elementów wyposażenia, w których funkcja bezpieczeństwa jednego urządzenia jest zakłócana przez funkcję bezpieczeństwa innego. Okresowo sprawdzaj połączenie i regulację komponentów, aby uniknąć przypadkowego odłączenia i poluzowania. Przymocowanie złącza do szerokich pasków mogłoby zmniejszyć jego wytrzymałość.
PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT: Upewnij się, że podczas transportu używa się opakowania producenta, aby zapobiec uszkodzeniom. Gdy nie jest używany, przechowuj sprzęt w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ekstremalnych temperatur, środowiska zasadowego i kwaśnego. Jeśli produkt jest mokry, pozwól mu całkowicie wyschnąć przed umieszczeniem go w magazynie. Nie kładź ciężkich rzeczy na smyczy. Jeśli to możliwe, staraj się unikać wielokrotnego składania i wolej przechowywać pionowo.
CZYSZCZENIE: W przypadku drobnych zabrudzeń przetrzyj linę bawełnianą ściereczką lub miękką szczotką. Nie używaj żadnych materiałów ściernych. Nie używaj detergentów kwasowych ani zasadowych. Do intensywnego czyszczenia zanurz smycz w wodzie między 30°C a 40°C i czyść neutralnym środkiem (pH = 7).
NAPRAWA: jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, nie zapewni on optymalnego poziomu ochrony, dlatego należy go natychmiast wymienić. Nigdy nie używaj uszkodzonego produktu. Naprawy, dodawanie i modyfikacje są zabronione. Nie ma dostępnych zapasowych części.
ŻYWOTNOŚĆ: okres użytkowania sprzętu wynosi maksymalnie 10 lat od daty produkcji, ale przed użyciem należy wykonać kontrolę przedużytkową
OZNACZENIA: Zobacz schemat S1

1- Odniesienie produktu
2- Logo producenta
3- Logo CE
4- Nr poinformowanego organu do kontroli produkcji
5- Nr standardu
6- Lot n°
7- Zobacz instrukcje
8- Otwarcie bramy

INSPEKCJA: Należy przeprowadzać okresową kontrolę, ponieważ bezpieczeństwo użytkownika zależy od wydajności i odporności sprzętu. Zaleca się przeprowadzanie okresowego badania co najmniej raz na dwanaście miesięcy. Okresowe badanie musi być przeprowadzane przez kompetentną osobę i ściśle zgodnie z metodą określoną przez dostawcę. W przypadku zaobserwowanych wad, urządzenie należy natychmiast wymienić. Ocena musi być kontrolowana podczas okresowego egzaminu. Jeśli nie jest czytelne, sprzęt należy usunąć i zastąpić.
REJESTR IDENTYFIKACJI I INSPEKCJI: Niezbędne jest posiadanie karty identyfikacyjnej dla każdego elementu lub systemu, która zawiera następujące informacje, jak pokazano na T1:

Producent: zobacz * / Powiadomiony organ: zobacz** / Powiadomiony organ kontroli produkcji: zobacz *** / Dokument zgodności UE : zobacz ****

1. Typ	8. Nazwa użytkownika
2. Producent	A. Historia egzaminów okresowych
3. Numer partii	B. Data
4. Numer seryjny	C. Komentarze
5. Data produkcji	D. Nazwa kontrolera
6. Data zakupu	E. Signature
7. Data pierwszego użycia	F. Następny termin porodu

Oznaczenie CE na tym produkcie jest dowodem na to, że produkt jest zgodny z europejskim rozporządzeniem PPE 2016/425/UE.
Dla bezpieczeństwa użytkownika kluczowe jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem docelowym sprzedawca przekazał instrukcje dotyczące użytkowania, konserwacji, okresowych przeglądów oraz napraw w języku kraju, w którym produkt ma być używany. Jeśli nie, skontaktuj się z WORLDWIDE EURO PROTECTION.

ET LOE HOOLIKALT LÄBI JA MÕISTA SEDA KASUTAJALIIDET ENNE TOOTE KASUTAMIST: see teraskarabiin on mõeldud kukkumisohu kaitsmiseks kõrgetel kõrgustel töötades.
Siiski on oluline teada, et ükski isikukaitsevahend ei paku täielikku kaitset ning seda tuleb alati riskantse tegevuse ajal hoolikalt kasutada. Kasutaja peaks kaelapaela lõtkust võimalikult palju vähendama, kui on oht kukkuda. Alamsüsteemi kogu pikkus koos energianeelaja ja kaelapaela, valmistatud otsate ja ühendustega ei tohiks olla pikem kui 2 m (nt pistik + paela + energia neelaja + ühendus). Kui seda kasutatakse igas kukkumise peatamise süsteemis, tuleb arvestada pistiku pikkusega, kuna see mõjutab kukkumiskõrgust. Rakmed on ainus element, mida saab kasutada kukkumisvastaste süsteemis. Enne ja toote kasutamise ajal on oluline kaaluda päästeplaani, et tagada optimaalsed ohutud tingimused. Enne kasutamist veendu, et kasutaja jalgade all oleks piisavalt ruumi, et ta kukkumise korral maha ei kukuks. Lisaks veendu, et kasutaja ja maapinna vahel ei oleks takistusi, et kukkumise korral kokkupõrget vältida.
JÕUDLUS JA KASUTUSPIIRANGUD: TERASKARABIIN ON SERTIFITSEERITUD VASTAVALT EN 362:2004-LE.

Mudeli nr	Materjal	Sulguri ava	Peatelje tugevus	Standard	Seeria
MO71110	Terase sepistamine	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

HOIATUS: "ortostaatiline talumatus", tuntud kui "suspensioonitrauma" või "rakmete rippumise sündroom", tähendab teadvusekaotust, mis tuleneb sellest, et inimkeha hoitakse teatud aja jooksul piiratud liikumisega püsti. See võib tekkida pärast kukkumist, kui riputad rakmete küljes ja ootad päästmist. Riski vähendamiseks kasuta koos rakmetega riputavaid traumarihmasid, et eemaldada jalgadelt surveraskus ja taastada vereringe, kuni pääste ootab.
PIIRID:
1. Seadmed peavad olema kasutaja isiklik vara. Kasutaja peab olema meditsiiniliselt võimeline oma ohutuse ja hädaolukordade haldamiseks, pädev, läbinud spetsiifilise väljaõppe või olema pädeva juhendaja otsese vastutuse all. Varustust ei tohiks kasutada üle tema piiride, vaid ainult tavatingimustes.

2. Ankrupunkti takistusjõud peab olema suurem kui 12kN ning ankrupunkt peab olema võimalikult vertikaalselt kasutaja pea kohal. Energiat neelava paela kasutamisel peab see ühendama usaldusväärse ankrupunktiga, mis vastab EN 795-le.
3. Kui enne töö algust tehtud riskihindamine näitab, et koormus üle serva on võimalik, tuleb rakendada sobivaid ettevaatusabinõusid.
4. Kaelapael EI OLE mõeldud lämbumiseks kinnitamiseks. Sõlmed nõrgestavad paelapaela murdumisjõudu.
5. Seda ei tohiks kasutada väga happelises või aluselises keskkonnas. Enneaegne vananemine võib ilmneda kliimatingimuste (päikesepaiste, külm, niiskus), elektrijuhtivuse, lõigete, abrasiooni, ultraviolettkiirguse kahjustuste tõttu ... ning ka keeratud kaelapaelad. Ära kasuta paelapaela libiseva sõlme moodustamiseks. Ära kunagi kasuta seadet teravate nurkade all ja väldi kemikaalide reaktiivide lähedust.
6. Kukkumistõrjesüsteemi ohutuse tagamiseks on oluline, et ankruseade või ankrupunkt oleks alati täpselt paigutatud ning töö teostataks, et kukkumisohtu ja kukkumiskõrgust võimalikult vähe vähendada. Iga kõrvalekalle ankrupunkti vertikaalteljest kujutab endast pendli kukkumise riski ja võib põhjustada kliirensi kõrguse tõusu.
7. Lubatud individuaalse töötaja kaalupiirang (koos kogu varustusega) on 100 kg. Kui pole selgelt teisiti märgitud.
8. Pistikud, millel on isesulguv mehhanism ja käsitsi lukustumine (nt kruvitüüp), on soovitatav ainult olukordades, kus kasutajal ei ole vaja pistikut sageli avada ja sulgeda, st mitu korda tööpäeva jooksul.
9. Vältige surve avaldamist pistikule selle lukustuses.

KASUTUS: pistikku kasutatakse kahe või mitme kukkumisvastase süsteemi komponendi ühendamiseks. Tavaliselt on kõigil komponentidel oma ühenduselemendid, mis võimaldavad ühendada kahe komponendi vahel pistiku abil.

KAELAPAEL ILMA ENERGIANEELUTA EI SOBI KUKKUMISE PIDURDUSSÜSTEEMIS.

ÜLDINE JUHENDAMINE:

1. Kontrolli alati varustust enne kasutamist, et näha kahjustusi (lõiked, udusus, kemikaalide jäljed, põletused või hõõrdumine...).. Kontrolli ohutusõmbluse seisukorda: otsi lahtisi, kulunud või lõigatud niite. Kontrolli plastkatte olemasolu ja seisukorda ning et ühendused on õigesti paigaldatud. Veendu, et energianeelaja on terve (katkematu kukkumisindikaator).
2. Kui toote osas tekib kahtlus või kui seadmega on kasutatud kukkumise peatamiseks, vahetage toode kohe välja, eemaldage see ringlusest ja tagastage tootjale või pädevale remondikeskusele. Seda ei tohiks uuesti kasutada enne, kui pädev isik on kirjalikult loa andnud selle taaskasutamiseks.
3. Enne esmakordset kasutamist peaks kasutaja tegema mugavus- ja reguleeritavuse testi turvalises kohas, piisava reguleerimisvõimega ning olema kavandatud kasutuse jaoks vastuvõetava mugavustasemega.

ÜHILDUVUS: Kaitse optimeerimiseks võib mõnel juhul osutuda vajalikuks kasutada köit sobivate saabaste/kinnaste/kiivri/kõrvakaitsjatega. Sellisel juhul konsulteerige enne riskiga seotud tegevuse läbiviimist oma tarnijaga, et veenduda, et kõik kaitsetooted on ühilduvad ja sobivad teie rakenduseks. Seda toodet tuleb kasutada kukkumistõrjesüsteemis, mis vastab EN363 standardile koos täiskeha rakmetega, mis vastab EN361-le, ja ankruga, mis vastab standardile EN795. Kaelapaela ühendamiseks kasutatavad pistikud peavad vastama EN362-le. Iga üksiku komponendi kasutusjuhised tuleb samuti üle vaadata. Risk võib ilmneda mitme seadme kasutamisel, kus ühe seadme ohutusfunktsioon on mõjutatud teise seadme ohutusfunktsioonist. Kontrollige perioodiliselt komponentide ühendust ja reguleerimist, et vältida juhuslikku lahtiühendamist ja lahti laskmist. Pistiku kinnitamine laiade rihmade külge võib vähendada selle tugevust.

HOIUSTAMINE JA TRANSPORT: Veendu, et transpordi ajal kasutatakse tootja pakendit, et vältida kahjustusi. Kui seadet ei kasutata, hoia seadet hästi ventileeritud kohas, eemal äärmuslikest temperatuuridest, aluselistest ja happelistest tingimustest. Kui toode on märg, lase sellel enne hoiule panemist täielikult kuivada. Ära pane raskeid asju kaelapaelale. Kui võimalik, püüa vältida korduvat voltimist ja eelista vertikaalset hoiustamist.

PUHASTAMINE: Väikese mustuse korral pühkige köis puuvillase lapiga või pehme harjaga. Ära kasuta abrasiivset materjali. Ära kasuta happelisi ega lihtsaid pesuvahendeid. Intensiivseks puhastuseks kasta pael vette vahemikus 30°C kuni 40°C ja puhasta neutraalse ainega (pH = 7).

REMONT: kui toode saab kahjustada, ei paku see optimaalset kaitsetaset, mistõttu tuleks see kohe välja vahetada. Ära kunagi kasuta kahjustatud toodet. Remont, lisamine ja muutmine ei ole lubatud. Varuosi pole saadaval.

ELUIGA: seadme eluiga on maksimaalselt 10 aastat alates tootmisest, kuid enne kasutamist tuleb teha eelkontroll

MÄRGISTAMINE: Vaata skeemi S1

1- Tooteviide
2- Tootja logo
3- CE logo
4- Tootmiskontrolli teavitatud asutuse nr
5- Standardi N°
6- Krunt nr
7- Vaata juhiseid
8- värava avamine

KONTROLL: Tuleb läbi viia perioodiline kontroll, kuna kasutaja ohutus sõltub seadme jõudlusest ja takistusest. Soovitatav on läbida perioodiline läbivaatus vähemalt kord kaheteistkümne kuu jooksul. Perioodiline läbivaatus peab toimuma pädeva isiku poolt ning rangelt järgima tarnija poolt määratud juhiseid. Kui märgatakse mõningaid defekte, tuleb seadmed viivitamatult välja vahetada. Hindamist tuleb perioodilise eksami ajal kontrollida. Kui seade pole loetav, tuleb see eemaldada ja asendada.

IDENTIFITSEERIMISE JA KONTROLLI KIRJE: Oluline on hoida iga elemendi või süsteemi kohta isikutunnistust, mis sisaldab järgmist teavet, nagu on näidatud T1-l:

1. Tüüp	8. Kasutajanimi
2. Tootja	A. Perioodiliste eksamite ajalugu
3. Partii number	B. Kuupäev
4. Seerianumber	C. Kommentaarid
5. Valmistamise kuupäev	D. Kontrolleri nimi
6. Ostukuupäev	E. Allkiri
7. Esmakasutuse kuupäev	F. Järgmine tähtaeg

Tootja: vt * / Teavitatud asutus: vaata** / Tootmiskontrolli teavitatud asutus: vt*** / ELi vastavusdokument: vt ****

Selle toote CE-märgistus tõendab, et toode vastab Euroopa isikukaitsevahendite määrusele 2016/425/EL.

Kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja andma kasutus-, hooldus-, perioodilise kontrolli ja remondi juhised selle riigi keeles, kus toodet kasutatakse. Kui ei ole, palun võtke ühendust WORLDWIDE EURO PROTECTION'iga.

RO CITEȘTE CU ATENȚIE ȘI ÎNȚELEGE ACEASTĂ INTERFAȚĂ ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL: acest carabinier din oțel are scopul de a proteja împotriva riscului de cădere atunci când lucrezi la înălțime.

Totuși, este important de știut că niciun produs de echipament de protecție nu poate oferi protecție completă și trebuie folosit întotdeauna cu grijă în timpul activității riscante. Utilizatorul ar trebui să reducă cât mai mult spațiul de joc al șnurului dacă există riscul de cădere. Întreaga lungime a unui sub-sistem cu absorbant de energie și șnur, extremitățile și conectorii fabricați nu ar trebui să fie mai lungi de 2 m (de exemplu, conector + șnur + absorbant de energie + conector). Când este folosit în orice sistem de oprire a căderii, trebuie luată în considerare lungimea conectorului, deoarece aceasta va influența înălțimea căderii. Un ham este singurul element care poate fi folosit într-un sistem de protecție a căderilor. Înainte și în timpul utilizării produsului, este important să luați în considerare un plan de salvare pentru a oferi condiții optime de siguranță. Înainte de utilizare, asigurați-vă că există suficient spațiu sub picioarele utilizatorului, pentru a preveni lovirea solului în caz de cădere. Mai mult, asigurați-vă că nu există obstacole între utilizator și sol pentru a evita coliziunile în caz de cădere.

PERFORMANȚE ȘI LIMITELE UTILIZĂRII: CARABINIERUL DIN OȚEL ESTE CERTIFICAT CONFORM NORME EN 362:2004.

Domnule nr.	Material	Deschiderea clapetei	Rezistență pe axa majoră	Standard	Serie
MO71110	Forjarea oțelului	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

ATENȚIE: "intoleranța ortostatică", cunoscută sub denumirea de "traumatism prin suspensie" sau "sindromul atârnării cu ham", este pierderea conștienței cauzată de faptul că corpul uman este ținut în poziție verticală cu mișcare limitată pentru o perioadă de timp. Poate apărea după o căzătură, atârnând în ham, așteptând o salvare. Pentru a reduce riscul, folosește curele de suspensie pentru traumă împreună cu hamul tău, pentru a reduce greutatea compresivă de pe picioare și a restabili circulația sanguină în timp ce aștepți salvarea.

LIMITE:

1. Echipamentul trebuie să fie proprietatea personală a utilizatorului său. Utilizatorul trebuie să fie medical capabil să-și gestioneze propria siguranță și situații de urgență, să fie competent, să fi avut o pregătire specifică sau să fie sub responsabilitatea directă a unui supervizor competent. Echipamentul nu ar trebui folosit dincolo de limitele sale și trebuie folosit doar în condiții normale.
2. Forța de rezistență a punctului de ancorare trebuie să fie mai mare de 12kN, iar punctul de ancorare trebuie plasat cât mai vertical posibil deasupra capului utilizatorului. Când se folosește șnurul absorbant de energie, trebuie să se conecteze la un punct de ancorare fiabil care respectă EN 795.
3. Dacă evaluarea riscului realizată înainte de începerea lucrărilor arată că încărcarea peste margine este posibilă, trebuie luate măsuri adecvate de precauție.
4. Șnurul NU este proiectat să fie fixat prin strangulare. Nodurile slăbesc rezistența la rupere a unui șnur.
5. Nu trebuie folosit în medii foarte acide sau bazice. O îmbătrânire prematură poate apărea din cauza condițiilor climatice (soare, frig, umiditate), conductivității electrice, tăieturilor, abraziunii, deteriorării cauzate de razele ultraviolete, ... precum și șnururile spiralate. Nu folosiți șnurul pentru a forma un nod glisant.
Nu folosi niciodată echipamentul pe unghiuri ascuțite și evită apropierea de reactiv chimic.
6. Este important pentru siguranța unui sistem de protecție a căderii ca echipamentul de ancorare sau punctul de ancorare să fie poziționat întotdeauna corect și ca lucrarea să fie realizată pentru a reduce la minimum riscul de cădere și înălțimea căderii. Orice abatere de la axa verticală a punctului de ancorare prezintă riscul unei căderi a pendulului și poate duce la creșterea înălțimii de deplasare.
7. Intervalul permis de greutate pentru fiecare lucrător (inclusiv toate echipamentele) este de 100 kg. Dacă nu se specifică explicit altfel.
8. Conectorii echipați cu un mecanism de auto-închidere și blocare manuală (de exemplu, de tip șurub) sunt recomandați doar în situații în care utilizatorul nu trebuie să deschidă și să închidă conectorul frecvent, adică de mai multe ori pe parcursul unei zile lucrătoare.
9. Evitați aplicarea de presiune pe un conector la încuietori.

UTILIZARE: conectorul este folosit pentru a lega două sau mai multe componente ale unui sistem de amortizare a căderii. De obicei, toate componentele au propriile elemente de legătură care pot permite legătura între două componente folosind un conector.

UN ȘNUR FĂRĂ ABSORBANT DE ENERGIE NU POATE FI FOLOSIT ÎNTR-UN SISTEM DE OPRIRE A CĂDERILOR.

INSTRUCȚIUNI GENERALE:

1. Verificați întotdeauna echipamentul înainte de utilizare, cu scopul de a vedea daune (tăieturi, neclaritate, semne de substanțe chimice, arsuri sau abraziuni...). Verifică starea cusăturii de siguranță: caută ață slăbită, uzată sau tăiată. Verificați prezența și starea învelișurilor din plastic și dacă conectorii sunt instalați corect. Verifică dacă absorbantul de energie este intact (indicator de cădere neîntrerupt).
2. În caz de îndoieli legate de produs sau dacă echipamentul a fost folosit pentru a opri o cădere, înlocuiți imediat produsul și retrageți-l din circulație și returnându-l producătorului sau unui centru de reparații competent. Nu trebuie folosită din nou până când o persoană competentă nu a autorizat reutilizarea în scris.
3. Înainte de prima utilizare, utilizatorul ar trebui să efectueze un test de confort și ajustabilitate într-un loc sigur, cu ajustări suficiente și la un nivel de confort acceptabil pentru utilizarea dorită.

COMPATIBILITATE: Pentru a optimiza protecția, în unele cazuri poate fi necesar să folosești frânghia cu bocanci/mănuși/cască/protecții auditive adecvate. În acest caz, înainte de a desfășura activitatea legată de risc, consultați furnizorul pentru a vă asigura că toate produsele de protecție sunt compatibile și potrivite pentru aplicația dumneavoastră. Acest produs trebuie folosit într-un sistem de oprire a căderii care să respecte standardul EN363, în combinație cu un ham complet de corp care să respecte standardul EN361 și cu o ancoră care să respecte standardul EN795. Conectorii folosiți împreună cu șnurul trebuie să fie conformi cu EN362. Instrucțiunile utilizatorului pentru fiecare componentă individuală trebuie verificate, de asemenea. Un risc poate apărea în timpul utilizării mai multor echipamente, în care funcția de siguranță a unui echipament este afectată de funcția de siguranță a altuia. Verificați periodic conexiunea și ajustarea componentelor pentru a evita deconectarea accidentală și slăbirea. Atașarea conectorului la curele late ar putea reduce rezistența acestuia.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT: Asigurați-vă că ambalajul producătorului este folosit în timpul transportului pentru a preveni deteriorarea. Când nu este folosit, depozitează echipamentul într-o zonă bine ventilată, departe de temperaturile extreme, mediul de bază și acidul. Dacă produsul este umed, lasă-l să se usuce complet înainte de a-l depozita. Nu pune lucruri grele pe șnur. Dacă este posibil, încearcă să eviți plierea repetată și preferă depozitarea verticală.

CURĂȚARE: În caz de murdărie minoră, șterge frânghia cu o cârpă de bumbac sau o perie moale. Nu folosiți niciun material abraziv. Nu folosiți detergenți acizi sau de bază. Pentru o curățare intensivă, scufundați șnurul în apă între 30°C și 40°C și curățați cu un agent neutru (pH = 7).

REPARAȚIE: dacă produsul se deteriorează, nu va oferi nivelul optim de protecție și, prin urmare, trebuie înlocuit imediat. Nu folosi niciodată produsul deteriorat. Reparația, adăugarea și modificarea nu sunt permise. Nu sunt disponibile piese de rezervă.

DURATA DE VIAȚĂ: durata de viață a echipamentului este maximă de 10 ani de la data fabricației, dar trebuie făcută o verificare pre-utilizare înainte de utilizare

MARCARE: Vezi schema S1

1- Referință produs
2- Sigla producătorului
3- Sigla CE
4- N° al organismului notificat pentru controlul producției
5- N° al standardului
6- Lotul nr.
7- Vezi instrucțiunile
8- deschiderea porții

INSPECȚIE: Trebuie realizată o examinare periodică, având în vedere că siguranța utilizatorului depinde de performanță și de rezistența echipamentului. Se recomandă efectuarea unui examen periodic cel puțin o dată la douăsprezece luni. O examinare periodică trebuie realizată de o persoană competentă și cu stricta respect al modului detaliat de furnizor. În cazul în care se observă unele defecte, echipamentul trebuie înlocuit imediat. Corectarea trebuie controlată în timpul examinării periodice. Dacă nu este lizibil, echipamentul trebuie îndepărtat și înlocuit.

ÎNREGISTRARE DE IDENTIFICARE ȘI INSPECȚIE: Este esențial să păstrezi un card de identificare pentru fiecare element sau sistem, care conține următoarele informații, așa cum este prezentat pe T1:

1. Tipul	8. Nume de utilizator
2. Producător	A. Istoria examenelor periodice
3. Numărul lotului	B. Date
4. Număr de serie	C. Comentarii
5. Data fabricației	D. Numele controlerului
6. Data achiziției	E. Semnătură
7. Data primei utilizări	F. Următoarea dată narativă

Producător: vezi * / Organism notificat: vezi** / Organism notificat pentru controlul producției: vezi*** / Document de conformitate UE: vezi ****
Marcajul CE de pe acest produs este dovada că produsul respectă Regulamentul European privind PPE 2016/425/UE.
Este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, dacă produsul este revândut în afara țării de destinație, revânzătorul să ofere instrucțiuni pentru utilizare, întreținere, examinare periodică și reparație în limba țării în care produsul urmează să fie folosit. Dacă nu este, vă rugăm să contactați WORLDWIDE EURO PROTECTION.

CS PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A POCHOPTE TOTO UIS PŘED POUŽITÍM PRODUKTU: Tato ocelová karabina je určena k ochraně před rizikem pádu při práci ve výšce.
Je však důležité vědět, že žádný kus OOP nemůže poskytnout plnou ochranu a musí být vždy používán opatrně během rizikové činnosti. Uživatel by měl co nejvíce snížit volnost na šňůrce, pokud hrozí pád. Celá délka podsystému s pohlcovačem energie a šňůrou, vyrobenými končtinami a konektory by neměla být delší než 2 m (např. konektor + šňůrka + absorbér energie + konektor). Při použití v jakémkoli systému zastavení pádu je třeba brát v úvahu délku konektoru, protože to ovlivňuje výšku pádu. Postroj je jediným prvkem, který lze použít v systému pochytávání pádu. Před a během použití produktu je důležité zvážit záchranný plán, který zajistí optimální bezpečné podmínky. Před použitím se ujistěte, že je pod nohama uživatele dostatečná volná místnost, aby v případě pádu nenarazil na zem. Dále zajistěte, aby mezi uživatelem a zemí nebyla překážka, abyste zabránili srážce v případě pádu.
VÝKON A LIMITY POUŽITÍ: OCELOVÁ KARABINA JE CERTIFIKOVÁNA PODLE NORMY EN 362:2004.

Č. modelu	Materiál	Světlost zámku	Pevnost v hlavní ose	Norma	Série
MO71110	Kování oceli	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

UPOZORNĚNÍ: "ortostatická intolerance", známá jako "trauma zavěšení" nebo "syndrom zavěšení postroje", je ztráta vědomí v důsledku držení lidského těla vzpřímeně s omezeným pohybem po určitou dobu. Může se to objevit po pádu, když visíte v postroji a čekáte na záchranu. Pro snížení rizika používejte popruhy na zavěšení spolu s postrojem, abyste ulevili tlakové váze nohám a obnovili krevní oběh během čekání na záchranu.
LIMITY:
1. Zařízení musí být osobním majetkem svého uživatele. Uživatel musí být lékařsky schopný řídit vlastní bezpečnost a nouzové situace, kompetentní, musí absolvovat specifické školení nebo musí být přímo pod odpovědností kompetentního nadřízeného. Vybavení by nemělo být používáno nad jeho limity a mělo by být používáno pouze za normálních podmínek.
2. Síla odporu kotevního bodu musí být větší než 12 kN a bod ukotvení musí být umístěn co nejvertikálněji nad hlavou uživatele. Při použití energeticky absorbující lanyard musí být připojen k spolehlivému kotevnímu bodu, který splňuje normy EN 795.
3. Pokud posouzení rizik provedené před zahájením prací ukáže, že zatížení přes hranu je možné, je třeba přijmout vhodná opatření.
4. Šňůra NENÍ navržena pro choke hitch. Uzly oslabují sílu šňůrky.
5. Neměl by se používat ve vysoce kyselém nebo zásaditém prostředí. Předčasné stárnutí může nastat v důsledku klimatických podmínek (sluneční svit, chlad, vlhkost), elektrické vodivosti, řezných ran, oděrů, poškození způsobených ultrafialovým zářením, ... Stejně tak stočené šňůrky. Nepoužívejte šňůrku k vytvoření posuvného uzlu.
Nikdy nepoužívejte zařízení na ostré úhly a vyhněte se blízkosti chemického činidla.
6. Je důležité pro bezpečnost systému pochytávání pádu, aby bylo kotevní zařízení nebo bod ukotvení vždy přesně umístěn a aby byla práce provedena tak, aby se minimalizovalo riziko pádu a výška pádu. Jakákoli odchylka od vertikální osy kotevního bodu představuje riziko pádu kyvadla a může vést ke zvýšení výšky světlosti.
7. Povolený rozsah hmotnosti jednotlivého pracovníka (včetně veškerého vybavení) je 100 kg. Pokud není výslovně uvedeno jinak.
8. Konektory vybavené samouzavíracím mechanismem a manuálním zámkem (např. šroubové) se doporučují pouze v situacích, kdy uživatel nemusí konektor často otevírat a zavírat, tj. několikrát během pracovního dne.
9. Vyhněte se tlaku na konektor u jeho spony.
POUŽITÍ: konektor slouží k propojení dvou nebo více komponent systému potlačovače pádu. Obvykle má každá komponenta své vlastní spojovací prvky, které umožňují propojení dvou komponent pomocí konektoru.
ŠŇŮRA BEZ POHLCOVAČE ENERGIE NELZE POUŽÍT V SYSTÉMU PRO ZASTAVENÍ PÁDU.
OBECNÉ POKYNY:
1. Před použitím vždy zkontrolujte vybavení, abyste odhalili poškození (řezné rány, chlup, známky chemikálií, popáleniny nebo oděr...).. Zkontrolujte stav bezpečnostního šití: hledejte volné, opotřebované nebo přerušené nitě. Ověřte přítomnost a stav plastových plášťů a zda jsou konektory správně nainstalované. Ověřte, že je absorbér energie neporušený (indikátor neporušeného pádu).
2. V případě pochybností ohledně výrobku nebo pokud bylo zařízení použito k zastavení pádu, okamžitě produkt nahraďte a stahujte z oběhu a vraťte ho výrobci nebo do kompetentního servisu. Nemělo by být znovu použito, dokud kompetentní osoba neudělí písemné povolení k opětovnému použití.
3. Před prvním použitím by měl uživatel provést test pohodlí a nastavení na bezpečném místě, s dostatečným nastavením a přijatelnou úrovní komfortu pro zamýšlené použití.
KOMPATIBILITA: Pro optimalizaci ochrany může být v některých případech nutné použít lano s vhodnými botami/rukavicemi/helmou/chrániči sluchu. V takovém případě se před zahájením aktivity související s rizikem poraďte se svým dodavatelem, abyste se ujistili, že všechny vaše ochranné přípravky jsou kompatibilní a vhodné pro vaše použití. Tento produkt musí být použit v systému zastavení pádu, který splňuje standard EN363, v kombinaci s celotělovým postrojem splňujícím standard EN361 a s kotvou splňující normu EN795. Konektory používané v spojení s lanyardem musí být v souladu s EN362. Je třeba také zkontrolovat uživatelské instrukce pro každou jednotlivou komponentu. Riziko může vzniknout při používání několika kusů zařízení, kdy je bezpečnostní funkce jednoho zařízení ovlivněna bezpečností jiného zařízení. Pravidelně kontrolujte spojení a nastavení součástek, abyste předešli náhodnému odpojení a uvolnění. Připevnění konektoru na široké pásky by mohlo snížit jeho pevnost.
SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA: Ujistěte se, že při přepravě se používá výrobní balení, aby se předešlo poškození. Když se zařízení nepoužívá, skladujte zařízení na dobře větraném místě, mimo dosah extrémních teplot, zásaditého a kyselého prostředí. Pokud je výrobek mokrý, nechte ho před uložením do skladování úplně vyschnout. Nedávejte na šňůrku těžké věci. Pokud je to možné, snažte se vyhnout opakovanému skládání a raději ukládejte vertikální skladování.
ČIŠTĚNÍ: V případě drobného znečištění otřete lano bavlněným hadříkem nebo měkkým kartáčem. Nepoužívejte žádný abrazivní materiál. Nepoužívejte kyselinové ani zásadité detergenty. Pro důkladné čištění ponořte šňůrku do vody mezi 30°C a 40°C a vyčistěte neutrální látkou (pH = 7).
OPRAVA: pokud se produkt poškodí, neposkytne optimální úroveň ochrany, a proto by měl být ihned vyměněn. Nikdy nepoužívejte poškozený produkt. Opravy, přidávání a úpravy nejsou povoleny. Náhradní díly nejsou k dispozici.
ŽIVOTNOST: životnost zařízení je maximálně 10 let od data výroby, ale před použitím je nutné provést předuživatelskou kontrolu
OZNAČENÍ: Viz schéma S1
1- Produktová reference
2- Logo výrobce
3- CE logo
4- Č. registrace oznámeného orgánu pro řízení výroby
5- Č. standardu
6- Lot č.
7- Viz návod
8- Otevírání brány

INSPEKCE: Je nutné provádět pravidelné kontroly, protože bezpečnost uživatele závisí na výkonu a odolnosti zařízení. Doporučuje se absolvovat pravidelnou prohlídku alespoň jednou za dvanáct měsíců. Pravidelná kontrola musí být prováděna kompetentní osobou a v přísném souladu s postupem stanoveným dodavatelem. V případě, že jsou zjištěny nějaké vady, musí být zařízení ihned vyměněno. Hodnocení musí být kontrolováno během periodické zkoušky. Pokud není čitelné, musí být zařízení odstraněno a vyměněno.
IDENTIFIKAČNÍ A INSPEKČNÍ ZÁZNAM: Je nezbytné uchovávat identifikační kartu pro každý prvek nebo systém, která obsahuje následující informace, jak je uvedeno na T1:

1. Typ	8. Uživatelské jméno
2. Výrobce	A. Historie periodických zkoušek
3. Číslo lotu	B. Datum
4. Sériové číslo	C. Komentáře
5. Datum výroby	D. Jméno kontrolora
6. Datum nákupu	E. Signature
7. Datum prvního použití	F. Další termín porodu

Výrobce: viz * / Oznámený orgán: viz ** / Oznámený orgán pro kontrolu výroby: viz *** / EU dokument o shodě : viz ****
Označení CE na tomto produktu je důkazem, že produkt splňuje evropské nařízení o ochranných oopech 2016/425/EU.
Je nezbytné pro bezpečnost uživatele, aby v případě dalšího prodeje produktu mimo původní cílovou zemi poskytl prodejce pokyny k použití, údržbě, pravidelnému prohlížení a opravám v jazyce země, ve které má být produkt používán. Pokud ne, kontaktujte prosím WORLDWIDE EURO PROTECTION.

SL PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERITE IN RAZUMITE TA UPORABNIŠKI VMESNIK: ta jekleni karabiner je namenjen zaščiti pred tveganjem padca pri delu na višini.
Vendar je pomembno vedeti, da noben kos zaščitne opreme ne more zagotoviti popolne zaščite in ga je treba vedno uporabljati previdno med tvegano dejavnostjo. Uporabnik naj čim bolj zmanjša količino ohlapnosti na vrvici, če obstaja tveganje padca. Celotna dolžina podsistema z energijskim absorberjem in vrvico, izdelanimi konicami in priključki ne sme biti daljša od 2 m (npr. konektor + vrvica + absorpcija energije + konektor). Pri uporabi v katerem koli sistemu za zajemanje padca je treba upoštevati dolžino konektorja, saj to vpliva na višino padca. Pas je edini element, ki ga je mogoče uporabiti v sistemu za zadrževanje padca. Pred in med uporabo izdelka je pomembno razmisliti o reševalnem načrtu za zagotavljanje optimalnih varnih pogojev. Pred uporabo poskrbite, da je pod nogami uporabnika dovolj prostora, da v primeru padca ne bo padel na tla. Poleg tega poskrbite, da med uporabnikom in tlemi ni ovire, da se v primeru padca izognete trku.
ZMOGLJIVOST IN MEJE UPORABE: JEKLENI KARABINER JE CERTIFICIRAN PO STANDARDU EN 362:2004.

Št. modela	Material	Odprtina zapirala	Nosilnost po glavni osi	Standard	Serija
MO71110	Kovanje jekla	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

OPOZORILO: »ortostatska intoleranca«, znana kot »travma zaradi suspenza« ali »sindrom obešanja pasu«, je izguba zavesti zaradi tega, da je človeško telo nekaj časa držano pokonci z omejenim gibanjem. Lahko se pojavi po padcu, ko visiš v oprsnici in čakaš na pomoč. Za zmanjšanje tveganja uporabljajte vzmetene travmatične trakove skupaj z oprsnico, da razbremenite noge in obnovite krvni obtok, medtem ko čakate na pomoč.

MEJE:
1. Oprema mora biti osebna lastnina uporabnika. Uporabnik mora biti medicinsko sposoben za lastno upravljanje varnosti in nujnih situacij, usposobljen, mora imeti posebno usposabljanje ali mora biti pod neposredno odgovornostjo kompetentnega nadzornika. Oprema se ne sme uporabljati onkraj njegovih zmožnosti in se sme uporabljati le v običajnih pogojih.
2. Sila upora sidriščne točke mora biti večja od 12kN, sidrišče pa mora biti postavljeno čim bolj navpično nad uporabnikovo glavo. Ko uporabljate energijo absorbirajočo vrvico, jo morate priključiti na zanesljivo sidrno točko, ki je skladna z EN 795.
3. Če ocena tveganja, opravljena pred začetkom dela, pokaže, da je obremenitev čez rob možna, je treba sprejeti ustrezne varnostne ukrepe.
4. Vrvica NI zasnovana za zadušitev. Vozli oslabijo lomljivo moč vrvice.
5. Ne sme se uporabljati v močno kislih ali bazičnih okoljih. Prezgodnje staranje se lahko pojavi zaradi podnebnih razmer (sonce, mraz, vlaga), električne prevodnosti, ureznin, obrabe, poškodb zaradi ultravijoličnih žarkov, ... pa tudi zvite vrvice. Ne uporabljajte vrvice za oblikovanje drsnega vozla.
Nikoli ne uporabljajte opreme pod ostrimi koti in se izogibajte bližini kemičnega reagenta.
6. Za varnost sistema za zadrževanje padca je pomembno, da je sidrišče ali točka sidrišča vedno natančno postavljena in da je delo izvedeno tako, da se čim manj zmanjša nevarnost padca in višina padca. Vsako odstopanje od navpične osi sidrišča predstavlja tveganje za padec nihala in lahko povzroči povečanje višine odmika.
7. Dovoljena omejitev teže posameznega delavca (vključno z vso opremo) je 100 kg. Razen če ni izrecno navedeno drugače.
8. Konektorji z mehanizmom za samodejno zapiranje in ročnim zaklepanjem (npr. vijakovi) so priporočeni le v primerih, ko uporabnik ne potrebuje pogosto odpirati in zapirati konektorja, torej večkrat v enem dnevu.
9. Izogibajte se pritisku na konektor pri njegovi zaponki.
UPORABA: konektor se uporablja za povezovanje dveh ali več komponent sistema za zadrževanje padca. Običajno imajo vse komponente svoje povezovalne elemente, ki omogočajo povezavo med dvema komponentama z uporabo konektorja.
VRVICA BREZ ABSORPCIJE ENERGIJE SE NE SME UPORABLJATI V SISTEMU ZA ZAJEMANJE PADCA.
SPLOŠNA NAVODILA:
1. Vedno preverite opremo pred uporabo, da opazite poškodbe (ureznine, zamegljenost, znake kemikalij, opekline ali odrgnine...).. Preverite stanje varnostnih šivov: poglejte, če so niti ohlapne, obrabljene ali prerezane. Preverite prisotnost in stanje plastičnih ovojnic ter ali so konektorji pravilno nameščeni. Preverite, ali je absorber energije nepoškodovan (indikator neprekinjenega pada).
2. V primeru dvomov glede izdelka ali če je bila oprema uporabljena za zaustavitev padca, takoj zamenjajte izdelek, ga umaknite iz obtoka in vrnite proizvajalcu ali pristojnemu servisnemu centru. Ne sme se ponovno uporabljati, dokler kompetentna oseba ne odobri njegove ponovne uporabe v pisni obliki.
3. Pred prvo uporabo naj uporabnik opravi test udobja in nastavljivosti na varnem mestu, ima zadostno nastavitev in je na sprejemljivi ravni udobja za predvideno uporabo.
ZDRUŽLJIVOST: Za optimizacijo zaščite je v nekaterih primerih morda potrebno uporabiti vrv z ustreznimi škornji/rokavicami/čelado/ušesnimi ščitniki. V tem primeru se pred izvajanjem dejavnosti, povezane s tveganjem, posvetujte s svojim dobaviteljem, da zagotovite, da so vsi vaši zaščitni izdelki združljivi in primerni za vašo uporabo. Ta izdelek mora biti uporabljen v sistemu za zadrževanje padca, ki ustreza standardu EN363, v kombinaciji s celotnim telesnim pasom, ki ustreza standardu EN361, in s sidrom, ki ustreza standardu EN795. Konektorji, ki se uporabljajo skupaj z vrvico, morajo biti skladni z EN362. Preveriti je treba tudi uporabniška navodila za vsako posamezno komponento. Tveganje se lahko pojavi pri uporabi več kosov opreme, kjer varnostna funkcija enega kosa opreme vpliva na varnostno funkcijo drugega. Občasno preverjajte povezavo in nastavitev komponent, da preprečite nenamerno odklop in ohlapnost. Pritrditev konektorja na široke trakove bi lahko zmanjšala njegovo trdnost.

SHRANJEVANJE IN PREVOZ: Poskrbite, da se med prevozom uporablja proizvodna embalaža, da preprečite poškodbe. Ko ni v uporabi, shranjujte opremo na dobro prezračenem prostoru, stran od ekstremnih temperatur, baznega in kislega okolja. Če je izdelek moker, ga pustite, da se popolnoma posuši, preden ga shranite v skladišče. Ne dajaj težkih stvari na vrvico. Če je mogoče, se izogibajte ponavljajočemu zlaganju in raje izberite vertikalno shranjevanje.
ČIŠČENJE: V primeru manjše umazanije obrišite vrv z bombažno krpo ali mehko krtačo. Ne uporabljajte nobenega abrazivnega materiala. Ne uporabljajte kislinskih ali bazičnih detergentov. Za intenzivno čiščenje potopite vrvico v vodo med 30°C in 40°C ter očistite z nevtralnim sredstvom (pH = 7).
POPRAVILO: če se izdelek poškoduje, ne zagotavlja optimalne zaščite, zato ga je treba takoj zamenjati. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Popravila, dodajanje in spremembe niso dovoljene. Rezervnih delov ni na voljo.
ŽIVLJENJSKA DOBA: življenjska doba opreme je največ 10 let od datuma izdelave, vendar je treba pred uporabo opraviti predhodni pregled
OZNAČEVANJE: Glej shemo S1

1- Referenca izdelka
2- Logotip proizvajalca
3- CE logotip
4- Št. obveščenega organa za nadzor proizvodnje
5- Št. standarda
6- Parcela št.
7- Oglejte si navodila
8- Odpiranje vrat

PREGLED: Redno je treba opraviti pregled, saj varnost uporabnika temelji na zmogljivosti in odpornosti opreme. Priporočljivo je, da opravite redni pregled vsaj enkrat na dvanajst mesecev. Periodični pregled mora opraviti usposobljena oseba in to v strogem skladu s postopkom, ki ga določi dobavitelj. V primeru, ko se opazijo napake, je treba opremo takoj zamenjati. Ocenjevanje mora biti nadzorovano med periodičnim pregledom. Če ni berljivo, je treba opremo odstraniti in zamenjati.
IDENTIFIKACIJSKI IN INŠPEKCIJSKI ZAPIS: Pomembno je, da za vsak element ali vsak sistem hranite identifikacijsko kartico, ki vsebuje naslednje podatke, kot je prikazano na T1:

1. Vrsta	8. Uporabniško ime
2. Proizvajalec	A. Zgodovina periodičnih pregledov
3. Številka lota	B. Datum
4. Serijska številka	C. Komentarji
5. Datum izdelave	D. Ime kontrolorja
6. Datum nakupa	E. Signature
7. Datum prve uporabe	F. Naslednji rok za porod

Proizvajalc: glej * / Obvestilo organ: glej** / Obvestilo za nadzor proizvodnje: glej*** / Dokument o skladnosti EU: glej ****
Oznaka CE na tem izdelku dokazuje, da izdelek ustreza Evropskemu pravilniku o osebni zaščitni opremi 2016/425/EU.
Za varnost uporabnika je bistveno, da preprodajalec, če se izdelek ponovno proda zunaj države prvotnega cilja, zagotovi navodila za uporabo, vzdrževanje, periodični pregled in popravilo v jeziku države, v kateri se izdelek uporablja. Če ni, se obrnite na WORLDWIDE EURO PROTECTION.

SK DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A POCHOPTE TENTO UIS PRED POUŽITÍM PRODUKTU: táto oceľová karabína je určená na ochranu pred rizikom pádu pri práci vo výškach.
Je však dôležité vedieť, že žiadny OOP nemôže poskytnúť úplnú ochranu a musí sa vždy používať opatrne počas rizikovej činnosti. Používateľ by mal čo najviac znížiť voľnosť šnúrky, ak hrozí pád. Celá dĺžka podsystému s energetickým absorbérom a šnúrkou, vyrobené končatiny a konektory by nemali byť dlhšie ako 2 m (napr. konektor + šnúrka + energetický absorbér + konektor). Pri použití v akomkoľvek systéme na zastavenie pádu je potrebné zohľadniť dĺžku konektora, pretože to ovplyvňuje výšku pádu. Postroj je jediný prvok, ktorý možno použiť v systéme zachytávačov pádu. Pred a počas použitia produktu je dôležité zvážiť záchranný plán na zabezpečenie optimálnych bezpečných podmienok. Pred použitím sa uistite, že je dostatočný priestor pod nohami používateľa, aby v prípade pádu nenarazil na zem. Okrem toho zabezpečte, aby medzi používateľom a zemou nebola prekážka, aby sa v prípade pádu predišlo kolízii.
VÝKON A LIMITY POUŽITIA: OCEĽOVÁ KARABÍNA JE CERTIFIKOVANÁ PODĽA NORMY EN 362:2004.

Č. modelu	Materiál	Svetlosť zámku	Pevnosť v hlavnej osi	Norma	Séria
MO71110	Kovanie ocele	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

UPOZORNENIE: "ortostatická intolerancia", známa ako "trauma zavesenia" alebo "syndróm zavesenia postroja", je strata vedomia v dôsledku toho, že ľudské telo je držané vzpriamene s obmedzeným pohybom počas určitého času. Môže sa to stať po páde, keď visíte v postroji a čakáte na záchranu. Aby ste znížili riziko, používajte závesné traumatické popruhy spolu s postrojom, aby ste odľahčili tlakovú váhu nôh a obnovili krvný obeh počas čakania na záchranu.
LIMITY:
1. Zariadenie musí byť osobným majetkom svojho používateľa. Používateľ musí byť lekársky schopný riadiť svoju bezpečnosť a núdzové situácie, kompetentný, musí absolvovať špecifické školenie alebo musí byť priamo zodpovedný za kompetentného supervízora. Vybavenie by sa nemalo používať nad jeho limity a nesmie sa používať len za bežných podmienok.
2. Odporová sila kotviaceho bodu musí byť väčšia ako 12kN a kotviaci bod musí byť umiestnený čo najvertikálnejšie nad hlavou používateľa. Pri používaní energiou absorbujúcej šnúrky musí byť pripojené k spoľahlivému kotviacemu bodu, ktorý je v súlade s normou EN 795.
3. Ak hodnotenie rizík vykonané pred začiatkom prác ukáže, že je možné zaťaženie cez okraj, je potrebné prijať vhodné opatrenia.
4. Šnúra NIE JE navrhnutá na zachytávanie škrtidla. Uzly oslabujú silu lámania šnúrky.
5. Nemal by sa používať vo vysoko kyslom alebo zásaditom prostredí. Predčasné starnutie môže vzniknúť v dôsledku klimatických podmienok (slnko, chlad, vlhkosť), elektrickej vodivosti, rezov, obrusov, poškodení spôsobených ultrafialovým žiarením, ... ako aj stočené šnúrky. Nepoužívajte šnúrku na vytvorenie posuvného uzla.
Nikdy nepoužívajte zariadenie na ostré uhly a vyhýbajte sa blízkosti chemického činidla.
6. Pre bezpečnosť systému zachytávania pádu je dôležité, aby zariadenie na ukotvenie alebo bod ukotvenia bolo vždy presne umiestnené a aby sa práca realizovala tak, aby sa minimalizovalo riziko pádu a výška pádu. Akákoľvek odchýlka od vertikálnej osi kotviaceho bodu predstavuje riziko pádu kyvadla a môže viesť k zvýšeniu výšky svetlej plochy.
7. Povolený rozsah hmotnosti jednotlivca (vrátane všetkého vybavenia) je 100 kg. Pokiaľ nie je výslovne uvedené inak.
8. Konektory vybavené samouzatváracím mechanizmom a manuálnym zámkom (napr. skrutkové) sa odporúčajú len v situáciách, keď používateľ nemusí konektor často otvárať a zatvárať, teda niekoľkokrát počas pracovného dňa.
9. Vyhnite sa vyvíjaniu tlaku na konektor pri jeho zapínke.
POUŽITIE: konektor sa používa na prepojenie dvoch alebo viacerých komponentov systému zachytávačov pádu. Zvyčajne majú všetky komponenty svoje vlastné prepojovacie prvky, ktoré umožňujú prepojenie medzi dvoma komponentmi pomocou konektora.
ŠNURKA BEZ ENERGETICKÉHO ABSORBÉRA SA NEDÁ POUŽIŤ V SYSTÉME NA ZASTAVENIE PÁDU.

VŠEOBECNÉ POKYNY:

1. Vždy pred použitím skontrolujte zariadenie, aby ste videli poškodenie (rezy, chlpatosť, známky chemikálií, popáleniny alebo odreniny...).. Skontrolujte stav bezpečnostného šitia: hľadajte voľné, opotrebované alebo prestrihnuté nite. Overte prítomnosť a stav plastových plášťov a či sú konektory správne nainštalované. Overte, že absorbér energie je neporušený (indikátor nepretržitého pádu).
2. V prípade pochybností ohľadom produktu alebo ak bolo zariadenie použité na zastavenie pádu, okamžite vymeniť produkt, stiahnuť ho z obehu a vrátiť výrobcovi alebo do kompetentného opravárenského centra. Nemal by sa používať znova, kým kompetentná osoba nepovolí jeho opätovné použitie písomne.
3. Pred prvým použitím by mal používateľ vykonať test pohodlia a nastaviteľnosti na bezpečnom mieste, s dostatočným nastavením a prijateľnou úrovňou komfortu pre zamýšľané použitie.

KOMPATIBILITA: Na optimalizáciu ochrany môže byť v niektorých prípadoch potrebné použiť lano s vhodnými topánkami, rukavicami, prilbou alebo chráničmi sluchu. V takom prípade pred vykonaním aktivity súvisiacej s rizikom sa poraďte so svojím dodávateľom, aby ste sa uistili, že všetky vaše ochranné produkty sú kompatibilné a vhodné pre vaše použitie. Tento produkt musí byť použitý v systéme na zachytenie pádu, ktorý spĺňa štandard EN363, v kombinácii s celotelovým postrojom spĺňajúcim normu EN361 a s ukotvou spĺňajúcim normu EN795. Konektory používané v spojení s lanyardom musia byť v súlade s EN362. Je potrebné skontrolovať aj používateľské inštrukcie každého jednotlivého komponentu. Riziko môže vzniknúť pri používaní viacerých kusov zariadenia, pri ktorých je bezpečnostná funkcia jedného zariadenia ovplyvnená bezpečnostnou funkciou iného. Pravidelne kontrolujte pripojenie a nastavenie komponentov, aby ste predišli náhodnému odpojeniu a uvoľneniu. Pripevnenie konektora na široké popruhy by mohlo znížiť jeho pevnosť.

SKLADOVANIE A PREPRAVA: Uistite sa, že počas prepravy sa používa výrobcovské balenie, aby ste predišli poškodeniu. Keď sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho na dobre vetranom mieste, mimo dosahu extrémnych teplôt, zásaditého a kyslého prostredia. Ak je produkt mokrý, nechajte ho úplne vyschnúť pred uložením. Na šnúrku nedávajte ťažké veci. Ak je to možné, snažte sa vyhnúť opakovanému skladaniu a uprednostňujte vertikálne skladovanie.

ČISTENIE: V prípade menšieho znečistenia utrite lano bavlnenou handričkou alebo mäkkou kefou. Nepoužívajte žiadne abrazívne materiály. Nepoužívajte kyselinové ani zásadité detergenty. Pri dôkladnom čistení namočte šnúrku do vody medzi 30°C a 40°C a vyčistite neutrálnou látkou (pH = 7).

OPRAVA: ak sa produkt poškodí, neposkytne optimálnu úroveň ochrany, a preto by mal byť okamžite vymenený. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. Opravy, pridávanie a úpravy nie sú povolené. Náhradné diely nie sú k dispozícii.

ŽIVOTNOSŤ: životnosť zariadenia je maximálne 10 rokov od dátumu výroby, ale pred použitím je potrebné vykonať predužívateľskú kontrolu

OZNAČOVANIE: Pozri schému S1

1- Produktová referencia
2- Logo výrobcu
3- CE logo
4- Číslo oznámeného orgánu pre kontrolu výroby
5- Č. štandardu
6- Lot č.
7- Pozri návod
8- Otvorenie brány

KONTROLA: Je potrebné vykonať pravidelné prehliadky, keďže bezpečnosť používateľa závisí od výkonu a odolnosti zariadenia. Odporúča sa absolvovať pravidelnú prehliadku aspoň raz za dvanásť mesiacov. Pravidelné prehliadky musí vykonávať kompetentná osoba a v prísnom súlade s spôsobom stanoveným dodávateľom. V prípade, že sa objavia nejaké chyby, je potrebné zariadenie okamžite vymeniť. Hodnotenie musí byť kontrolované počas periodickej skúšky. Ak nie je čitateľné, zariadenie musí byť odstránené a nahradené.

IDENTIFIKAČNÝ A KONTROLNÝ ZÁZNAM: Je nevyhnutné uchovávať identifikačný preukaz pre každý prvok alebo systém, ktorý obsahuje nasledujúce informácie, ako je uvedené na T1:

Výrobca: pozri * / Oznámený orgán: pozri** / Oznámený orgán pre kontrolu výroby: pozri*** / Dokument o zhode EÚ: pozri ****

1. Typ	8. Používateľské meno
2. Výrobca	A. História periodických skúšok
3. Číslo lotu	B. Date
4. Sériové číslo	C. Komentáre
5. Dátum výroby	D. Meno riadiaceho
6. Dátum kúpy	E. Signatúra
7. Dátum prvého použitia	F. Ďalší termín odovzdania

Označenie CE na tomto produkte je dôkazom, že produkt spĺňa európske nariadenie o ochranných oopoch 2016/425/EÚ.

Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade ďalšieho predaja produktu mimo pôvodnej cieľovej krajiny predajca poskytol pokyny na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa má produkt používať. Ak nie, kontaktujte prosím WORLDWIDE EURO PROTECTION.

EL ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΔΙΟΧΕΤΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ: αυτό το ατσάλινο καραμπίνερ στοχεύει στην προστασία από τον κίνδυνο πτώσης κατά την εργασία σε ύψη.

Ωστόσο, είναι σημαντικό να γνωρίζετε ότι κανένα είδος ΜΑΠ δεν μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται προσεκτικά κατά τη διάρκεια της επικίνδυνης δραστηριότητας. Ο χρήστης θα πρέπει να μειώσει όσο το δυνατόν περισσότερο τη χαλάρωση στο κορδόνι εάν υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Το συνολικό μήκος ενός υποσυστήματος με απορροφητή ενέργειας και κορδόνι, κατασκευασμένα άκρα και συνδέσμους δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από 2 m (π.χ. σύνδεσμος + κορδόνι + απορροφητής ενέργειας + σύνδεσμος). Όταν χρησιμοποιείται σε οποιοδήποτε σύστημα ανακοπής πτώσης, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το μήκος του συνδετήρα, καθώς αυτό θα επηρεάσει το ύψος πτώσης. Η ζώνη είναι το μόνο στοιχείο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα αναστολέα πτώσης. Πριν και κατά τη χρήση του προϊόντος, είναι σημαντικό να λάβετε υπόψη ένα σχέδιο διάσωσης για την παροχή βέλτιστων ασφαλών συνθηκών. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό διάκενο κάτω από τα πόδια του χρήστη, για να μην χτυπήσει στο έδαφος σε περίπτωση πτώσης. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει εμπόδιο μεταξύ του χρήστη και του εδάφους για να αποφύγετε τη σύγκρουση σε περίπτωση πτώσης.

ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΟΡΙΑ ΧΡΗΣΗΣ: το καραμπίνερ χάλυβα είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με το EN 362:2004.

Αρ. μοντέλου	**Υλικό**	**Άνοιγμα ασφάλειας**	**Αντοχή κύριου άξονα**	**Πρότυπο**	**Σειρά**
MO71110	Σφυρηλάτηση χάλυβα	18 χλστ.	22 kN	E N 362:2004	B

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: «ορθοστατική δυσανεξία», γνωστή ως «τραύμα ανάρτησης» ή «σύνδρομο ανάρτησης» είναι η απώλεια συνείδησης λόγω του ότι το ανθρώπινο σώμα κρατιέται όρθιο με περιορισμένη κίνηση για ένα χρονικό διάστημα. Μπορεί να συμβεί μετά από πτώση όταν κρέμεστε στη ζώνη, περιμένοντας τη διάσωση. Για να μειώσετε τον κίνδυνο, χρησιμοποιήστε ιμάντες τραύματος ανάρτησης σε συνδυασμό με την πλεξούδα σας, για να αφαιρέσετε το συμπιεστικό βάρος από τα πόδια σας και να αποκαταστήσετε την κυκλοφορία του αίματος ενώ περιμένετε τη διάσωση.

ΟΡΙΑ:

1. Ο εξοπλισμός πρέπει να αποτελεί προσωπική ιδιοκτησία του χρήστη του. Ο χρήστης πρέπει να είναι ιατρικά ικανός να διαχειρίζεται μόνος του καταστάσεις ασφάλειας και έκτακτης ανάγκης, ικανός, να έχει ειδική εκπαίδευση ή να τελεί υπό την άμεση ευθύνη αρμόδιου επόπτη. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέρα από τα όριά του και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε κανονικές συνθήκες.
2. Η δύναμη αντίστασης του σημείου αγκύρωσης πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 12 kN και το σημείο αγκύρωσης πρέπει να τοποθετείται όσο το δυνατόν πιο κάθετα πάνω από το κεφάλι του χρήστη. Όταν χρησιμοποιείτε το κορδόνι απορρόφησης ενέργειας, πρέπει να συνδέεται σε ένα αξιόπιστο σημείο αγκύρωσης που συμμορφώνεται με το EN 795.
3. Εάν η εκτίμηση κινδύνου που πραγματοποιήθηκε πριν από την έναρξη των εργασιών δείξει ότι είναι δυνατή η φόρτιση πάνω από μια άκρη, πρέπει να λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις.
4. Το κορδόνι ΔΕΝ έχει σχεδιαστεί για να δένεται με τσοκ. Οι κόμποι αποδυναμώνουν τη δύναμη θραύσης ενός κορδονιού.
5. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πολύ όξινο ή βασικό περιβάλλον. Μια πρόωρη γήρανση μπορεί να εμφανιστεί λόγω των κλιματικών συνθηκών (ηλιοφάνεια, κρύο, υγρασία), της ηλεκτρικής αγωγιμότητας, των κοψιμάτων, της τριβής, των βλαβών λόγω των υπεριωδών ακτίνων, ... καθώς και τα κουλουριασμένα κορδόνια.
Μην χρησιμοποιείτε το κορδόνι για να σχηματίσετε έναν συρόμενο κόμπο.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε αιχμηρές γωνίες και αποφύγετε την εγγύτητα με χημικά αντιδραστήρια.
6. Είναι σημαντικό για την ασφάλεια ενός συστήματος ανακοπής πτώσης ο εξοπλισμός αγκύρωσης ή το σημείο αγκύρωσης να είναι πάντα τοποθετημένο με ακρίβεια και η εργασία να πραγματοποιείται ώστε να μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος πτώσης και το ύψος πτώσης. Οποιαδήποτε απόκλιση από τον κατακόρυφο άξονα του σημείου αγκύρωσης ενέχει κίνδυνο πτώσης του εκκρεμούς και μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση του ύψους απόστασης.
7. Το επιτρεπόμενο εύρος του ατομικού ορίου βάρους του εργαζομένου (συμπεριλαμβανομένου όλου του εξοπλισμού) είναι 100 κιλά. Εκτός εάν αναφέρεται ρητά διαφορετικά.
8. Οι σύνδεσμοι που είναι εφοδιασμένοι με μηχανισμό αυτόματου κλεισίματος και χειροκίνητο κλείδωμα (π.χ. βιδωτού τύπου) συνιστώνται μόνο σε περιπτώσεις όπου ο χρήστης δεν χρειάζεται να ανοίγει και να κλείνει συχνά τον σύνδεσμο, δηλαδή πολλές φορές κατά τη διάρκεια μιας εργάσιμης ημέρας.
9. Αποφύγετε την άσκηση πίεσης σε έναν σύνδεσμο στο κούμπωμα του.

ΧΡΗΣΗ: ο σύνδεσμος χρησιμοποιείται για τη σύνδεση δύο ή περισσότερων εξαρτημάτων ενός συστήματος αναστολέα πτώσης. Συνήθως όλα τα στοιχεία έχουν τα δικά τους στοιχεία σύνδεσης που μπορούν να επιτρέψουν τη σύνδεση μεταξύ δύο στοιχείων χρησιμοποιώντας έναν σύνδεσμο.
ΈΝΑ ΚΟΡΔΌΝΙ ΧΩΡΊΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΉ ΕΝΈΡΓΕΙΑΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΊ ΣΕ ΣΎΣΤΗΜΑ ΑΝΑΚΟΠΉΣ ΠΤΏΣΗΣ.

ΓΕΝΙΚΗ ΟΔΗΓΙΑ:

1. Ελέγχετε πάντα τον εξοπλισμό πριν από τη χρήση, με στόχο να δείτε ζημιές (κοψίματα, ασάφεια, σημάδια χημικών, εγκαύματα ή τριβή...). Ελέγξτε την κατάσταση της ραφής ασφαλείας: αναζητήστε τυχόν χαλαρές, φθαρμένες ή κομμένες κλωστές. Επαληθεύστε την παρουσία και την κατάσταση των πλαστικών περιβλημάτων και ότι οι σύνδεσμοι έχουν τοποθετηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητής ενέργειας είναι άθικτος (ένδειξη αδιάσπαστης πτώσης).
2. Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με το προϊόν ή εάν ο εξοπλισμός έχει χρησιμοποιηθεί για να σταματήσει μια πτώση, αντικαταστήστε αμέσως το προϊόν και αποσύρετε το από την κυκλοφορία και επιστρέψτε το στον κατασκευαστή ή σε αρμόδιο κέντρο επισκευών. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου ένα αρμόδιο πρόσωπο εγκρίνει γραπτώς την περαιτέρω χρήση του.
3. Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά, ο χρήστης θα πρέπει να πραγματοποιήσει μια δοκιμή άνεσης και προσαρμοστικότητας σε ασφαλές μέρος, να έχει επαρκή ρύθμιση και να έχει αποδεκτό επίπεδο άνεσης για την προβλεπόμενη χρήση.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ: Για τη βελτιστοποίηση της προστασίας, σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το σχοινί με κατάλληλες μπότες/γάντια/κράνος/ωτοασπίδες. Σε αυτήν την περίπτωση, προτού πραγματοποιήσετε τη δραστηριότητα που σχετίζεται με τον κίνδυνο, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά προϊόντα σας είναι συμβατά και κατάλληλα για την εφαρμογή σας. Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε σύστημα ανακοπής πτώσης που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN363 σε συνδυασμό με ολόσωμη ζώνη που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN361 και με άγκυρα που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN795. Οι σύνδεσμοι που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το κορδόνι πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN362. Πρέπει επίσης να ελέγχονται οι οδηγίες χρήσης κάθε μεμονωμένου στοιχείου. Ένας κίνδυνος μπορεί να εμφανιστεί κατά τη χρήση πολλών στοιχείων εξοπλισμού στα οποία η λειτουργία ασφαλείας ενός στοιχείου εξοπλισμού επηρεάζεται από τη λειτουργία ασφαλείας ενός άλλου. Ελέγχετε περιοδικά τη σύνδεση και τη ρύθμιση των εξαρτημάτων για να αποφύγετε τυχαία αποσύνδεση και χαλάρωση. Η τοποθέτηση του συνδετήρα σε φαρδιούς ιμάντες θα μπορούσε να μειώσει την αντοχή του.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία του κατασκευαστή χρησιμοποιείται κατά τη μεταφορά για την αποφυγή ζημιών. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε τον εξοπλισμό σε καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από ακραίες θερμοκρασίες, βασικό και όξινο περιβάλλον. Εάν το προϊόν είναι υγρό, αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το αποθηκεύσετε. Μην τοποθετείτε βαριά πράγματα στο κορδόνι. Εάν είναι δυνατόν, προσπαθήστε να αποφύγετε την επαναλαμβανόμενη αναδίπλωση και προτιμήστε την κάθετη αποθήκευση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Σε περίπτωση μικρής βρωμιάς, σκουπίστε το σχοινί με βαμβακερό πανί ή μια μαλακή βούρτσα. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικό υλικό. Μη χρησιμοποιείτε όξινα ή βασικά απορρυπαντικά. Για εντατικό καθαρισμό, βουτήξτε το κορδόνι σε νερό μεταξύ 30°C και 40°C και καθαρίστε με ουδέτερο παράγοντα (pH = 7).

ΕΠΙΣΚΕΥΗ: εάν το προϊόν καταστραφεί, δεν θα παρέχει το βέλτιστο επίπεδο προστασίας και επομένως θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κατεστραμμένο προϊόν. Δεν επιτρέπονται επισκευές, προσθήκες και τροποποιήσεις. Δεν υπάρχουν διαθέσιμα ανταλλακτικά.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: η διάρκεια ζωής του εξοπλισμού είναι το πολύ 10 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής, αλλά πρέπει να γίνει έλεγχος πριν από τη χρήση

ΣΗΜΑΝΣΗ: Βλέπε σχήμα S1

1- Αναφορά προϊόντος
2- Λογότυπο κατασκευαστή
3- Λογότυπο CE
4- Αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού για τον έλεγχο της παραγωγής
5- N° του Προτύπου
6- Παρτίδα n°
7- Δείτε τις οδηγίες
8- Άνοιγμα πύλης

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ: Πρέπει να γίνεται περιοδικός έλεγχος δεδομένου ότι η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από την απόδοση και την αντοχή του εξοπλισμού. Συνιστάται η διενέργεια περιοδικής εξέτασης τουλάχιστον μία φορά κάθε δώδεκα μήνες. Η περιοδική εξέταση πρέπει να πραγματοποιείται από αρμόδιο πρόσωπο και με αυστηρή τήρηση του τρόπου που ορίζει ο προμηθευτής. Σε περίπτωση που παρατηρηθούν κάποια ελαττώματα, ο εξοπλισμός πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Η σήμανση πρέπει να ελέγχεται κατά τη διάρκεια της περιοδικής εξέτασης. Εάν δεν είναι ευανάγνωστο, ο εξοπλισμός πρέπει να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί.

ΑΡΧΕΊΟ ΤΑΥΤΟΠΟΊΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΏΡΗΣΗΣ: Είναι απαραίτητο να διατηρείτε ένα δελτίο ταυτότητας για κάθε στοιχείο ή κάθε σύστημα, το οποίο περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες όπως φαίνεται στο T1:

1. Τύπος	8.Όνομα χρήστη
2. Κατασκευαστής	Α. Ιστορικό περιοδικών εξετάσεων
3. Αριθμός παρτίδας	Β. Ημερομηνία
4. Σειριακός αριθμός	Γ. Παρατηρήσεις
5. Ημερομηνία κατασκευής	Δ. Όνομα υπευθύνου επεξεργασίας
6. Ημερομηνία αγοράς	Ε. Υπογραφή
7.Ημερομηνία πρώτης χρήσης	F. Επόμενη ημερομηνία λήξης

Κατασκευαστής: βλέπε * / Κοινοποιημένος οργανισμός: βλέπε** / Κοινοποιημένος οργανισμός για τον έλεγχο της παραγωγής: βλέπε *** / Έγγραφο συμμόρφωσης ΕΕ: βλέπε ****
Η σήμανση CE σε αυτό το προϊόν είναι η απόδειξη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό ΜΑΠ 2016/425/ΕΕ.

التعليم العام:

1. افحص المعدات دائما قبل الاستخدام، بهدف رؤية الأضرار (جروح، ضبابية، علامات مواد كيميائية، حروق أو احتكاك...).. تحقق من حالة خياطة الأمان: ابحث عن أي خيوط مفكوكة أو مهترئة أو مقطوعة. تحقق من وجود وحالة الأغلفة البلاستيكية، وتأكد من أن الموصلات مثبتة بشكل صحيح. تحقق من أن ماص الطاقة سليم (مؤشر السقوط المستمر).

2. في حال وجود شكوك حول المنتج أو إذا تم استخدام المعدات لمنع السقوط، يجب استبدال المنتج فورا وسحبه من التداول وإعادته إلى المصنع أو إلى مركز إصلاح كفء. يجب عدم استخدامه مرة أخرى حتى يوافق شخص مؤهل على إعادة استخدامه كتابيا.

3. قبل الاستخدام لأول مرة، يجب على المستخدم إجراء اختبار الراحة والتعديل في مكان آمن، ويكون لديه ضبط كاف ومستوى راحة مقبول للاستخدام المقصود.

التوافق: لتحسين الحماية، قد يكون من الضروري في بعض الحالات استخدام الحبل مع أحذية أو قفازات أو خوذة أو واقيات أذن مناسبة. في هذه الحالة، قبل القيام بالنشاط المرتبط بالمخاطر، استشر موردك للتأكد من أن جميع منتجاتك الواقية متوافقة ومناسبة لتطبيقك. يجب استخدام هذا المنتج في نظام منع السقوط الذي يتوافق مع معيار EN363 مع حزام جسم كامل يتوافق مع EN361 القياسي ومع مرساة تتوافق مع EN795 القياسي. يجب أن تكون الموصلات المستخدمة مع الحبل متوافقة مع EN362. يجب أيضا التحقق من تعليمات المستخدم لكل مكون على حدة. يمكن أن يظهر خطر أثناء استخدام عدة عناصر من المعدات حيث تتأثر وظيفة السلامة لقطعة من المعدات بوظيفة السلامة لجهاز آخر. افحص الاتصال وضبط المكونات بشكل دوري لتجنب الانفصال والارتخاء العرضي. تثبيت الموصل على أحزمة عريضة قد يقلل من قوته.

التخزين والنقل: تأكد من استخدام تغليف الشركة المصنعة أثناء النقل لمنع التلف. عندما لا تكون قيد الاستخدام، خزن المعدات في مكان جيد التهوية بعيدا عن درجات الحرارة القصوى، والبيئة الأساسية والحمضية. إذا كان المنتج رطبا، دعه يجف تماما قبل وضعه في التخزين. لا تضع أشياء ثقيلة على الحبل. إذا أمكن، حاول تجنب الطي المتكرر وفضل التخزين العمودي.

التنظيف: في حال وجود تسخ طفيف، امسح الحبل بقطعة قماش قطنية أو فرشاة ناعمة. لا تستخدم أي مواد كاشطة. لا تستخدم المشاهد الحمضية أو المنظفات الأساسية. لتنظيف مكثف، اغمس الحبل في الماء بين 30°C و40°C ونظفها بعامل محايد (pH = 7).

الإصلاح: إذا تعرض المنتج للتلف، فلن يوفر مستوى الحماية الأمثل، وبالتالي يجب استبداله فورا. لا تستخدم المنتج التالف أبدا. لا يسمح بالإصلاح أو الإضافة أو التعديل. لا توجد قطع احتياطية متوفرة.

مدة العمر: الحد الأقصى لعمر المعدات هو 10 سنوات من تاريخ التصنيع، ولكن يجب إجراء فحص ما قبل الاستخدام

العلامة: انظر المخطط S1

1- مرجع المنتج
2- شعار الشركة المصنعة
شعار 3- CE
4- درجة شمال الجهة المعتمدة للتحكم في الإنتاج
5- شمالية من المعيار
6- القطعة رقم
7- راجع التعليمات
8- فتح البوابة

الفحص: يجب إجراء فحص دوري نظرا لأن سلامة المستخدم تعتمد على أداء ومقاومة المعدات. ينصح بإجراء فحص دوري مرة واحدة على الأقل كل اثني عشر شهرا. يجب إجراء فحص دوري من قبل شخص مؤهل ووفقا لاحترام الصارم للطريقة التي يوضحها المورد. في حالة ملاحظة بعض العيوب، يجب استبدال المعدات فورا. يجب التحكم في التقييم أثناء الامتحان الدوري. إذا لم تكن مقروءة، يجب إزالة المعدات واستبدالها.

سجل التعريف والتفتيش: من الضروري الاحتفاظ ببطاقة تعريف لكل عنصر أو لكل نظام، تحتوي على المعلومات التالية كما هو موضح في T1:

1. النوع	8. اسم المستخدم
2. الشركة المصنعة	ج. تاريخ الفحوصات الدورية
3. رقم الدفعة	ب. التاريخ
4. الرقم التسلسلي	ج. التعليقات
5. تاريخ التصنيع	د. اسم المتحكم
6. تاريخ الشراء	توقيع E.
7. تاريخ الاستخدام الأول	F. تاريخ الولادة القادم

الشركة المصنعة: انظر * / الجهة الإعلامية: انظر** / الجهة الإعلامية للرقابة على الإنتاج: انظر*** / وثيقة الامتثال للاتحاد الأوروبي: انظر ****
علامة CE على هذا المنتج هي دليل على أن المنتج يلتزم بلائحة معدات الحماية الشخصية الأوروبية EU/425/2016.

من الضروري لسلامة المستخدم أنه إذا أعيد بيع المنتج خارج بلد الوجهة الأصلي، يجب على الموزع تقديم تعليمات للاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد الذي سيستخدم فيه المنتج. إذا لم يكن كذلك، يرجى التواصل مع حماية اليورو العالمية.

Είναι σημαντικό για την ασφάλεια του χρήστη, σε περίπτωση μεταπώλησης του προϊόντος εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικής εξέτασης και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν. Εάν δεν είναι, επικοινωνήστε με την ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΕΥΡΩΠΡΟΣΤΑΣΙΑ.

AR

اقرأ وافهم هذه الخصائص بعناية قبل استخدام المنتج: هذا الكاربينر الفولاذي مصمم لحماية من خطر السقوط عند العمل على ارتفاعات.

ومع ذلك، من المهم أن تعرف أنه لا يوجد أي عنصر من معدات الحماية الشخصية يمكنه توفير الحماية الكاملة ويجب استخدامه بحذر دائما أثناء النشاط الخطير. يجب على المستخدم تقليل مقدار التراخي في الحبل قدر الإمكان إذا كان هناك خطر سقوط. لا ينبغي أن يكون طول النظام الفرعي بالكامل الذي يحتوي على ماص طاقة وحبل وأطراف مصنعة وموصلات لا يتجاوز 2 متر (مثل الموصل + الحبل + ممتص الطاقة + الموصل). عند استخدامه في أي نظام لمنع السقوط، يجب أخذ طول الموصل في الاعتبار، لأن ذلك سيؤثر على ارتفاع السقوط. الحزام هو العنصر الوحيد الذي يمكن استخدامه في نظام منع السقوط. قبل وأثناء استخدام المنتج، من المهم التفكير في خطة إنقاذ لتوفير ظروف آمنة مثالية. قبل الاستخدام، تأكد من وجود مساحة كافية تحت قدمي المستخدم لمنعه من الاصطدام بالأرض في حال السقوط. علاوة على ذلك، تأكد من عدم وجود عائق بين المستخدم والأرض لتجنب الاصطدام في حالة السقوط.

الأداء وحدود الاستخدام: الكاربينر الفولاذي معتمد وفقا لمعيار EN 362:2004.

الفئة	المعيار	قوة محور Major	افتتاح	الطب	مودل لا.
B	EN 362:2004	22 كيلو نيوتن	18 مم	تشكيل الفولاذ	MO71110

تحذير: "عدم تحمل العمودي"، المعروف باسم "صدمة التعليق" أو "متلازمة تعليق الحزام"، هو فقدان الوعي بسبب بقاء الجسم البشري منتصبا مع حركة محدودة لفترة من الزمن. يمكن أن يحدث بعد السقوط عند التعليق في الحزام، في انتظار الإنقاذ. لتقليل الخطر، استخدم أحزمة الإصابة المعلقة مع حزام الحمام، لتخفيف الوزن الضاغط عن ساقيك واستعادة الدورة الدموية أثناء انتظار الإنقاذ.

الحدود:

1. يجب أن تكون المعدات ملكية شخصية لمستخدمها. يجب أن يكون المستخدم قادرا طبيا على إدارة حالاته الصحية والسلامة والطوارئ بنفسه، وكفاءا، أو قد حصل على تدريب محدد، أو يجب أن يكون تحت المسؤولية المباشرة لمشرف كفء. لا ينبغي استخدام المعدات خارج حدوده ويجب استخدامها فقط في الظروف العادية.

2. يجب أن تكون قوة مقاومة نقطة التثبيت أكبر من 12 كيلو نيوتن، ويجب وضع نقطة التثبيت عموديا قدر الإمكان فوق رأس المستخدم. عند استخدام الحبل الممتص للطاقة، يجب توصيله بنقطة تثبيت موثوقة ومتوافقة مع EN 795.

3. إذا أظهر تقييم المخاطر الذي أجري قبل بدء العمل أن التحميل فوق الحافة ممكن، يجب اتخاذ الاحتياطات المناسبة.

4. الحبل غير مصمم ليتم ربط الخنق. العقد تضعف قوة الانكسار في الحبل.

5. يجب عدم استخدامه في بيئة شديدة الحموضة أو القاعدة. يمكن أن يظهر الشيخوخة المبكرة بسبب الظروف المناخية (أشعة الشمس، البرد، الرطوبة)، التوصيل الكهربائي، الجروح، الاحتكاك، الأضرار الناتجة عن الأشعة فوق البنفسجية، ... وكذلك الحبال الملفوفة. لا تستخدم الحبل لتشكيل عقدة منزلقة.

لا تستخدم المعدات بزوايا حادة وتجنب القرب من مادة كيميائية.

6. من المهم لسلامة نظام منع السقوط أن تكون معدات التثبيت أو نقطة التثبيت دائما في موقع دقيق وأن يتم تنفيذ المهمة لتقليل خطر السقوط وارتفاع السقوط بأقل قدر ممكن. أي انحراف عن المحور الرأسي لنقطة التثبيت يشكل خطر سقوط البندول وقد يؤدي إلى زيادة ارتفاع الخلوص.

7. النطاق المسموح به لوزن العامل الفردي (بما في ذلك جميع المعدات) هو 100 كجم. ما لم يذكر خلاف ذلك صراحة.

8. توصي بتركيب موصلات مزودة بآلية إغلاق ذاتي وقفل يدوي (مثل النوع اللولبي) فقط في الحالات التي لا يحتاج فيها المستخدم إلى فتح وإغلاق الموصل بشكل متكرر، أي عدة مرات خلال يوم العمل.

9. تجنب الضغط على الموصل عند مشبكه.

الاستخدام: يستخدم الموصل لربط مكونين أو عدة مكونات من نظام منع السقوط. عادة ما يكون لكل مكون عناصر ربط خاصة بها يمكن أن تسمح بالربط بين مكونين باستخدام موصل.

لا يمكن استخدام الحبل الذي لا يمتص الطاقة في نظام منع السقوط.

HU OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG EZT A UIS-T A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT: ez az acél karabiner a magasságban történő esés veszélye elleni védelemre szolgál.

Fontos azonban tudni, hogy egyetlen védőfelszerelés sem nyújt teljes védelmet, és mindig óvatosan kell használni a kockázatos tevékenység során. A felhasználónak a zsinór lazaságát a lehető legkevésbé kell csökkentenie, ha fennáll a leesés veszélye. Egy alrendszer teljes hossza, energiaelnyelővel és zsinórral, gyártott végekkel és csatlakozókkal nem lehet hosszabb 2 méternél (pl. csatlakozó + zsinór + energiaelnyelő + csatlakozó). Bármely esésgátló rendszerben a csatlakozó hosszát is figyelembe kell venni, mivel ez befolyásolja a esési magasságot. A hám az egyetlen elem, amely használható az esésgátló rendszerben. A termék használata előtt és alatt fontos megfontolni egy mentési tervet, amely optimális biztonságos körülményeket biztosít. Használat előtt ügyelj rá, hogy a használó lába alatt elegendő távolság legyen, hogy ne essen a földre. Továbbá győződjön meg róla, hogy ne legyen akadály a felhasználó és a talaj között, hogy elkerülje az ütközést esés esetén.

TELJESÍTMÉNY ÉS HASZNÁLATI KORLÁTOK: AZ ACÉL KARABINER AZ EN 362:2004 SZABVÁNY SZERINT TANÚSÍTOTT.

Modellszám	Anyag	Zárnyitás	Hosszanti tengely szakítószilárdsága	Szabvány	Sorozat
MO71110	Acélkovácsolás	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

FIGYELEM: "ortosztatikus intolerancia", más néven "felfüggesztési trauma" vagy "hám-hang szindróma", az eszméletvesztés, amely az emberi test korlátozott mozgással tartott állapota miatt történik. Előfordulhat, hogy esés után a hámban lógva és a mentésre várva. A kockázat csökkentése érdekében használj felfüggesztett traumapántokat a hámoddal együtt, hogy leveszd a nyomozósúlyt a lábaidról, és helyreállítsd a vérkeringést a mentés várakodása alatt.

KORLÁTOK:

1. A berendezésnek a használó személyes tulajdonának kell lennie. A felhasználónak orvosilag alkalmasnak kell lennie saját biztonsági és vészhelyzetek kezelésére, kompetensnek kell lennie, speciális képzésen kell részesülnie, vagy közvetlenül egy hozzáértő felügyelő felelőssége alá tartozik. A felszerelést nem szabad a határain túl használni, csak normál körülmények között szabad használni.
2. A rögzítési pont ellenállási ereje nagyobbnak kell lennie 12kN-nál, és a rögzítési pontot a lehető legfüggőlegesebb módon kell a felhasználó feje fölé helyezni. Az energiaelnyelő zsinór használatakor megbízható rögzítési ponthoz kell csatlakozni, amely megfelel az EN 795-nek.
3. Ha a munka kezdete előtt végzett kockázatértékelés azt mutatja, hogy a peremen túli terhelés lehetséges, megfelelő óvintézkedéseket kell tenni.
4. A zsinór NEM arra tervezték, hogy fojtásra legyen kötve. A csomók gyengíti a zsinór töréserejét.
5. Nem szabad rendkívül savas vagy lángyális környezetben használni. Korai öregedés kialakulhat éghajlati viszonyok (napsütés, hideg, páratartalom), elektromos vezetőképesség, vágások, kopás, ultraibolya sugarak okozta károsodás, ... valamint a feltekergett zsinórokkal. Ne használd a zsinórt csúszó csomó kialakítására. Soha ne használd a berendezést éles irányú szögekben, és kerüld a vegyi reagensek közelségét.
6. A zuhanásgátló rendszer biztonsága érdekében fontos, hogy a rögzítési berendezés vagy a rögzítési pont mindig pontosan legyen elhelyezve, és hogy a munka megvalósuljon, hogy a zuhanási veszélyt és a esési magasságot minimálisabban csökkentsék. A rögzítési pont függőleges tengelyétől való eltérés inga esésének kockázatát hordozza, és növelheti a távolság magasságát.
7. Az egyéni munkavállalói súlyhatár (beleértve az összes felszerelést) megengedett tartománya 100 kg. Hacsak nem különösen jelölik.
8. Önzáró mechanizmussal és kézi zárással (pl. csavaros típusú) csatlakozók csak akkor ajánlottak, ha a felhasználónak nem kell gyakran kinyitnia és zárnia a csatlakozót, azaz egy munkanap során többször is.
9. Kerüld a nyomást a csatlakozó kapcsánál.

HASZNÁLAT: a csatlakozót használják arra, hogy összekösse a zuhanásgátló rendszer két vagy több komponenseit. Általában minden komponensnek van saját összekötő eleme, amely lehetővé teszi a két komponens közötti kapcsolatot egy csatlakozó használatával.

ENERGIAELNYELŐ NÉLKÜLI ZSINÓR NEM HASZNÁLHATÓ ESÉSGÁTLÓ RENDSZERBEN.

ÁLTALÁNOS OKTATÁS:

1. Mindig ellenőrizd a felszerelést használat előtt, hogy megfigyelje a sérüléseket (vágások, homályosság, vegyi nyomok, égési sérülések vagy kopás...). Ellenőrizze a biztonsági varrás állapotát: nézd meg a laza, kopott vagy elvágott szálakat. Ellenőrizd a műanyag burkolatok jelenlétét és állapotát, valamint hogy a csatlakozók helyesen vannak felszerelve. Ellenőrizd, hogy az energiaelnyelő ép-e (megszakítás nélküli esési jelző).
2. Ha a termékkel kapcsolatban kétségek merülnek fel, vagy ha a berendezést használták az esés megakadályozására, azonnal cserélje ki a terméket, vonja ki a forgalomból, majd visszaadja a gyártóhoz vagy egy illetékes javítóközponthoz. Nem szabad újra használni, amíg egy illetékes személy írásban engedélyezi az újrahasználatot.
3. Az első használat előtt a felhasználónak biztonságos helyen kell elvégeznie a kényelem- és igazíthatósági tesztet, amely elegendő beállítással rendelkezik, és elfogadható a kívánt felhasználáshoz képest.

KOMPATIBILITÁS: A védelem optimalizálása érdekében bizonyos esetekben szükség lehet a kötelet megfelelő csizmával, kesztyűvel, sisakkal vagy fülvédővel használni. Ebben az esetben, mielőtt a kockázattal kapcsolatos tevékenységet vállalná, konzultáljon a beszállítójával, hogy minden védőszere kompatibilis és megfelelő legyen az Ön alkalmazásához. Ezt a terméket olyan esésgátló rendszerben kell használni, amely megfelel az EN363 szabványnak, egy teljes testhever az EN361 szabványnak megfelelő, valamint egy rögzítővel az EN795 szabványnak megfelelően. A zsinórhoz kapcsolódó csatlakozóknak az EN362-nek kell megfelelniük. Minden egyes komponensnek a felhasználói utasításait is ellenőrizni kell. Kockázat jelenthet meg több eszköz használata során, ahol az egyik eszköz biztonsági funkcióját egy másik eszköze biztonsági funkciója befolyásolja. Időnként ellenőrizd az alkatrészek csatlakoztatását és beállítását, hogy elkerüld a véletlen kiszakadást és lazulást. A csatlakozó széles pántokhoz való rögzítése csökkentheti az erősségét.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Biztosítsd a gyártó csomagolását a szállítás során, hogy megelőzze a károkat. Ha nem használod, tárold a berendezést jól szellőző helyen, távol a hőmérséklet-, alap- és savas környezettől. Ha a termék nedves, hagyd teljesen megszáradni, mielőtt elhelyeznéd a tárolásba. Ne helyezz nehéz dolgokat a zsinórra. Ha lehetséges, próbáld elkerülni az ismételt hajtogatást, és inkább függőleges tárolást preferálj.

TISZTÍTÁS: Kisebb szennyeződés esetén töröld le a kötelet pamut vendővel vagy puha kefével. Ne használj semmilyen csiszoló anyagot. Ne használj savas vagy egyszerű mosószereket. Intenzív tisztításhoz mártsd a zsinórt 30°C és 40°C közötti vízbe, majd tisztítsd semleges anyaggal (pH = 7).

JAVÍTÁS: ha a termék megsérül, nem biztosítja az optimális védelmet, ezért azonnal ki kell cserélni. Soha ne használd a sérült terméket. Javítás, hozzáadás és módosítás nem engedélyezett. Nincsenek tartalék darabok.

ÉLETTARTAM: a berendezés élettartama a gyártástól legfeljebb 10 év, de használat előtt előzetes felhasználói ellenőrzést kell végezni

JELÖLÉS: Lásd az S1-es séma

1- Termékreferencia
2- Gyártó logó
3- CE logó
4- A gyártásirányítási értesítő testület n°-je
5- A szabvány 5-es számú
6- Telk n°
7- Lásd az utasításokat
8-kapunyitás

ELLENŐRZÉS: Időszakos vizsgálatot kell végezni, mivel a felhasználó biztonsága a berendezés teljesítményétől és ellenállásától függ. Ajánlott legalább tizenkét havonta egyszer időszakos vizsgálatot végezni. Időszakos vizsgálatot egy hozzáértő személynek kell elvégeznie, és szigorúan tiszteletben kell tartani a beszállító által meghatározott

eljárásokat. Ha hibákat észlelnek, azonnal ki kell cserélni a berendezést. A jelölést a időszakos vizsga során ellenőrizni kell. Ha nem olvasható, a felszerelést le kell távolítani és kicserélni.
AZONOSÍTÁSI ÉS ELLENŐRZÉSI NYILVÁNTARTÁS: Elengedhetetlen, hogy minden elemhez vagy rendszerhez legyen személyazonosító kártya, amely tartalmazza a T1-en látható alábbi információkat:

1. Típus	8. Felhasználónév
2. Gyártó	A. A periódusos vizsgálatok története
3. Tételszám	B. Dátum
4. Sorozatszám	C. Hozzászólások
5. Gyártási dátum	D. A vezérlő neve
6. A vásárlás dátuma	E. Aláírás
7. Az első használat dátuma	F. Következő kifizetési dátum

Gyártó: lásd * / Értesített szervezet: lásd** / Gyártásellenőrzési értesített szerv: lásd*** / EU-konfisztencián alapuló dokumentum: lásd ****
A terméken lévő CE jelzés bizonyítja, hogy a termék megfelel az Európai PPE Rendelet 2016/425/EU-nek.
A felhasználó biztonsága érdekében elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célországon kívül értékesítik, a viszonteladónak utasításokat kell adnia a használatra, karbantartásra, időszakos vizsgálatra és javításra abban az országban, ahol a terméket használni kell. Ha nem, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a WORLDWIDE EURO PROTECTION-tal.

TR ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE DİKKAÑLE OKUYUN VE ANLASIN: Bu çelik karabina, yükseklikte çalışırken düşme riskine karşı koruma sağlamak için tasarlanmıştır.
Ancak, hiçbir PPE ürününün tam koruma sağlayamayacağını ve riskli etkinlik sırasında her zaman dikkatli kullanılması gerektiğini bilmek önemlidir. Kullanıcı, düşme riski varsa iplikteki gevşekliği mümkün olduğunca azaltmalıdır. Enerji emici ve lanyard, üretilen uçlar ve konnektörlerle birlikte bir alt sistemin tüm uzunluğu 2 m'den uzun olmamalıdır (örneğin konnektör + lanyard + enerji emici + konnektör). Herhangi bir düşüş durdurma sisteminde kullanılırken, konnektörün uzunluğu dikkate alınmalıdır, çünkü bu düşüş yüksekliğini etkiler. Düşüş önleyici sistemde kullanılabilecek tek unsur bir koşumdur. Ürünün kullanımı öncesi ve sırasında, en iyi güvenli koşullar sağlamak için bir kurtarma planı değerlendirmek önemlidir. Kullanmadan önce, düşme durumunda yere çarpmasını önlemek için kullanıcının ayaklarının altında yeterli boşluk olduğundan emin olun. Ayrıca, düşme durumunda çarpışmayı önlemek için kullanıcı ile zemin arasında engel olmadığından emin olun.
PERFORMANS VE KULLANIM SINIRLARI: Çelik karabina EN 362:2004 standartına göre sertifikalandırılmıştır.

Model No.	Malzeme	Kapı açıklığı	Ana eksen dayanımı	Standart	Seri
MO71110	Çelik dövme	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

UYARI: "ortostatik intolerans", yani "askı travması" veya "koşum asılma sendromu" olarak bilinir, insan vücudunun belirli bir süre boyunca ayakta tutulması ve sınırlı hareket haliyle bilinç kaybıdır. Düşüşten sonra emniyet kemerinde asılı kalırken ve kurtarılmayı beklerken ortaya çıkabilir. Riski azaltmak için, bacaklarınızdaki baskı ağırlığını azaltmak ve kurtarma beklerken kan dolaşımını yeniden sağlamak için askı travma kayışlarını koşumunuzla birlikte kullanın.
SINIRLAR:

1. Ekipman, kullanıcısının kişisel mülkü olmalıdır. Kullanıcı, kendi güvenlik ve acil durumlarını yönetebilecek tıbbi yetkin olmalı, yetkin olmalı, belirli bir eğitim almış olmalı veya doğrudan yetkin bir denetmenin sorumluluğunda olmalıdır. Ekipman onun sınırlarının ötesine geçmemeli ve sadece normal koşullarda kullanılmalı.
2. Ankraj noktasının direnç kuvveti 12kN'den büyük olmalı ve ankraj noktası kullanıcının başının üzerine mümkün olduğunca dikey olarak yerleştirilmelidir. Enerji emici ipi kullanıldığında, EN 795 uyumlu güvenilir bir ankraj noktasına bağlanmalıdır.
3. İş başlamadan önce yapılan risk değerlendirmesi, bir kenarın üzerinden yüklemenin mümkün olduğunu gösteriyorsa, uygun önlemler alınmalıdır.
4. İp, boğucu bağlanmak için tasarlanmamıştır. Düğüm, bir ipin kırılma gücünü zayıflatır.
5. Yüksek asidik veya bazik ortamlarda kullanılmamalıdır. İklim koşulları (güneş, soğuk, nem), elektrik iletkenliği, kesikler, aşınma, ultraviyole ışınları nedeniyle oluşan hasarlar gibi durumlarda erken yaşlanma ortaya çıkabilir. ayrıca sarmal boyuncaklar da var. İpliği kaydıran bir düğüm oluşturmak için kullanmayın.
Ekipmanı asla keskin açılarda kullanmayın ve kimyasal reaktifle yakınlıktan kaçının.
6. Düşme önleyici sistemin güvenliği için, ankraj ekipmanının veya ankraj noktasının her zaman doğru konumlandırılması ve işin gerçekleşmesi önemlidir; böylece düşme tehlikesi ve düşme yüksekliği minimumda azaltılır. Ankraj noktasının dikey ekseninden herhangi bir sapma, sarkaç düşme riski oluşturur ve boşluk yüksekliğinin artmasına yol açabilir.
7. Bireysel işçi ağırlık sınırının izin verilen aralığı (tüm ekipmanlar dahil) 100 kg'dır. Aksi belirtilmedikçe.
8. Kendi kapanma mekanizması ve manuel kilitleme (örneğin vida tipi) ile donatılmış konnektörler, yalnızca kullanıcının konnektörü sık açıp kapatması gerekmediği durumlarda, yani iş günü boyunca birkaç kez önerilmektedir.
9. Bir konnektörün tokası üzerindeki baskıyı uygulamaktan kaçının.
KULLANIM: Konnektör, düşme önleyici sisteminin iki veya birkaç bileşenini birbirine bağlamak için kullanılır. Genellikle tüm bileşenlerin kendi bağlantı elemanları bulunur ve bu bağlantılar bir konnektör kullanılarak iki bileşen arasında bağlantı sağlanabilir.
ENERJI EMICISI OLMAYAN BIR LANYARD DÜŞME DURDURMA SISTEMINDE KULLANILAMAZ.
GENEL TALIMAT:
1. Ekipmanı kullanmadan önce her zaman kontrol edin, hasarı (kesikler, bulanıklık, kimyasal belirtileri, yanık veya aşınma...) görmek için.. Emniyet dikişinin durumunu kontrol edin: gevşek, yıpranmış veya kesilmiş ipliklere bakın. Plastik kılıfların varlığını ve durumunu doğrulayın, ayrıca konnektörlerin doğru şekilde takıldığından emin olun. Enerji emicinin sağlam olduğundan emin olun (kesintisiz düşüş göstergesi).
2. Ürünle ilgili şüpheler veya ekipman düşmeyi önlemek için kullanılmışsa, ürünü hemen değiştirip dolaşımdan çekin ve üreticiye veya yetkin bir tamir merkezine geri gönderin. Yetkin bir kişi yazılı olarak yeniden kullanımına izin verene kadar tekrar kullanılmamalıdır.
3. İlk kez kullanmadan önce, kullanıcı güvenli bir yerde konfor ve ayarlanabilirlik testi yapmalı, yeterli ayar yapılmalı ve amaçlanan kullanım için kabul edilebilir bir konfor seviyesinde olmalıdır.
UYUMLULUK: Korumayı optimize etmek için, bazı durumlarda ipi uygun botlar/eldivenler/kask/kulak koruyucularıyla kullanmak gerekebilir. Bu durumda, riskle ilgili faaliyeti yapmadan önce, tüm koruyucu ürünlerinizin uygulamanıza uygun ve uyumlu olduğundan emin olmak için tedarikçinizle görüşün. Bu ürün, EN363 standardına uygun bir düşüş durdurma sisteminde, EN361 standartına uygun tam gövde kemeri ve EN795 standartına uygun bir çapa ile birlikte kullanılmalıdır. İple birlikte kullanılan konnektörler EN362 ile uyumlu olmalıdır. Her bileşenin kullanıcı talimatları da kontrol edilmelidir. Bir risk, bir ekipmanın güvenlik işlevinin başka bir ekipmanın güvenlik işlevinden etkilendiği birkaç ekipman ürünü kullanımı sırasında ortaya çıkabilir. Bağlantı ve ayarları ara olarak kontrol edin, böylece yanlışlıkla kopma ve gevşemeyi önleyin. Konnektörün geniş kayışlara takılması onun dayanıklılığını azaltabilir.
DEPOLAMA VE TAŞIMA: Taşınma sırasında üretici ambalajının kullanıldığından emin olun, böylece hasar önlenir. Kullanılmadığı zamanlarda, ekipmanı aşırı sıcaklık, bazal ve asit ortamlardan uzak, iyi havalandırılan bir alanda saklayın. Ürün ıslaksa, depoya koymadan önce tamamen kurumasına izin verin. İpin üzerine ağır şeyler koymayın. Mümkünse, tekrar tekrar katlamadan kaçının ve dikey depolamayı tercih edin.

TEMİZLİK: Küçük bir kirlenme durumunda, ipi pamuk bez veya yumuşak bir fırça ile silin. Aşındırıcı bir madde kullanmayın. Asit veya temel deterjan kullanmayın. Yoğun bir temizlik için, ipi 30°C ile 40°C arasında suya batırın ve nötr bir ajanla temizleyin (pH = 7).
TAMIR: Ürün zarar görürse, en iyi koruma seviyesini sağlamaz ve bu nedenle hemen değiştirilmelidir. Hasarlı ürünü asla kullanmayın. Onarım, ekleme ve değişiklik yasaktır. Yedek parça mevcut değildir.
ÖMÜR: Ekipmanın ömrü üretim tarihinden itibaren en fazla 10 yıldır, ancak kullanımdan önce ön kullanıcı kontrolü yapılmalıdır
IŞARETLEME: Şema S1'e bakınız

1- Ürün referansı
2- Üretici Logosu
3- CE Logosu
4- Üretim kontrolü için bilgilendirilen kurumun No.
5- Standartın N°
6- Parsal n°
7- Talimatlara bak
8-kapı açılışı

DENETLEME: Kullanıcının güvenliğinin ekipmanın performansına ve direncine bağlı olduğu göz önüne alındığında, periyodik bir inceleme yapılmalıdır. En az on iki ayda bir periyodik sınav yapılması önerilir. Düzenli bir muayene, yetkin bir kişi tarafından ve tedarikçinin detaylandırdığı yöntemlere sıkı bir şekilde saygı göstererek yapılmalıdır. Bazı kusurlar tespit edilirse, ekipman derhal değiştirilmelidir. Dönemli muayene sırasında işaretleme kontrol edilmelidir. Okunaklı değilse, ekipman çıkarılıp değiştirilmelidir.
TANIMASYON VE DENETIM KAYDI: Her eleman veya sistem için, T1'de gösterildiği gibi aşağıdaki bilgileri içeren bir kimlik kartı bulundurmak şarttır:

1. Tip	8.Kullanıcı adı
2. Üretici	A. Periyodik muayenelerin tarihi
3. Lot numarası	B. Tarih
4. Seri numarası	C. Yorumlar
5. Üretim tarihi	D. Kontrolörün adı
6. Satın alma tarihi	E. İmza
7. İlk kullanım tarihi	F. Bir sonraki doğum tarihi

Üretici: bkz. * / Bilgilendirilmiş kurum: bakâ** / Üretim kontrolü için tebrikli kurum: bkzâ*** / AB uyum belgesi: bkz. ****
Bu üründeki CE işareti, ürünün Avrupa PPE Yönetmeliği 2016/425/EU'ye uygun olduğunun kanıtıdır.
Kullanıcının güvenliği için, ürün orijinal varış ülkesi dışında yeniden satılırsa, satıcının ürünün kullanılacağı ülkenin dilinde kullanım, bakım, periyodik inceleme ve onarım talimatları sağlaması şarttır. Eğer değilse, lütfen WORLDWIDE EURO PROTECTION ile iletişime geçin.

RU ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И ПОЙМИТЕ ЭТОТ ИНТЕРФЕЙС ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА: этот стальной карабин предназначен для защиты от риска падения при работе на высоте.
Однако важно понимать, что ни один предмет СИЗ не может обеспечить полную защиту и всегда должен использоваться осторожно во время рискованной активности. Пользователю следует максимально уменьшить количество провисновения в шнурке, если есть риск падения. Вся длина подсистемы с поглотителем энергии и шнурком, изготовленные концы и разъёмы не должны быть длиннее 2 м (например, разъём + шнурок + поглотитель энергии + разъём). При использовании в любой системе защиты от падения необходимо учитывать длину разъёма, так как это влияет на высоту падения. Ремня — единственный элемент, который можно использовать в системе защиты от падения. До и во время использования продукта важно рассмотреть план спасения, чтобы обеспечить оптимальные безопасные условия. Перед использованием убедитесь, что под ногами пользователя достаточно пространства, чтобы он не ударился о землю в случае падения. Кроме того, убедитесь, что между пользователем и землей нет препятствий, чтобы избежать столкновения при падении.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ И ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: СТАЛЬНОЙ КАРАБИН СЕРТИФИЦИРОВАН СОГЛАСНО EN 362:2004.

№ модели	Материал	аскрытие защёлки	Прочность по главной оси	Стандарт	Серия
MO71110	Ковка стали	18 мм	22 кН	EN 362:2004	B

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: «ортостатическая непереносимость», известная как «травма подвески» или «синдром подвешивания упряжки», — это потеря сознания из-за того, что тело человека удерживается вертикально с ограниченным движением в течение определённого времени. Это может случиться после падения, когда вы висите в шлейке и ожидаете спасения. Чтобы снизить риск, используйте травматические ремни с подвеской вместе с ремнями, чтобы снять сжимающий вес с ног и восстановить кровообращение в ожидании спасения.
ОГРАНИЧЕНИЯ:
1. Оборудование должно быть личной собственностью его пользователя. Пользователь должен быть медицински способен самостоятельно управлять своей безопасностью и чрезвычайными ситуациями, компетентен, иметь специальное обучение или находиться под прямой ответственностью компетентного руководителя. Оборудование не должно превышать его возможности и только в обычных условиях.
2. Сила сопротивления точки крепления должна превышать 12 кН, а точка крепления должна быть размещена как можно вертикальнее над головой пользователя. При использовании энергопоглощающего шнура необходимо подключиться к надёжной точке крепления, соответствующей требованиям EN 795.
3. Если оценка риска, проведённая до начала работ, показывает, что возможна нагрузка через край, следует принять соответствующие меры предосторожности.
4. Шнурок НЕ предназначен для сцепления с помощью удушителя. Узлы ослабляют ломающую прочность шнурка.
5. Не следует использовать в высококислых или щелочных условиях. Преждевременное старение может возникать из-за климатических условий (солнечный свет, холод, влажность), электрической проводимости, порезов, стираний, повреждений от ультрафиолетовых лучей и т.д. а также свернутые шнурки. Не используйте шнурок для формирования скользящего узла.
Никогда не используйте оборудование под острым углом и избегайте близости с химическим реагентом.
6. Для безопасности системы защиты от падения важно, чтобы анкерное оборудование или точка крепления всегда точно располагались, а работа выполнялась с минимальным снижением риска падения и высоты падения. Любое отклонение от вертикальной оси точки анкера несёт риск падения маятника и может привести к увеличению высоты зазора.
7. Допустимый предел веса индивидуального работника (включая всё оборудование) составляет 100 кг. Если прямо не указано иное.
8. Разъёмы с механизмом самозакрывающегося механизма и ручной блокировкой (например, винтового типа) рекомендуются только в случаях, когда пользователю не нужно часто открывать и закрывать разъём, то есть несколько раз в течение рабочего дня.
9. Избегайте давления на соединитель в его застёжке.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: разъём используется для соединения двух или нескольких компонентов системы защитного устройства падения. Обычно у всех компонентов есть собственные связующие элементы, которые позволяют соединять два компонента с помощью разъёма.
ШНУРОК БЕЗ ПОГЛОТИТЕЛЯ ЭНЕРГИИ НЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В СИСТЕМЕ ОСТАНОВКИ ПАДЕНИЯ.

ОБЩЕЕ ОБУЧЕНИЕ:

1. Всегда проверяйте оборудование перед использованием, чтобы увидеть повреждения (порезы, мутность, признаки химикатов, ожоги или стирания...).. Проверьте состояние защитного шва: проверьте наличие свободных, изношенных или порезанных нитей. Проверьте наличие и состояние пластиковых оболочек, а также правильную установку разъёмов. Убедитесь, что поглотитель энергии цел (индикатор падения без повреждений).
2. В случае сомнений относительно продукта или если оборудование использовалось для предотвращения падения, немедленно заменить изделие, изъять его из обращения и вернуть производителю или в компетентный ремонтный центр. Его не следует использовать снова, пока компетентное лицо не разрешит его повторное использование в письменном виде.
3. Перед первым использованием пользователь должен провести тест на комфорт и регулировку в безопасном месте, с достаточной регулировкой и приемлемым уровнем комфорта для предполагаемого использования.

СОВМЕСТИМОСТЬ: Для оптимизации защиты в некоторых случаях может потребоваться использовать верёвку с подходящими сапогами/перчатками/шлемами/защитными ушами. В таком случае, прежде чем приступить к рискованной деятельности, проконсультируйтесь с вашим поставщиком, чтобы убедиться, что все ваши защитные средства совместимы и подходят для вашего применения. Этот продукт должен использоваться в системе остановки падения, соответствующей стандартному EN363, в сочетании с полным корпусным жгутом, соответствующим стандартному EN361, и анкером, соответствующим стандартному EN795. Соединители, используемые вместе с шнурком, должны соответствовать стандарту EN362. Также необходимо проверять инструкции каждого отдельного компонента. Риск может возникать при использовании нескольких единиц оборудования, когда функция безопасности одного предмета зависит от функции безопасности другого. Периодически проверяйте соединение и регулировку компонентов, чтобы избежать случайного отключения и ослабления. Крепление разъёма к широким ремням может снизить его прочность.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА: убедитесь, что упаковка производителя используется при транспортировке, чтобы избежать повреждений. Когда оборудование не используется, храните его в хорошо проветриваемом пространстве, вдали от экстремальных температур, щелочных и кислотных условий. Если продукт влажный, дайте ему полностью высохнуть перед установкой на хранение. Не клади тяжёлые вещи на шнурок. Если возможно, старайтесь избегать повторяющихся складываний и предпочитайте вертикальное хранение.

ЧИСТКА: В случае незначительных загрязнений протрите верёвку хлопковой тряпкой или мягкой щёткой. Не используйте абразивный материал. Не используйте кислотные или базовые моющие средства. Для интенсивной чистки окуньте шнурок в воду от 30°C до 40°C и очистите нейтральным агентом (pH = 7).

РЕМОНТ: если продукт повреждён, он не обеспечит оптимальную защиту, поэтому его следует немедленно заменить. Никогда не используйте повреждённый продукт. Ремонт, добавление и модификация запрещены. Запасных предметов нет.

СРОК ДЕЙСТВИЯ: срок службы оборудования — максимум 10 лет с даты производства, но перед использованием необходимо провести предварительная проверка

МАРКИРОВКА: См. схему S1

1- Справочник по продукту
2- Логотип производителя
3- Логотип CE
4- N° уведомлённого органа по контролю производства
5-N° стандарта
6- Участок No
7- См. инструкции
8- Открытие ворот

ИНСПЕКЦИЯ: Необходимо проводить периодическое осмотр, поскольку безопасность пользователя зависит от характеристик и сопротивления оборудования. Рекомендуется проходить периодический осмотр как минимум раз в двенадцать месяцев. Периодическая проверка должна проводиться компетентным лицом и строго соответствовать порядку, указанному поставщиком. В случае обнаружения дефектов оборудование необходимо немедленно заменить. Оценивание должно контролироваться во время периодического экзамена. Если оно нечитаемое, оборудование должно быть снято и заменено.

ЗАПИСЬ ОБ ИДЕНТИФИКАЦИИ И ИНСПЕКЦИИ: Важно иметь удостоверение личности для каждого элемента или каждой системы, которая содержит следующую информацию, как указано в T1:

1. Тип	8. Имя пользователя
2. Производитель	A. История периодических экзаменов
3. Номер партии	B. Дата
4. Серийный номер	C. Комментарии
5. Дата изготовления	D. Название контролера
6. Дата покупки	E. Подпись
7. Дата первого использования	F. Следующая дата родов

Производитель: см. * / Уведомленный орган: см. ** / Уведомленный орган по контролю производства: см. *** / Документ соответствия ЕС : см. ****

Маркировка CE на этом продукте является доказательством того, что продукт соответствует Европейскому регламенту о СИЗ 2016/425/EU.

Для безопасности пользователя крайне важно, чтобы если продукт перепродаётся за пределами страны назначения, реселлер предоставил инструкции по использованию, обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой продукт будет использоваться. Если нет, пожалуйста, свяжитесь с WORLDWIDE EURO PROTECTION.

HR PAŽLJIVO PROČITAJTE I RAZUMITE OVAJ UIS PRIJE KORIŠTENJA PROIZVODA: ovaj čelični karabiner namijenjen je zaštiti od rizika od pada pri radu na visini.

Međutim, važno je znati da nijedan komad osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu i uvijek se mora pažljivo koristiti tijekom rizičnih aktivnosti. Korisnik bi trebao smanjiti količinu labavosti na uzici koliko god je moguće ako postoji rizik od pada. Cijela duljina podsustava s apsorberom energije i vezicama, proizvedenim krajevima i konektorima ne bi smjela biti duža od 2 m (npr. konektor + privezak + uzavac + energetski apsorber + konektor). Kada se koristi u bilo kojem sustavu za zaustavljanje pada, mora se uzeti u obzir duljina konektora, jer to utječe na visinu pada. Pojas je jedini element koji se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada. Prije i tijekom korištenja proizvoda važno je razmotriti plan spašavanja kako biste osigurali optimalne sigurne uvjete. Prije upotrebe, provjerite ima li dovoljno prostora ispod nogu korisnika, kako ne bi udario o tlo u slučaju pada. Osim toga, osigurajte da nema prepreka između korisnika i tla kako biste izbjegli sudar u slučaju pada.

PERFORMANSE I OGRANIČENJA UPORABE: ČELIČNI KARABINER CERTIFICIRAN JE PREMA EN 362:2004.

Br. modela	Materijal	Otvor zatvarača	Čvrstoća glavne osi	Standard	Serija
MO71110	Kovanje čelika	18 mm	22 kN	EN 362:2004	B

UPOZORENJE: "ortostatska netolerancija", poznata kao "trauma suspenzije" ili "sindrom visećeg pojasa", je gubitak svijesti zbog držanja ljudskog tijela uspravno uz ograničene pokrete tijekom određenog vremena. Može se dogoditi nakon pada dok visite u pojasu i čekate spas. Kako biste smanjili rizik, koristite ovjesne traumove uz pojas, kako biste skinuli pritisak s nogu i obnovili cirkulaciju dok čekate spašavanje.

OGRANIČENJA:

1. Oprema mora biti osobno vlasništvo svog korisnika. Korisnik mora biti medicinski sposoban upravljati vlastitom sigurnošću i hitnim situacijama, kompetentan, mora imati specifičnu obuku ili mora biti pod izravnom

odgovornošću kompetentnog nadzornika. Oprema se ne smije koristiti izvan njegovih granica i smije se koristiti samo u normalnim uvjetima.
2. Sila otpora točke sidrišta mora biti veća od 12kN, a točka sidrišta mora biti postavljena što vertikalnije iznad glave korisnika. Prilikom korištenja sigurnosnog priključka koji apsorbira, mora se spojiti na pouzdanu točku sidrenja koja je u skladu s normom EN 795.
3. Ako procjena rizika provedena prije početka radova pokaže da je moguće opterećenje preko ruba, treba poduzeti odgovarajuće mjere opreza.
4. Vezica NIJE dizajnirana za prigušenje. Čvorovi slabe čvrstoću privezka.
5. Ne smije se koristiti u izrazito kiselom ili baznom okruženju. Prerano starenje može se pojaviti zbog klimatskih uvjeta (sunčeva svjetlost, hladnoća, vlaga), električne vodljivosti, posjekotina, habanja, oštećenja uzrokovanih ultraljubičastim zrakama, ... kao i uvijene trake. Nemojte koristiti vezicu za stvaranje kliznog čvora.
Nikada ne koristite opremu pod oštrim kutovima i izbjegavajte blizinu kemijskog reagensa.
6. Važno je za sigurnost sustava za hvatanje pada da oprema za sidrište ili točka sidrišta uvijek bude točno pozicionirana i da se posao realizira kako bi se minimalno smanjila opasnost od pada i visina pada. Svako odstupanje od vertikalne osi sidrišta nosi rizik od pada klatna i može rezultirati povećanjem visine razmaka.
7. Dopušteni raspon težine pojedinačnog radnika (uključujući svu opremu) je 100 kg. Osim ako nije izričito drugačije navedeno.
8. Konektori opremljeni samozatvarajućim mehanizmom i ručnim zaključavanjem (npr. vijčani tip) preporučuju se samo u situacijama kada korisnik ne mora često otvarati i zatvarati konektor, tj. nekoliko puta tijekom radnog dana.
9. Izbjegavajte pritiskati konektor na njegovom kopči.
UPOTREBA: konektor se koristi za povezivanje dviju ili više komponenti sustava za zaštitu od pada. Obično sve komponente imaju vlastite povezane elemente koji omogućuju povezivanje između dviju komponenti pomoću konektora.
VEZICA BEZ APSORBERA ENERGIJE NE MOŽE SE KORISTITI U SUSTAVU ZA ZAUSTAVLJANJE PADA.
OPĆA UPUTA:
1. Uvijek provjerite opremu prije upotrebe, kako biste uočili oštećenja (posjekotine, dlačica, znakovi kemikalija, opekline ili ogrebotine...).. Provjerite stanje sigurnosnih šavova: potražite ima li labavih, istrošenih ili prerezanih niti. Provjerite prisutnost i stanje plastičnih omotača te jesu li konektori ispravno postavljeni. Provjerite je li apsorber energije netaknut (indikator neprekinutog pada).
2. U slučaju sumnji u vezi s proizvodom ili ako je oprema korištena za zaustavljanje pada, odmah zamijeniti proizvod, povući ga iz prometa i vratiti proizvođaču ili kompetentnom servisnom centru. Ne smije se ponovno koristiti dok nadležna osoba ne odobri ponovno korištenje u pisanom obliku.
3. Prije prve upotrebe, korisnik treba provesti test udobnosti i podešavanja na sigurnom mjestu, s dovoljno podešavanja i prihvatljivom razinom udobnosti za predviđenu namjenu.
KOMPATIBILNOST: Za optimizaciju zaštite, u nekim slučajevima može biti potrebno koristiti uže s odgovarajućim čizmama/rukavicama/kacigom/štitnicima za uši. U tom slučaju, prije nego što provedete aktivnost povezanu s rizikom, konzultirajte se sa svojim dobavljačem kako biste bili sigurni da su svi vaši zaštitni proizvodi kompatibilni i prikladni za vašu primjenu. Ovaj proizvod mora se koristiti u sustavu za zaustavljanje pada koji je u skladu sa standardom EN363 u kombinaciji s punim pojasom tijela koji je u skladu sa standardom EN361 i s sidrom koje je u skladu sa standardom EN795. Konektori koji se koriste zajedno s vrpcom moraju biti usklađeni s EN362. Potrebno je provjeriti i korisničke upute za svaku pojedinu komponentu. Rizik se može pojaviti tijekom korištenja više uređaja u kojima sigurnosna funkcija jednog uređaja ovisi o sigurnosnoj funkciji drugog. Povremeno provjeravajte spojeve i podešavanja komponenti kako biste izbjegli slučajno odvajanje i otpuštanje. Pričvršćivanje konektora na široke remene moglo bi smanjiti njegovu čvrstoću.
SKLADIŠTENJE I TRANSPORT: Osigurajte da se tijekom transporta koristi pakiranje proizvođača kako biste spriječili oštećenja. Kada se ne koristi, pohranite opremu na dobro prozračenom mjestu, daleko od ekstremnih temperatura, baznog i kiselog okoliša. Ako je proizvod mokar, ostavite ga da se potpuno osuši prije nego što ga stavite u skladištenje. Nemojte stavljati teške stvari na privjesak. Ako je moguće, pokušajte izbjeći ponovljeno presavijanje i radije odaberite vertikalno skladištenje.
ČIŠĆENJE: U slučaju manjeg zaprljanja, obrišite uže pamučnom krpom ili mekanom četkom. Nemojte koristiti abrazivne materijale. Nemojte koristiti kisele ili bazne deterdžente. Za intenzivno čišćenje, umočite konopac u vodu između 30°C i 40°C i očistite neutralnim sredstvom (pH = 7).
POPRAVAK: ako se proizvod ošteti, neće pružiti optimalnu razinu zaštite i stoga ga treba odmah zamijeniti. Nikada ne koristite oštećeni proizvod. Popravci, dodavanja i izmjene nisu dopušteni. Nema rezervnih dijelova.
ŽIVOTNI VIJEK: vijek trajanja opreme je maksimalno 10 godina od datuma proizvodnje, ali prije upotrebe mora se obaviti provjera prije upotrebe
OZNAČAVANJE: Vidi shemu S1

1- Referenca proizvoda
2- Logo proizvođača
3- CE logo
4- Broj obaviještenog tijela za kontrolu proizvodnje
5- Broj standarda
6- Lot br.
7- Pogledajte upute
8- Otvaranje vrata

INSPEKCIJA: Potrebno je provesti periodični pregled jer sigurnost korisnika ovisi o performansama i otpornosti opreme. Preporučuje se redovito obavljati pregled barem jednom u dvanaest mjeseci. Periodični pregled mora provoditi kompetentna osoba i u strogom skladu s načinom koji je odredio dobavljač. U slučaju da se uoče neki nedostaci, oprema se mora odmah zamijeniti. Ocjenjivanje mora biti kontrolirano tijekom periodičnog pregleda. Ako nije čitljivo, oprema se mora ukloniti i zamijeniti.
EVIDENCIJA IDENTIFIKACIJE I INSPEKCIJE: Važno je imati identifikacijsku iskaznicu za svaki element ili svaki sustav, koja sadrži sljedeće informacije kao što je prikazano na T1:

1. Tip		8. Korisničko ime
2. Proizvođač		A. Povijest periodičnih ispita
3. Broj lota	B. Datum	
4. Serijski broj		C. Komentari
5. Datum proizvodnje		D. Ime kontrolora
6. Datum kupnje		E. Potpis
7. Datum prve upotrebe		F. Sljedeći rok

Proizvođač: vidi * / Obaviješteno tijelo: vidi** / Obaviješteno tijelo za kontrolu proizvodnje: vidi*** / EU dokument o sukladnosti: vidi **** CE oznaka na ovom proizvodu dokaz je da proizvod zadovoljava Europsku PPE Uredbu 2016/425/EU.
Za sigurnost korisnika je ključno da, ako se proizvod preprodaje izvan izvorne zemlje odredišta, preprodavač mora dati upute za upotrebu, održavanje, periodični pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod koristiti. Ako nije, molimo kontaktirajte WORLDWIDE EURO PROTECTION.